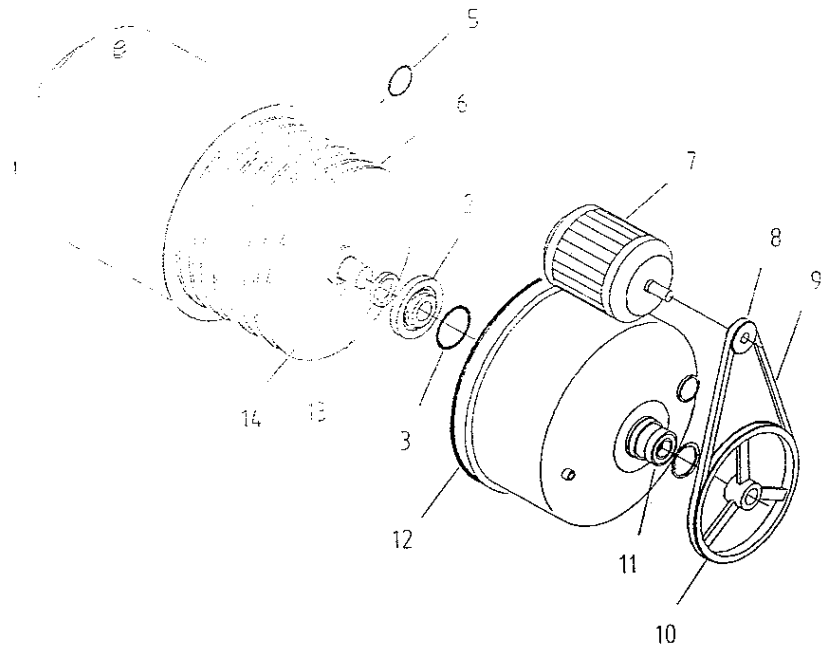


# SI 70

## Ersatzteilkatalog Spare Parts Catalogue





**BÖWE Textile Cleaning GmbH**  
**Rumplerstraße 2, D-86159 Augsburg**  
**Telefon (08 21) 57 07-0, Telefax (08 21) 57 07-351**  
**Phone: ++49-821-5707-0, Fax: ++49-821-5707-351**  
***email: [vertrieb@boewe-tc.de](mailto:vertrieb@boewe-tc.de)***

**ERSATZTEILKATALOG**  
**SPARE PARTS CATALOGUE**

**SI 70**

**BÖWE**  
Textile Cleaning

**BÖWE Textile Cleaning GmbH**  
Rumplerstraße 2, D-86159 Augsburg  
Telefon (08 21) 57 07-0, Telefax (08 21) 57 07-351  
Phone: ++49-821-5707-0, Fax: ++49-821-5707-351  
*email: [vertrieb@boewe-tc.de](mailto:vertrieb@boewe-tc.de)*

## WICHTIGE HINWEISE ZUR ERSATZTEIL-BESTELLUNG

Bei allen Ersatzteil-Bestellungen sind Maschinenbezeichnung, Werk-Nr., Baujahr und Betriebsspannung anzugeben.

Die Bestellung der einzelnen Ersatzteile erfordert folgende Angaben:

Stückzahl - Sachnummer - Bezeichnung

Bei elektrischen Komponenten sind zusätzlich Spannung und Frequenz anzugeben.

### Bestellbeispiel:

SI 70, Werk-Nr. 577/ 0110, 400 V, 50 Hz

2 Stück SN 079261 Flanschdichtung

Die im Ersatzteilkatalog mit Sachnummern angegebenen Ersatzteile sind normalerweise kurzfristig lieferbar.

Die mit einem \* versehenen Sachnummern bezeichnen komplette Einheiten.

Das BÖWE-Werk arbeitet ständig an der Weiterentwicklung aller Produkte. Bitte haben Sie Verständnis dafür, daß wir uns daher jederzeit Änderungen des Lieferumfanges in Form, Ausstattung und Technik vorbehalten müssen. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen des Ersatzteilkataloges können deshalb keine Ansprüche hergeleitet werden.

## IMPORTANT POINTS TO NOTE WHEN ORDERING SPARE PARTS

In every spare parts order it is essential to state machine model, serial number, year of construction and operating voltage.

For the individual parts ordered the following data is needed:

Quantity - part number (SN) - designation

In case of electrical components voltage and frequency must also be stated.

### Example:

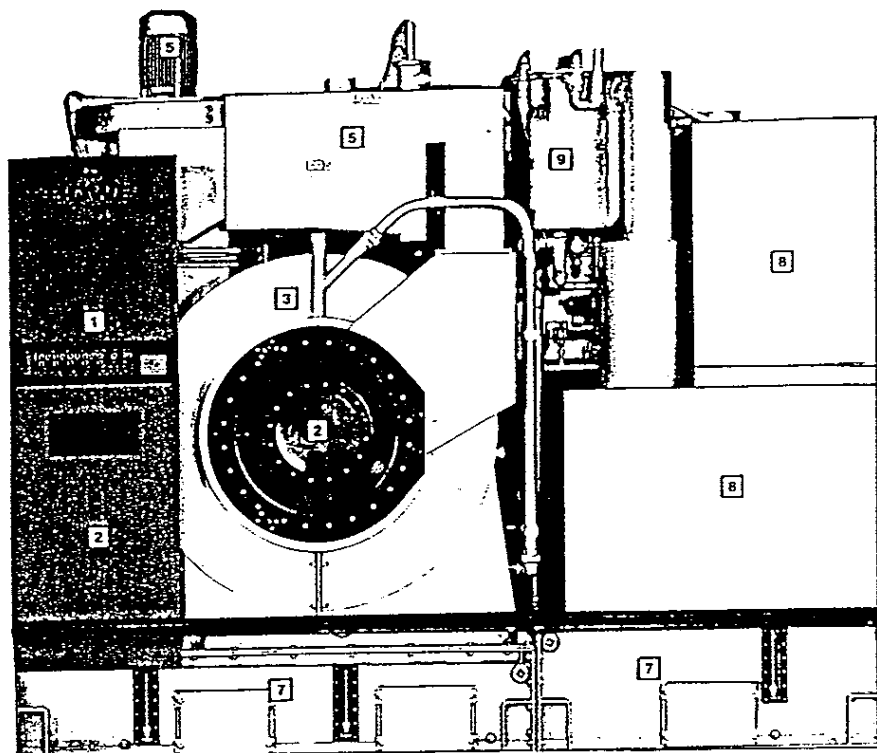
SI 70, Werk-Nr. 577/ 0110, 400 V, 50 Hz

2 pieces SN 079261 flanged gasket

Parts with a number (SN) in the catalogue are normally available at short notice.

Part numbers marked \* refer to complete units.

At the BÖWE works we are constantly working on further development of all products. We are sure you will appreciate our need to reserve the right to change form, equipment and technology at any time. No liability can be derived from data, illustrations and descriptions in the spare parts catalogue.

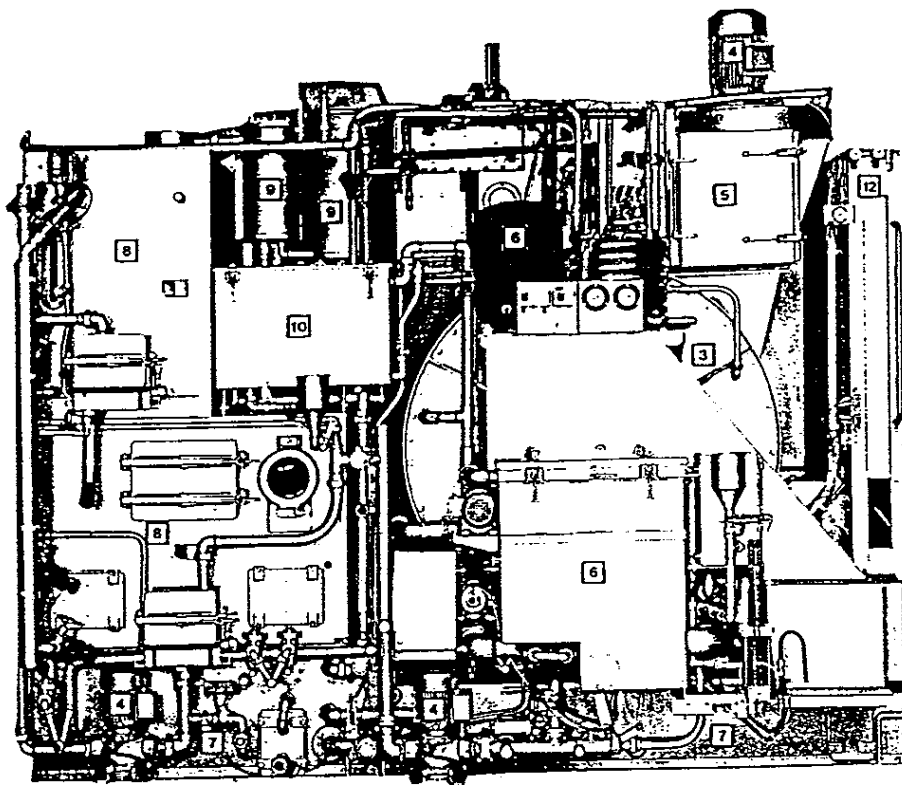


1. ELEKTR. STEUERUNG
2. LADETÜR  
VERKLEIDUNG
3. TROMMEL MIT GEHÄUSE  
TROMMELLAGER
4. ANTRIEB UND PUMPEN
5. LUFTFÜHRUNGSSCHACHT  
LÜFTER, HEIZREGISTER,  
LUFTKÜHLER, FLUSENFILTER
6. NADELFÄNGER  
KÄLTEAGGREGAT
- 6.1 SELBSTREINIGENDER  
NADELFÄNGER
7. BEHÄLTER  
KÜHLWASSERBATTERIE

- ELEC. CONTROL
- LOADING DOOR  
PANELLING
- CAGE WITH HOUSING  
CAGE BEARING
- DRIVE WITH PUMPS
- RECOVERY SECTION  
FAN, AIR HEATER,  
RECOVERY CONDENSER,  
UNIT FILTER
- BUTTON TRAP  
REFRIGERATION UNIT
- SELF CLEANING  
BUTTON TRAP
- TANKS  
COOLING WATER DISTRIBUTOR

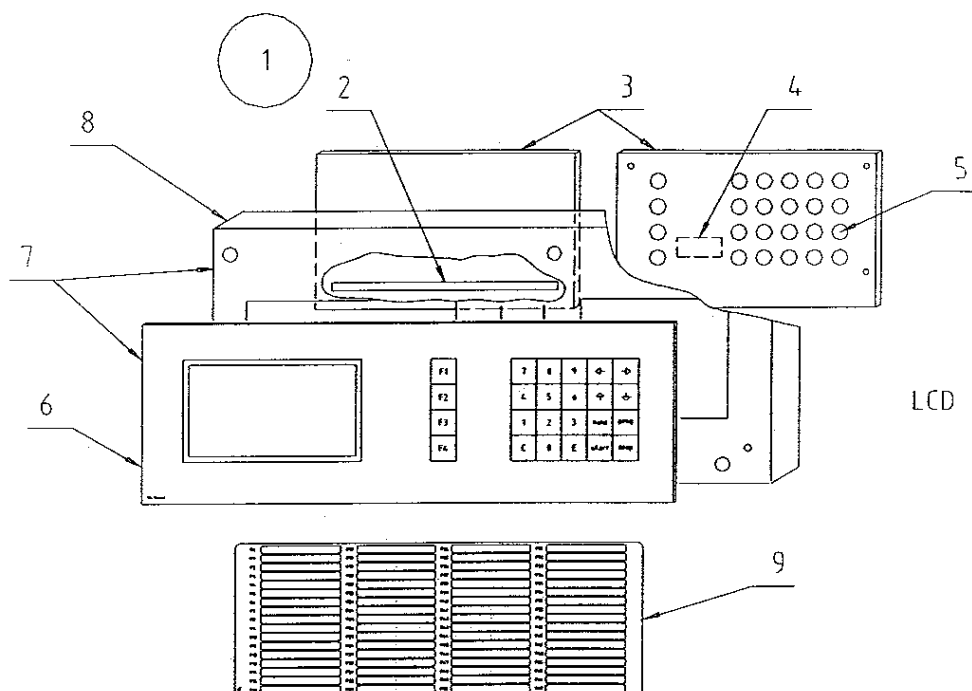
- ARMOIRE ELECTRIQUE
- HUBLOT  
HABILLAGE
- TAMBOUR AVEC CARTER  
PALIER DE TAMBOUR
- COMMANDE AVEC POMPES
- TUNNEL DE RECUPERATION  
VENTILATEUR, BATTERIES DE  
CHAUFFE ET DE REFROIDISSEMENT,  
FILTRE A PELUCHES
- FILTRE A EPINGLES  
GROUPE FRIGORIFIQUE
- FILTRE A EPINGLES  
AUTO-NETTOYANT
- RESERVOIRS  
RAMPE DE DISTRIBUTION D'EAU  
DE REFROIDISSEMENT

- MANDO ELECTRICO
- PUERTA DE CARAA  
REVESTIMIENTO
- TAMBOR CON SU CARTER  
COJINETE TAMBOR
- IMPULSION BAMBAS
- CONDUCTO AIRE  
VENTILADOR, BATERIA DE  
CALEFACCION, REFRIGERADOR  
AIRE, FILTRO PELUSAS
- CAZA-BOTONES  
GRUPO DE REFRIGERACION
- CAZA-BOTONES  
AUTOPURIFICADOR
- DEPOSITOS  
SISTEMA DE DISTRIBUCION  
DE AGUA REFRIGERANTE



|                                                        |                                            |                                          |                                                         |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| 8. DESTILLIERBEHÄLTER                                  | STILLS                                     | ALAMBICS                                 | DESTILADOR                                              |
| 9. KONDENSATOR                                         | CONDENSER                                  | CONDENSEURS                              | CONDENSADORES                                           |
| 10. WASSERABSCHIEDER                                   | WATER SEPARATOR                            | SEPARATEUR D'EAU                         | SEPARADOR AGUA                                          |
| 11. RWP-ÖKO-FILTER                                     | RWP-ECO-FILTER                             | RWP-ÖKO-FILTRE                           | RWP-ÖKO-FILTRO                                          |
| 12. DRUCKLUFTSTEUERUNG<br>EMUSOL                       | COMPRESSED AIR MAINTENANCE<br>EMUSOL       | GROUPE D'ENTRETIEN PNEUMATIQUE<br>EMUSOL | UNIDAD DE MANTENIMIENTO DEL<br>SISTEMA NEUMATICO EMUSOL |
| 13. DRUCKLUFTWARTUNGSEINHEIT                           | COMPRESSED AIR MAINTENANCE                 | GROUPE D'ENTRETIEN PNEUMATIQUE           | UNIDAD DE MANTENIMIENTO<br>DEL SISTEMA NEUMATICO        |
| 14. SCHAUGLÄSER<br>SCHNELLSCHLUSS-SCHIEBER<br>ZYLINDER | SIGHT-GLASSES<br>LEVER GATE VALVES<br>RAMS | VOYANTS<br>VANNES RAPIDES<br>VERINS      | MIRILLAS<br>VALVULAS RAPIDAS<br>CILINDROS               |
| 15. DRUCKLUFTZYLINDER                                  | PNEUMATIC RAMS                             | VERINS PNEUMATIQUE                       | CILINDROS NEUMATICOS                                    |
| 16. VENTILE                                            | VALVES                                     | VANNES                                   | VALVULAS                                                |
| 17. ZUBEHÖR                                            | ACCESSORIES                                | ACCESSORIES                              | ACCESORIOS                                              |

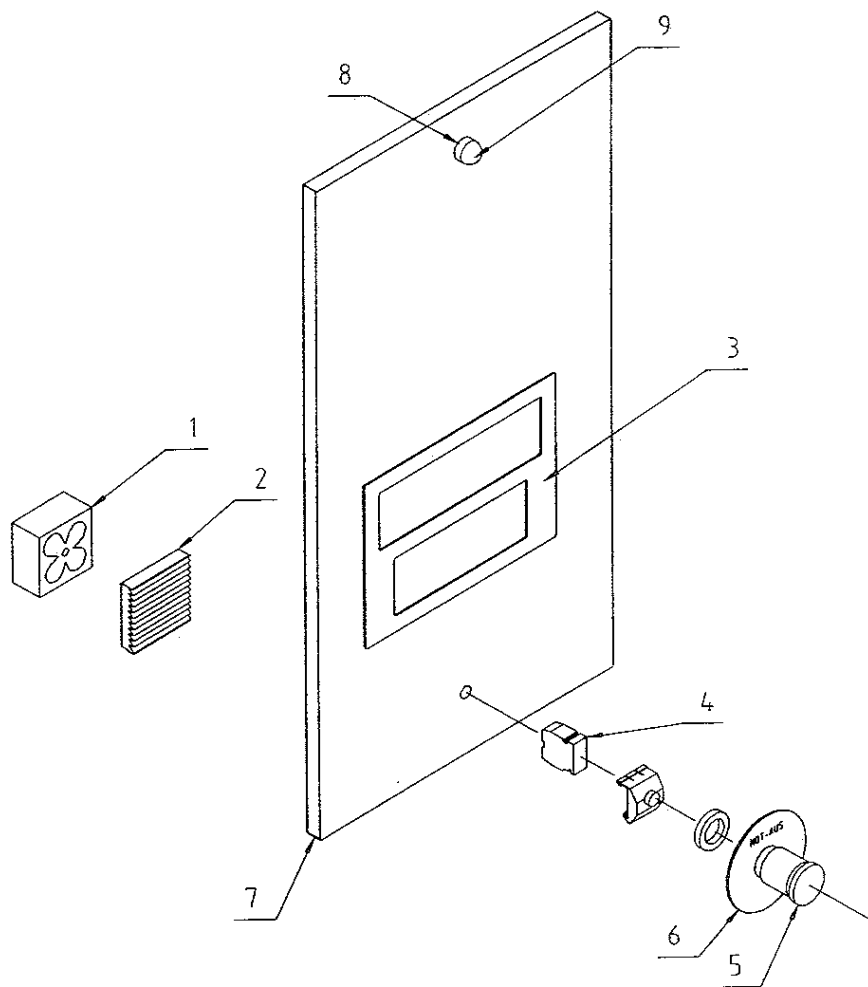
|          |                             |                         |          |
|----------|-----------------------------|-------------------------|----------|
| <b>2</b> | <b>ELEKRISCHE STEUERUNG</b> | <b>ELECTRIC CONTROL</b> | <b>2</b> |
|----------|-----------------------------|-------------------------|----------|



| Pos. | SN     | St | Benennung                         | Designation                    |
|------|--------|----|-----------------------------------|--------------------------------|
| 1    | 706340 | 1  | Anzeige LCD komplett              | Display complete               |
| 2    | 706875 | 1  | Leuchtstoffröhre                  | Fluorescent lamp               |
| 3    | 706344 | 1  | Leiterplatte LCD                  | Printed board                  |
| 4    | 706901 | 1  | Eprom-Anzeige LCD deutsch         | Eprom- display german          |
|      | 706902 | 1  | Eprom-Anzeige LCD englisch        | Eprom- display english         |
| 5    | 706874 | 1  | Tastenkappe                       | Button cap                     |
| 6    | 706341 | 1  | Folie LCD                         | Foil                           |
| 7    | 706343 | 1  | Blech mit Folie LCD               | Panel with foil                |
| 8    | 706342 | 1  | Blech                             | Panel                          |
| 9    | 164256 | 1  | Schild Programmübersicht deutsch  | Label program-overview german  |
|      | 209595 | 1  | Schild Programmübersicht englisch | Label program-overview english |

707753-02-0

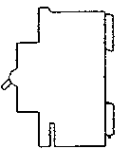
|          |                             |                         |          |
|----------|-----------------------------|-------------------------|----------|
| <b>2</b> | <b>ELEKRISCHE STEUERUNG</b> | <b>ELECTRIC CONTROL</b> | <b>2</b> |
|----------|-----------------------------|-------------------------|----------|

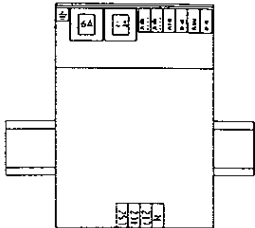


| Pos. | SN      | St | Benennung         | Designation     |
|------|---------|----|-------------------|-----------------|
| 1    | 209464  | 1  | Ventilator        | Fan             |
| 2    | 209465  | 1  | Luftfilter        | Air strainer    |
| 3    | 7077149 | 1  | Blende            | Panel           |
| 4    | 700582  | 1  | Schaltelement     | Switch element  |
| 5    | 700750  | 1  | Drucktaster       | Pressure switch |
| 6    | 700749  | 1  | Schild Not-Aus    | Label           |
| 7    | 710319  | 1  | Vorderwand Türe   | Front wall door |
| 8    | 033213  | 1  | Signalleuchte     | Signal lamp     |
| 9    | 074302  | 1  | Gluhlampe 24- 30V | 24V lamp        |

707753-03-0

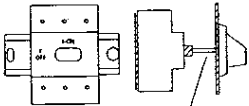
|          |                             |                         |          |
|----------|-----------------------------|-------------------------|----------|
| <b>2</b> | <b>ELEKRISCHE STEUERUNG</b> | <b>ELECTRIC CONTROL</b> | <b>2</b> |
|----------|-----------------------------|-------------------------|----------|

| SI-AUTOMATEN                                                                      |      | CIRCUIT BREAKER   |                   |                   |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|  | TYPE | S261-C<br>1-polig | S262-C<br>2-polig | S263-C<br>3-polig | S203-C<br>3-polig |
|                                                                                   |      | SN                | SN                | SN                | SN                |
|                                                                                   |      |                   |                   |                   |                   |
|                                                                                   | 2A   |                   | 709436            |                   |                   |
|                                                                                   | 3A   | 001121            | 706396            | 706431            |                   |
|                                                                                   | 6A   | 195641            |                   |                   |                   |
|                                                                                   | 10A  | 000678            | 706397            | 209386            | 709431            |
|                                                                                   | 16A  | 000733            |                   | 209387            | 709432            |
|                                                                                   | 20A  | 195642            |                   | 209388            | 709433            |
|                                                                                   | 25A  | 195643            |                   | 706391            | 709434            |
|                                                                                   | 32A  | 704527            |                   | 706392            | 709435            |

|                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|
| NETZTEIL 50Hz VDE                                                                   |
| POWER UNIT 60Hz UL                                                                  |
| SN708360 400/230                                                                    |
|  |

|           |                                                                          |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b>  | <b>Motorschutzeschalter</b><br>Motor protection switch<br>MS225 / M63-TM |
|           | SN                                                                       |
| 0,10-0,16 | --                                                                       |
| 0,16-0,25 | --                                                                       |
| 0,25-0,40 | --                                                                       |
| 0,40-0,63 | --                                                                       |
| 0,63-1,0  | 706610                                                                   |
| 1,0-1,6   | 706611                                                                   |
| 1,6-2,5   | 706612                                                                   |
| 2,5-4,0   | 706613                                                                   |
| 4,0-6,3   | 706614                                                                   |
| 6,3-9,0   | 706615                                                                   |
| 9,0-12,5  | 706616                                                                   |
| 12,5-16,0 | 706617                                                                   |
| 16,0-20,0 | 706618                                                                   |
| 20,0-25,0 | 706619                                                                   |
| 28,0-40,0 | 709935                                                                   |
| 40,0-50,0 | 709934                                                                   |

| SICHERUNGEN/FUSE 5x20 |        |        |
|-----------------------|--------|--------|
| I <sub>N</sub>        | träge  | flink  |
| 0,5                   | 086691 |        |
| 0,63                  | 083610 |        |
| 0,8                   | 002040 | 000117 |
| 1,0                   | 000118 |        |
| 1,25                  | 050026 |        |
| 2,0                   | 000119 | 050047 |
| 2,5                   | 028504 |        |
| 3,15                  | 000121 |        |
| 4,0                   | 000122 | 050027 |
| 6,3                   | 000125 | 000126 |
| 8,0                   | 033053 |        |

|                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>HAUPTSCHALTER</b><br>MAIN SWITCH                                                 |
| SN 707399 125 AMP                                                                   |
|  |
| WELLE/SHAFT SN707396                                                                |
| HILFSKONTAKT SN707397                                                               |
| AUX CONTACT                                                                         |

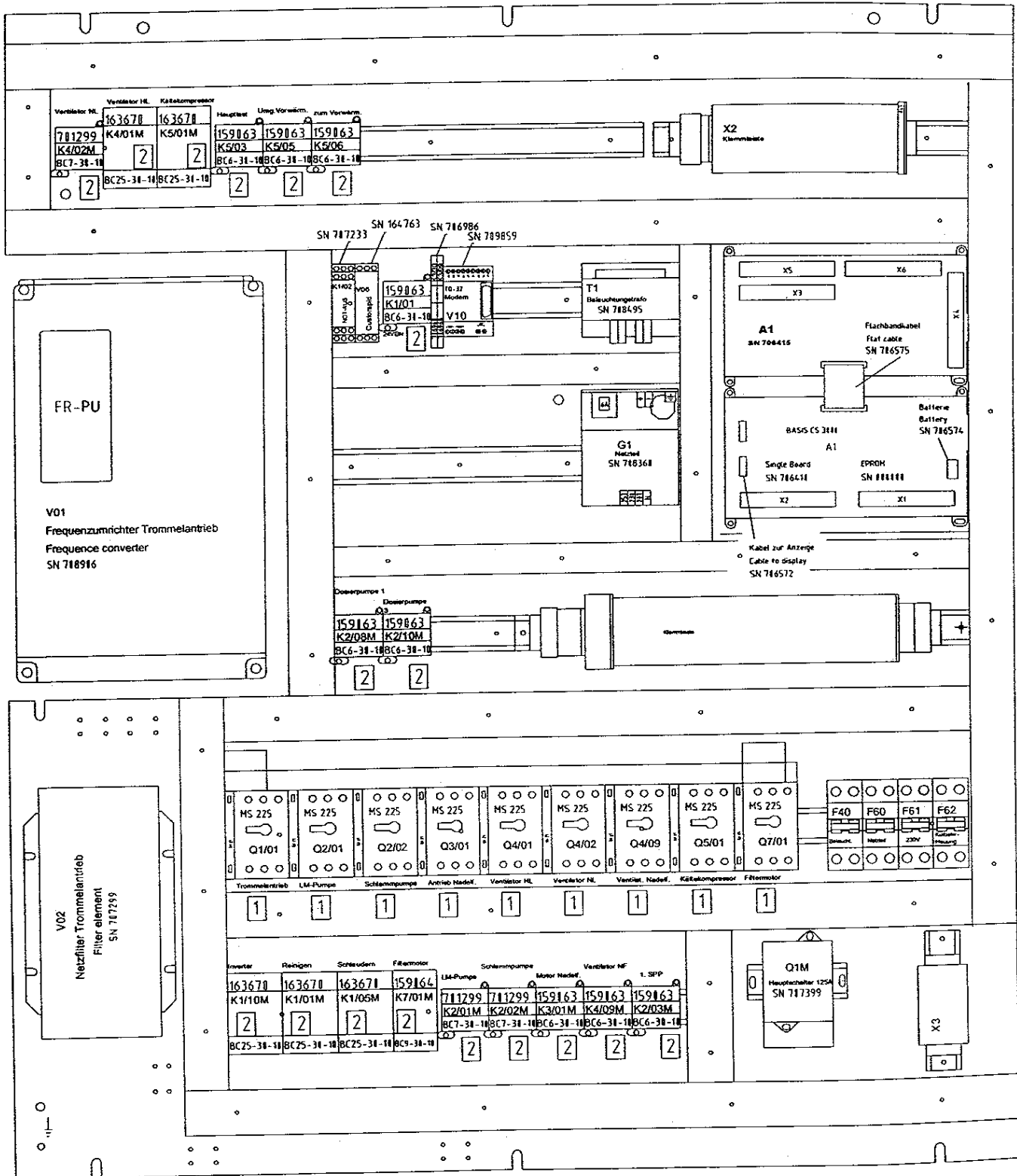
| <b>2</b>   | <b>SCHUETZE 2</b><br>CONTACTOR |
|------------|--------------------------------|
| TYPE       | SN                             |
| BC6-30-10  | 159063                         |
| BC7-30-10  | 701299                         |
| BC9-30-10  | 159064                         |
| BC16-30-10 | 159065                         |
| BC25-30-10 | 163670                         |
| BC30-30-00 | 168747                         |
| KC6-22Z    | 165148                         |
| KC6-40     | 161270                         |
| VBC6-3002Z | 161348                         |
| VBC6-30-10 | 701298                         |
| VBC7-30-10 | 125666                         |
| K22E       | 701297                         |

2

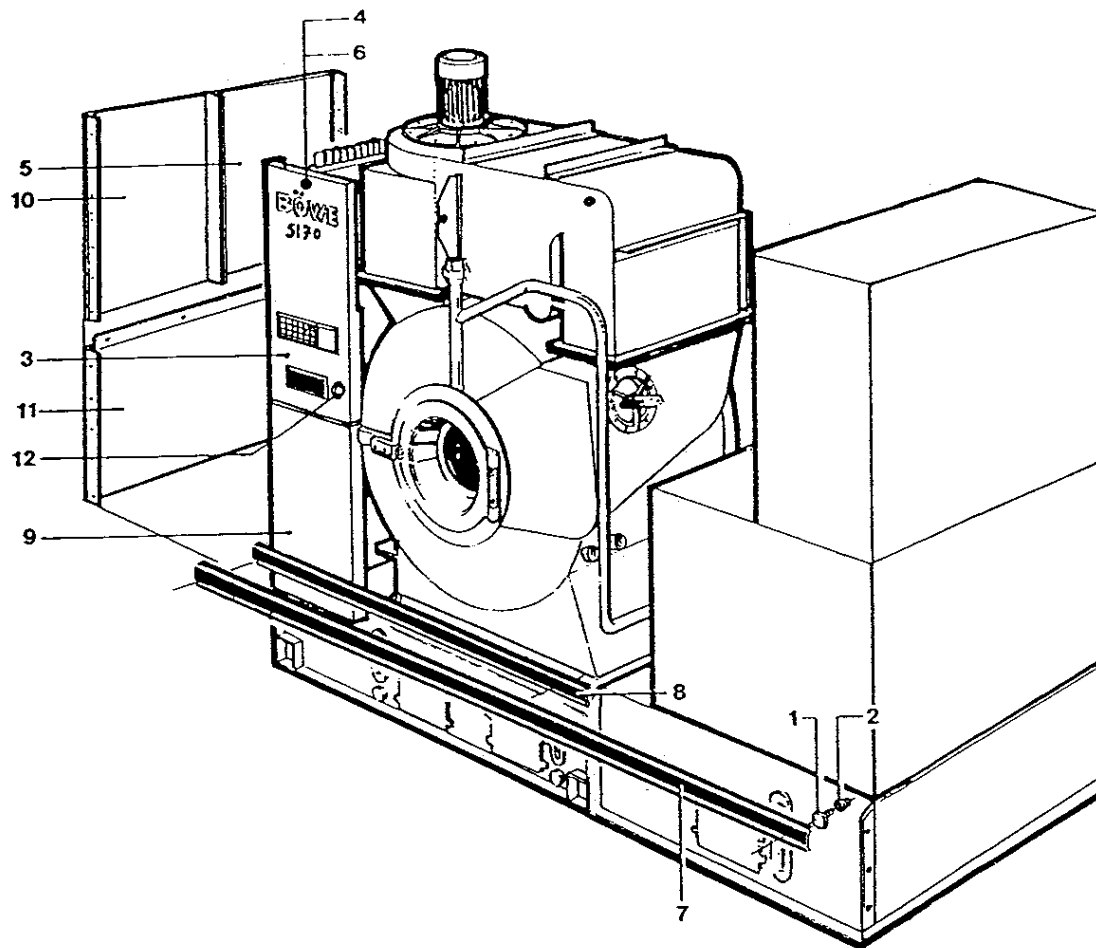
## ELEKRISCHE STEUERUNG

## ELECTRIC CONTROL

2

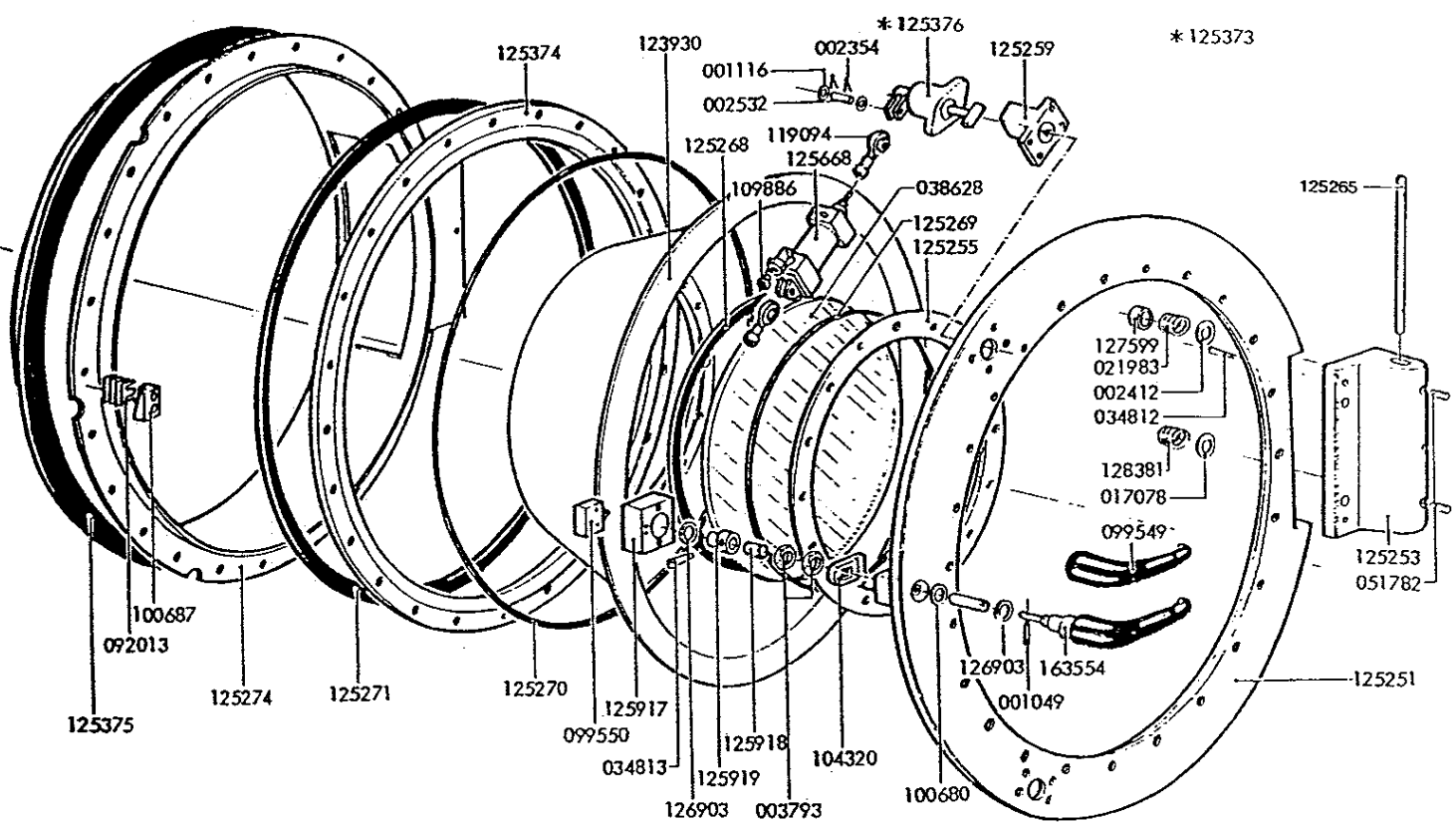


707753-01-0

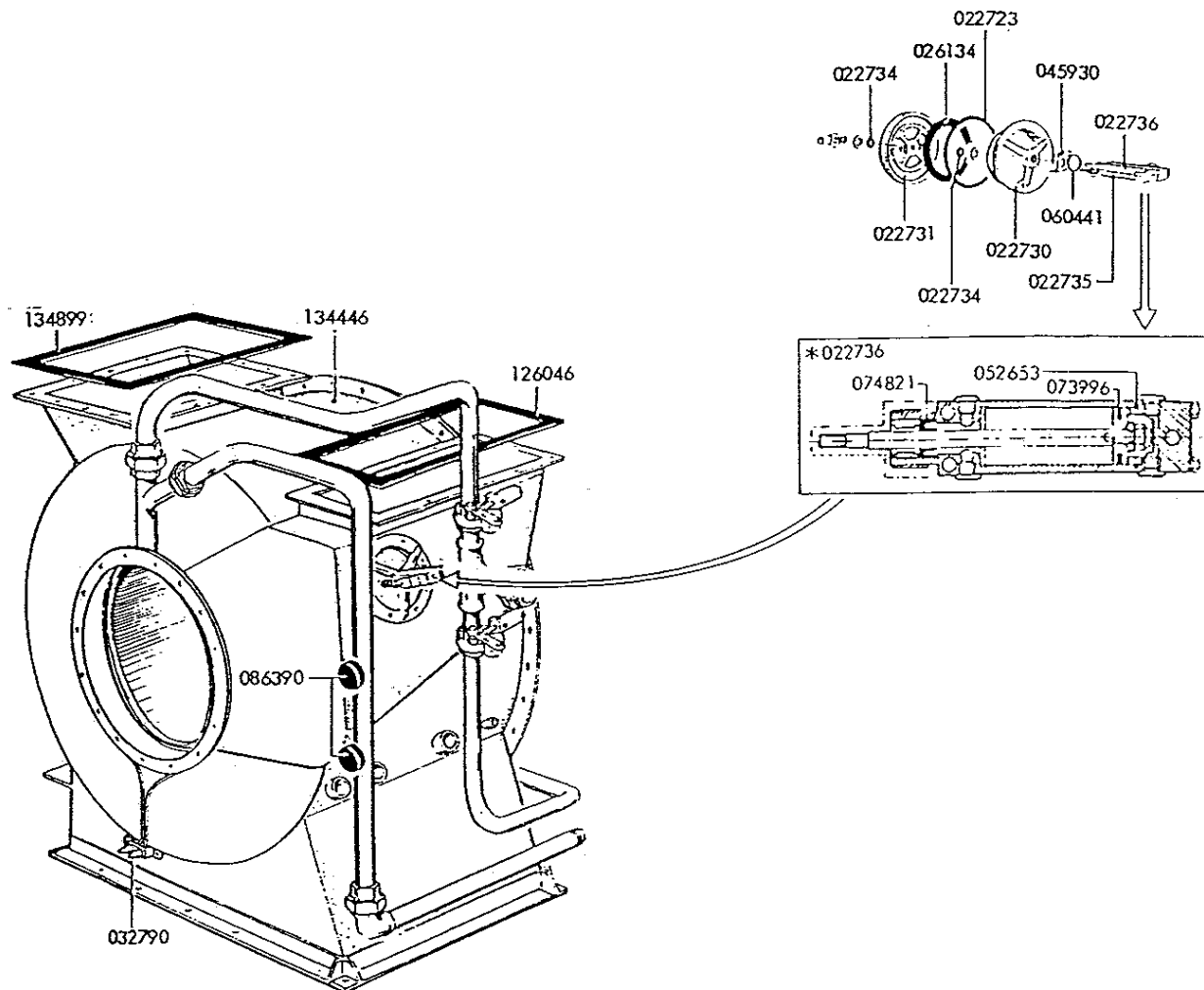


| POS.<br>ITEM | BESTELLNUMMER<br>PART NUMBER | BENENNUNG<br>DESIGNATION                   |
|--------------|------------------------------|--------------------------------------------|
| 1            | 014773                       | ZIERLEISTENSTOPFEN<br>DECORATIVE STRIP PIN |
| 2            | 014774                       | ZIERLEISTENTÜLLE<br>DECORATIVE STRIP STUD  |
| 3            | 021257                       | VORDERWAND TÜR<br>FRONT WALL DOOR          |
| 4            | 033213                       | SIGNALLEUCHTE<br>SIGNAL LAMP               |
| 5            | 057317                       | TÜR LINKS<br>DOOR LEFT                     |
| 6            | 074302                       | GLÜHLAMPE 24 - 30 V<br>24 V LAMP           |

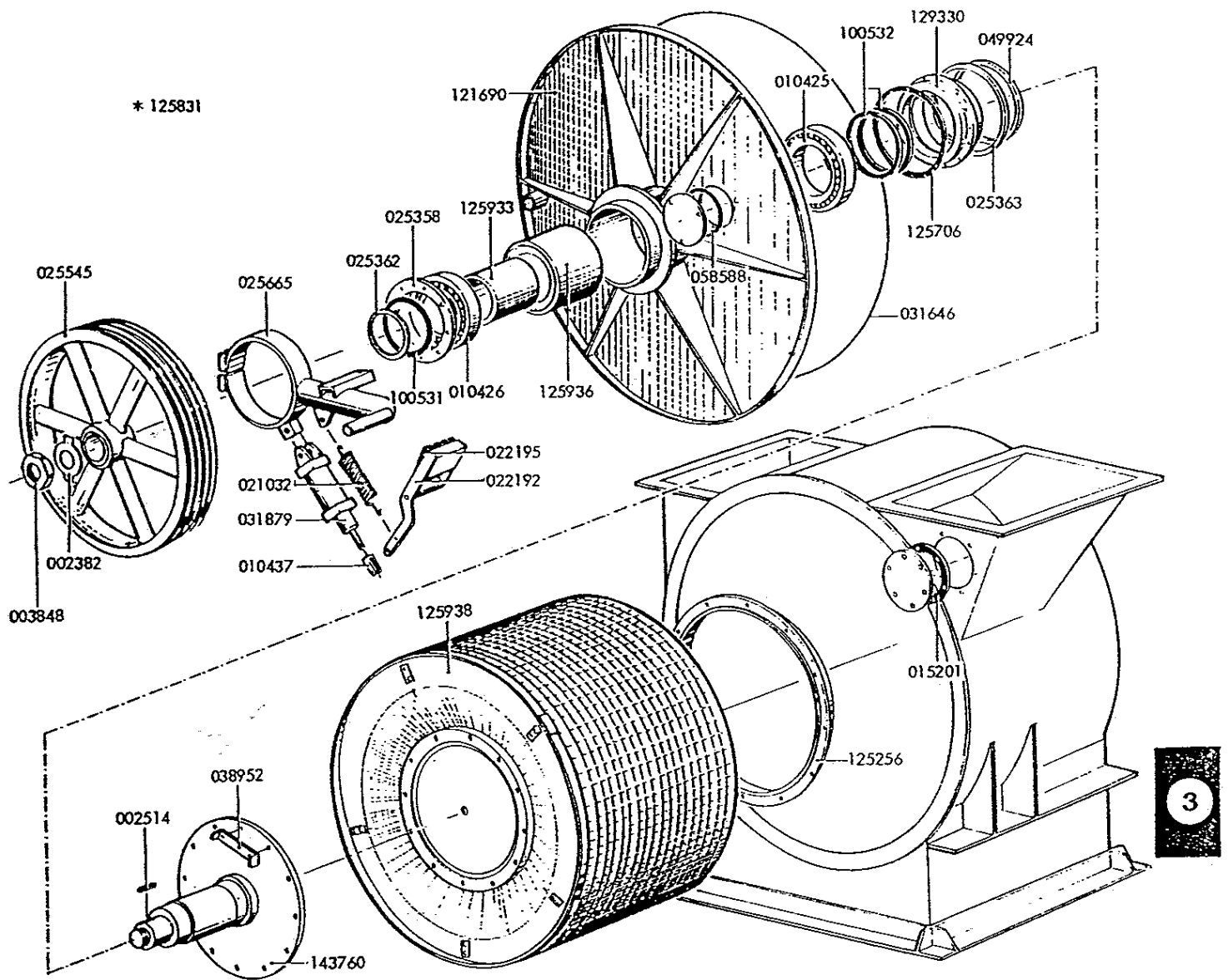
| POS.<br>ITEM | BESTELLNUMMER<br>PART NUMBER | BENENNUNG<br>DESIGNATION                                                |
|--------------|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 7            | 126898                       | PROFILSTOSSLEISTE C-AUSFÜHRUNG<br>PROTECTIVE STRIP WITH PROFILE, C TYPE |
| 8            | 127297                       | PROFILSTOSSLEISTE O-AUSFÜHRUNG<br>PROTECTIVE STRIP WITH PROFILE, O TYPE |
| 9            | 168185                       | FRONTVERKLEIDUNG VORDERWAND UNTEN<br>FRONT PANNELLING                   |
| 10           | 190616                       | TÜR RECHTS<br>DOOR RIGHT                                                |
| 11           | 190619                       | SEITENTEIL<br>SIDEWALL PANNELLING                                       |
| 12           | 194848                       | DRUCKTASTER<br>PRESSURE SWITCH                                          |



|          |                                         |                |          |                                       |
|----------|-----------------------------------------|----------------|----------|---------------------------------------|
| 001049   | SPANNHOLSE<br>ADAPTOR SLEEVE            | 3 x 16         | 125253   | SCHARNIERKLOTZ<br>HINGE BLOCK         |
| 001116   | SCHEIBE<br>WASHER                       | 10 x 16 x 1    | 125255   | RING<br>RING                          |
| 002354   | SPLINT<br>SPLIT PIN                     | 3 x 15         | 125259   | SPANNBUCHSE<br>CLAMPING BUSH          |
| 002412   | SCHEIBE<br>WASHER                       | 10,5 x 21 x 2  | 125265   | SCHARNIERBOLZEN<br>HINGE BOLT         |
| 002532   | BOLZEN OHNE KOPF<br>HEADLESS BOLT       | 10 x 40 x 29   | + 125268 | DICHTUNG<br>GASKET                    |
| 003793   | SECHSKANTMUTTER<br>HEXAGON NUT          | M 10           | + 125269 | DICHTUNG<br>GASKET                    |
| 017078   | SCHEIBE<br>WASHER                       | 15 x 22 x 1    | + 125270 | DICHTUNG<br>GASKET                    |
| + 021983 | DRUCKFEDER<br>PRESSURE SPRING           | 3,6 x 18 x 26  | + 125271 | DICHTUNG<br>GASKET                    |
| 034812   | SPANNHOLSE<br>ADAPTOR SLEEVE            | 6 x 30         | 125274   | RAHMEN<br>FRAME                       |
| 034813   | SPANNHOLSE<br>ADAPTOR SLEEVE            | 8 x 30         | 125373   | LADETOR KOMPL.<br>LOADING DOOR COMPL. |
| 038628   | GLASSCHEIBE<br>GLASS ONLY               |                | 125374   | RING<br>RING                          |
| 051782   | GEWINDESTIFT<br>THREADED PIN            | 10 x 25 x 10,9 | + 125375 | DICHTUNG<br>GASKET                    |
| 092013   | FLACHBAUTEIL<br>FLAT ELEMENT            |                | 125376   | SPINDEL KOMPL.<br>SPINDLE COMPL.      |
| 099549   | HANDSCHUTZ<br>HAND PROTECTOR            |                | 125668   | ZYLINDER<br>RAM                       |
| + 099550 | MIKROSCHALTER<br>MICROSWITCH            |                | 125917   | HOLSE<br>BUSH                         |
| + 100680 | SCHEIBE<br>WASHER                       |                | 125918   | GABELKOPF<br>YOKE                     |
| 100687   | ANSCHLAG<br>STOP                        |                | 125919   | BUCHSE<br>BUSH                        |
| 104320   | LASCHE<br>FISHPLATE                     |                | 126903   | FEDERSCHEIBE<br>SPRING WASHER         |
| 109886   | BLENDE<br>DISC                          |                | 127599   | SCHEIBE<br>WASHER                     |
| 119094   | GELENKKOPF<br>JOINT PIECE               |                | + 128381 | DRUCKFEDER<br>PRESSURE SPRING         |
| 123930   | BLECHKEGEL LADETORE<br>SHEET-METAL CONE |                | 163554   | GRIFF KOMPL.<br>HANDLE COMPL.         |
| 125251   | TOR<br>DOOR                             |                |          |                                       |

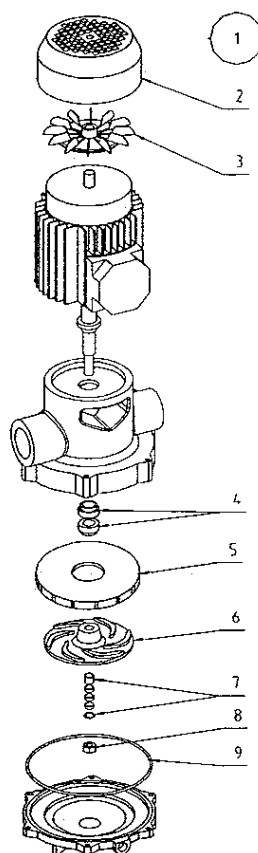


|          |                                           |               |          |                                                                     |               |
|----------|-------------------------------------------|---------------|----------|---------------------------------------------------------------------|---------------|
| + 022723 | DICHTUNG<br>GASKET                        | 218 x 268 x 4 | + 052653 | O-RING<br>O RING                                                    | 30 x 2        |
| 022730   | FLANSCH<br>FLANGE                         |               | + 060441 | O-RING<br>O RING                                                    | 36 x 42 x 2,5 |
| 022731   | DECKEL<br>COVER                           |               | + 073996 | K-NUTRING-DICHTUNG<br>PACKING RING GASKET                           | 23,1 x 30,7   |
| + 022734 | DICHTSCHEIBE<br>GASKET                    | 9,8 x 25 x 3  | + 074821 | INNENLIPPEN-DICHTUNG<br>INNER LIP GASKET                            | 12 x 22 x 7,5 |
| 022735   | ZUGFEDER<br>TENSION SPRING                | 2 x 22 x 77   | 086390   | PÜFFER<br>BUFFER                                                    | 50 x 21       |
| 022736   | SPANNZYLINDER<br>TENSION CYLINDER         |               | + 126046 | DICHTUNG<br>GASKET                                                  |               |
| + 026134 | DICHTUNG<br>GASKET                        | 164 x 208 x 4 | 134446   | TROMMELGEHAUSE<br>CAGE HOUSING                                      |               |
| + 032790 | SCHMIERNIPPEL-KEGEL<br>GREASE NIPPLE CONE | 1/8"          | 134899   | DICHTUNG<br>GASKET                                                  |               |
| 045930   | SICHERUNGSBLECH<br>LOCKING PLATE          |               | + 149385 | DICHTUNG<br>GASKET                                                  | 275 x 345 x 3 |
|          |                                           |               | + 149775 | ANSAUGSCHACHT HEISSLUFT-TROCKNUNG<br>INTAKE SECTION, HOT AIR DRYING |               |



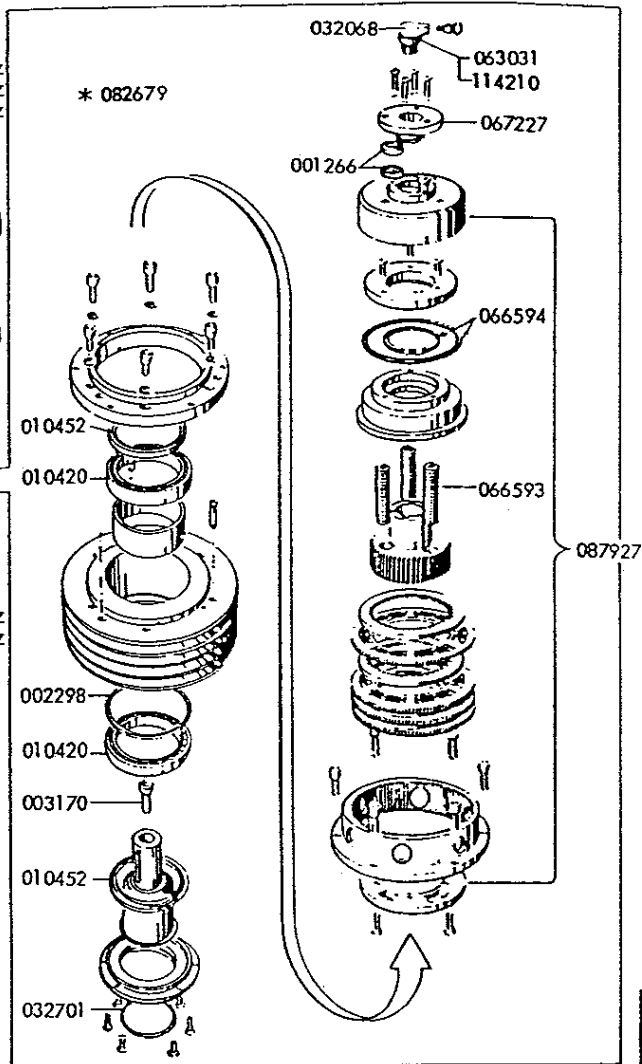
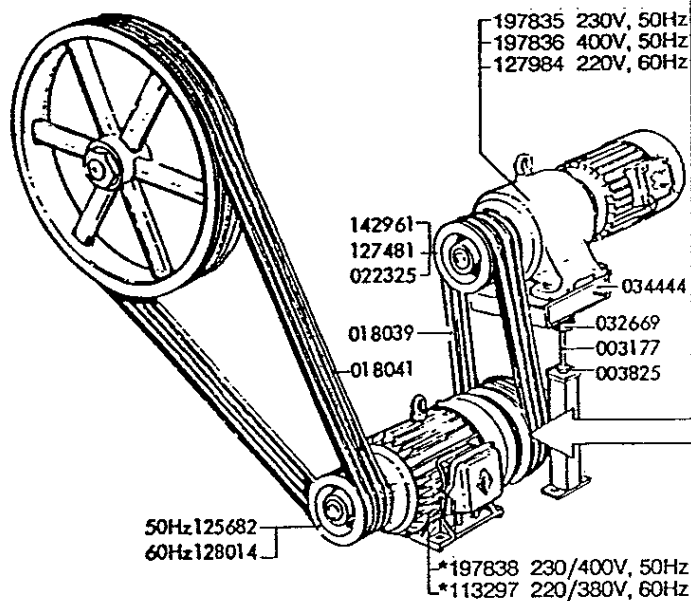
|          |                                        |                |          |                                    |                         |
|----------|----------------------------------------|----------------|----------|------------------------------------|-------------------------|
| + 002382 | SICHERUNGSBLECH<br>LOCKING PLATE       |                | + 031646 | RUNDSCHNUR<br>ROUND CORD           | 4590 MM LANG            |
| 002514   | PASSFEDER<br>FITTING KEY               | 20 x 12 x 90   | 031879   | DRUCKLUFTZYLINDER<br>PNEUMATIC RAM | 50/60 EF                |
| 003848   | SECHSKANTMUTTER<br>HEXAGON NUT         | M 64           | 038952   | SICHERUNGSBLECH<br>LOCKING PLATE   |                         |
| + 010425 | ZYLINDER-ROLLENLAGER<br>ROLLER BEARING | 120 x 260 x 35 | 049924   | RING<br>RING                       | 240 x 272 x 14          |
| + 010426 | ZYLINDER-ROLLENLAGER<br>ROLLER BEARING | 110 x 240 x 50 | + 058588 | RECHTECKSCHNUR<br>RECTANGULAR CORD | 6,5 x 8,5 x 416 MM LANG |
| 010437   | GABELGELENK<br>FORK JOINT              |                | + 100531 | WELLENDICHTUNG<br>SHAFT GASKET     | 130 x 160 x 13          |
| + 015201 | DICHTUNG<br>GASKET                     |                | + 100532 | WELLENDICHTUNG<br>SHAFT GASKET     | 190 x 215 x 16          |
| + 021032 | ZUGFEDER<br>TENSION SPRING             |                | 121690   | LAGERFLANSCH<br>BEARING FLANGE     |                         |
| 022192   | BREMSHEBEL<br>BRAKE LEVER              |                | 125256   | ABWEISRING<br>DEFLECTOR RING       |                         |
| + 022195 | BREMSPLATTE<br>BRAKE PLATE             |                | + 125706 | DICHTUNG<br>GASKET                 | 290 x 262 x 0,5         |
| 025358   | ANSATZFLANSCH<br>FLANGE                | 160 x 292 x 19 | 125933   | DISTANZROHR<br>SPACER TUBE         |                         |
| 025362   | DISTANZRING<br>SPACER RING             |                | 129330   | FLANSCH<br>FLANGE                  |                         |
| 025363   | RING<br>RING                           | 260 x 290 x 14 |          |                                    |                         |
| 025545   | KEILRIEMENSCHLEIBE<br>V BELT PULLEY    |                |          |                                    |                         |
| 025665   | HALTERUNG<br>HOLDER                    |                |          |                                    |                         |

|          |                        |                     |          |
|----------|------------------------|---------------------|----------|
| <b>4</b> | <b>LÖSEMITTELPUMPE</b> | <b>SOLVENT PUMP</b> | <b>4</b> |
|----------|------------------------|---------------------|----------|



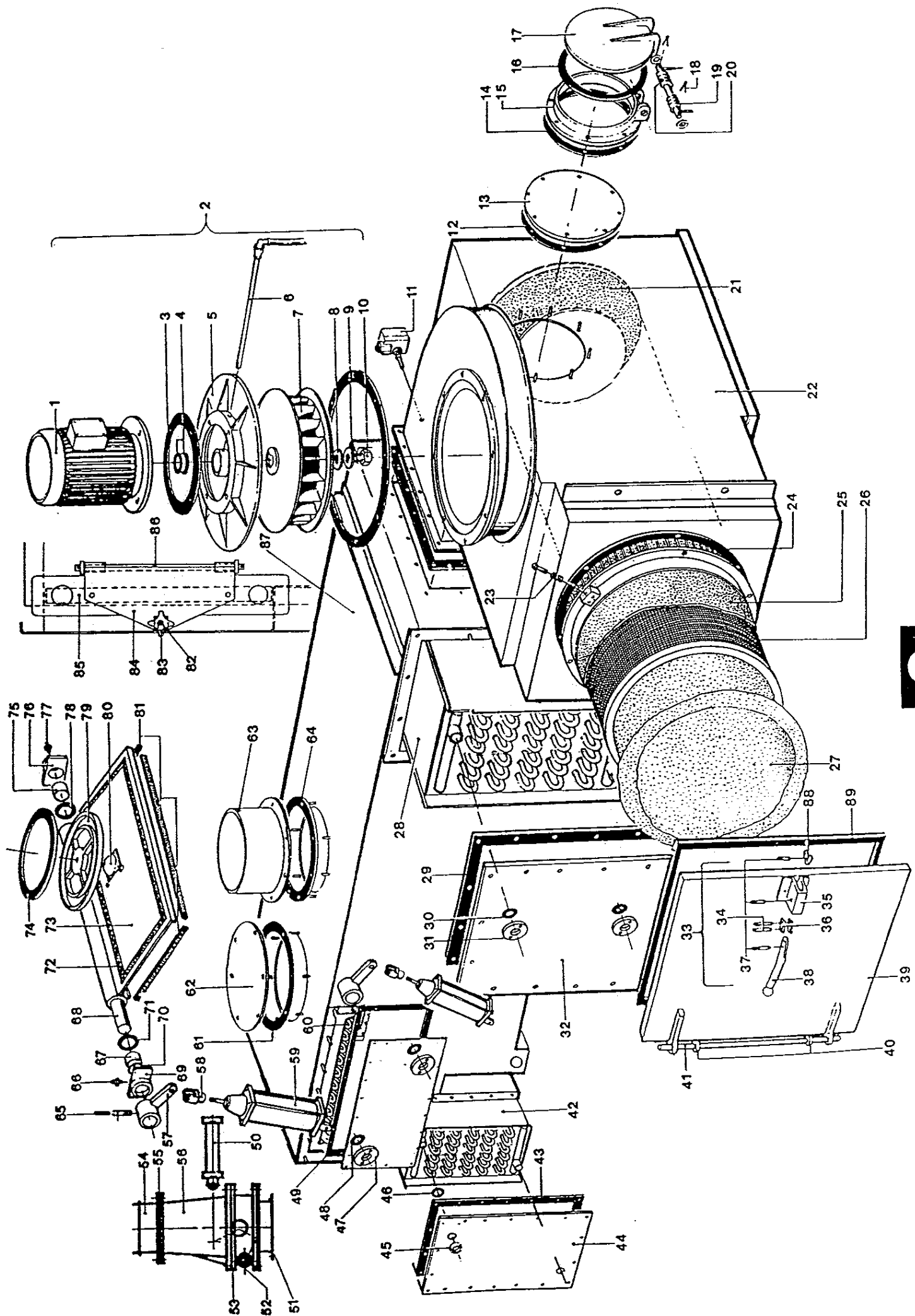
| Pos. | SN      | Benennung                                    | Designation                |
|------|---------|----------------------------------------------|----------------------------|
| 1    | 704214  | Lösemittelpumpe 190/ 440V 50Hz mit SN 159870 | Solvent pump               |
| 1    | 076453  | Lösemittelpumpe 230/ 400V 50Hz mit SN 156077 | Solvent pump               |
| 1    | 704228  | Schlammpumpe 230/ 400V 50Hz mit SN 159870    | Sludge pump                |
| 1    | 197843  | Schlammpumpe 230/ 400V 50Hz mit SN 156077    | Sludge pump                |
| 2    | 093604  | Schutzhaube                                  | Hood                       |
| 3    | 093600  | Lüfterrad                                    | Fan wheel                  |
| 4    | 159870  | Gleitringdichtung komplett Metall-Metall     | Slide ring gasket complete |
| 4    | 156077  | Gleitringdichtung komplett Keramik-Kohle     | Slide ring gasket complete |
| 5    | 159375  | Leitring für SN 704214                       | Guide ring                 |
| 5    | 078949E | Leitring für SN 076453 / 197843              | Guide ring                 |
| 6    | 159374  | Pumpenrad 50 Hz für SN 704214                | Pump impeller              |
| 6    | 078941  | Pumpenrad 60 Hz                              | Pump impeller              |
| 6    | 078938  | Pumpenrad 50 Hz für SN 076453 / 197843       | Pump impeller              |
| 6    | 078939  | Pumpenrad 60 Hz                              | Pump impeller              |
| 7    | 055067  | Spannelemente                                | Clamp sleeves              |
| 8    | 052804  | Sechskantmutter M10                          | Hexagon nut                |
| 9    | 052354  | Gehäusedichtung                              | Housing gasket             |

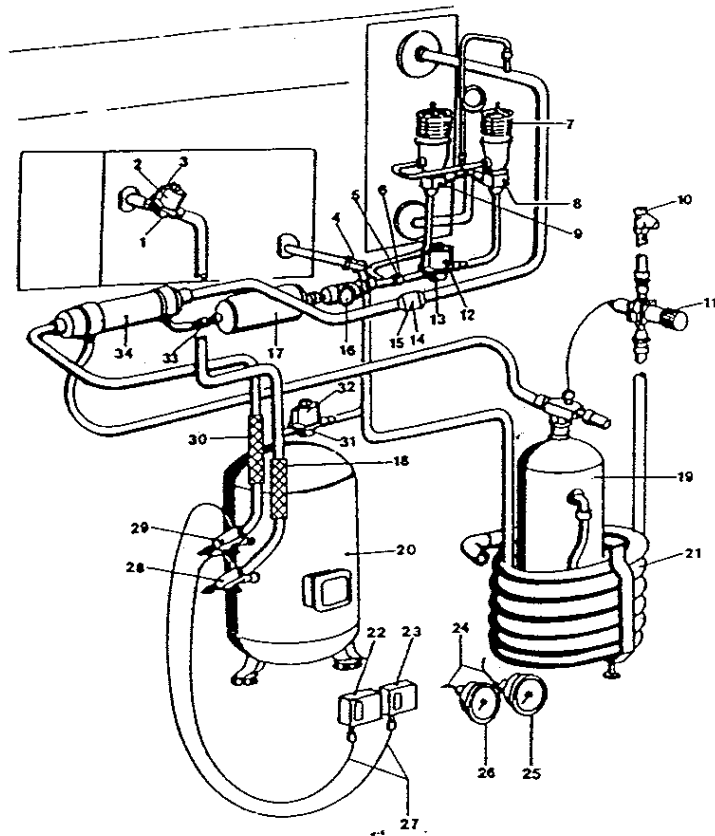
707753-04-0



|          |                                                                                 |               |          |                                                                            |                 |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| + 001266 | O-RING<br>O RING                                                                | 8 x 2         |          |                                                                            |                 |
| 002298   | SICHERUNGSRING<br>CIRCLIP                                                       | 115 x 4       |          |                                                                            |                 |
| 003170   | SECHSKANTSCHRAUBE<br>HEXAGON HEAD SCREW                                         | 12 x 100      | 067227   | DRUCK SCHEIBE<br>WASHER                                                    |                 |
| 003177   | SECHSKANTSCHRAUBE<br>HEXAGON HEAD SCREW                                         | 16 x 150      | 082679   | KUPPLUNG MIT RIEMENSCHNUR KOMPL.<br>CLUTCH WITH PULLEY COMPL.              |                 |
| 003825   | SECHSKANTMUTTER<br>HEXAGON NUT                                                  | M 16          | 087927   | KUPPLUNG<br>CLUTCH                                                         |                 |
| 010420   | RILLENKUGELLAGER<br>GROOVED BALL BEARING                                        | 75 x 115 x 20 | + 114210 | K-NUTRING FA.PERMAL<br>PACKING RING                                        |                 |
| 010452   | NILOSRING<br>NILOS RING                                                         | 75 x 108 x 3  | 125682   | RIEMENSCHNUR<br>PULLEY                                                     | 180 Ø 50 HZ     |
| + 018039 | KEILRIEMEN<br>V BELT                                                            | 20 x 1500     | 127481   | RIEMENSCHNUR<br>FOR NORMALE DREHZAH<br>PULLEY<br>FOR NORMAL ROTATION SPEED | 225 Ø           |
| + 018041 | KEILRIEMEN<br>V BELT                                                            | 20 x 3750     | 197835   | REINIGUNGSMOTOR<br>CLEANING MOTOR                                          | 230 V 50 HZ     |
| 022325   | RIEMENSCHNUR<br>FOR REDUZIERTER DREHZAH<br>PULLEY<br>FOR REDUCED ROTATION SPEED | 165 Ø         | 197836   | REINIGUNGSMOTOR<br>CLEANING MOTOR                                          | 400 V 50 HZ     |
| 032068   | ROTOR<br>ROTOR                                                                  |               | 127984   | REINIGUNGSMOTOR<br>CLEANING MOTOR                                          | 220 V 60 HZ     |
| + 032669 | PUFFER<br>BUFFER                                                                |               |          |                                                                            |                 |
| 032701   | YIERKANTSCHNUR<br>SQUARE CORD                                                   | 5 x 5         | 128014   | RIEMENSCHNUR<br>PULLEY                                                     | 150 Ø 60 HZ     |
| 034444   | KONSOLE<br>CONSOLE                                                              |               | 113297   | SCHLEUDERMOTOR KOMPL.<br>EXTRACTOR MOTOR COMPL.                            | 380/220 V 60 HZ |
| + 063031 | WELLENDICHTUNG FA.WESTINGHOUSE<br>SHAFT GASKET                                  |               | 197838   | SCHLEUDERMOTOR KOMPL.<br>EXTRACTOR MOTOR COMPL.                            | 230/400 V 50 HZ |
| 066593   | DRUCKFEDER-SATZ<br>SET OF PRESSURE SPRINGS                                      |               |          |                                                                            |                 |
| 066594   | DICHTUNGS-SATZ<br>SET OF GASKETS                                                |               | 142961   | RIEMENSCHNUR FÜR WAHLDREHZAH<br>BELT PULLING FOR MILLING SPEED             |                 |

| POS.<br>ITEM | BESTELLNUMMER<br>PART NUMBER | BENENNUNG<br>DESIGNATION                    | POS.<br>ITEM | BESTELLNUMMER<br>PART NUMBER | BENENNUNG<br>DESIGNATION                   | POS.<br>ITEM | BESTELLNUMMER<br>PART NUMBER | BENENNUNG<br>DESIGNATION                   |
|--------------|------------------------------|---------------------------------------------|--------------|------------------------------|--------------------------------------------|--------------|------------------------------|--------------------------------------------|
| 1            | 127522                       | LÜFTERMOTOR, 380 /660 V, 50 HZ<br>FAN MOTOR | 33           | 115853                       | VERSCHLUSS<br>CATCH                        | 71           | 118446                       | DICHTUNG<br>GASKET                         |
|              | 127520                       | LÜFTERMOTOR, 220 /380 V, 50 HZ<br>FAN MOTOR | 34           | 116214                       | WELLE<br>SHAFT                             | 72           | 196032                       | SCHNUR<br>CORD                             |
|              | 127523                       | LÜFTERMOTOR, 415 V, 50 HZ<br>FAN MOTOR      | 35           | 115854                       | LAGERBOCK<br>BEARING CATCH                 | 73           | 194889                       | KLAPPE<br>DAMPER REC. SECTION              |
|              | 197816                       | LÜFTERMOTOR, 230 V, 60 HZ 0 HZ<br>FAN MOTOR | 36           | 115408                       | LASCHE<br>BRACKET                          | 74           | 037924                       | DICHTUNG<br>GASKET                         |
|              | 127382                       | LÜFTER KOMPLETT, 380 /660 V, 50 HZ<br>FAN   | 37           | 116212                       | WELLE<br>SHAFT                             | 75           | 118239                       | BUCHSE<br>BUSH                             |
| 2 *          | 127381                       | LÜFTER KOMPLETT, 220 /380 V, 50 HZ<br>FAN   | 38           | 115410                       | HEBEL<br>CATCH LEVER                       | 76           | 118237                       | LAGERFLANSCH<br>BEARING FLANGE             |
|              | 127383                       | LÜFTER KOMPLETT, 415 /720 V, 50 HZ<br>FAN   | 39           | 134496                       | DECKEL<br>LID                              | 77           | 032790                       | SCHMIERNIPPEL<br>GREASE NIPPLE             |
|              | 127384                       | LÜFTER KOMPLETT, 220 /380 V, 50 HZ<br>FAN   | 40           | 139813                       | AUGENSCHRAUBE<br>EYE SCREW                 | 78           | 118446                       | DICHTUNG<br>GASKET                         |
| 3            | 062786                       | DICHTUNG<br>GASKET                          | 41           | 143351                       | ACHSE<br>WHEEL SHAFT                       | 79           | 025503                       | DECKEL<br>COVER                            |
| 4            | 010467                       | DICHTUNG<br>GASKET                          | 42           | 194809                       | HEIZREGISTER<br>STEAM HEATER               | 80           | 014060                       | LUFTSCHACHTBLECH<br>PLATE RECOVERY SECTION |
| 5            | 129580                       | FLANSCH<br>FLANGE                           | 43           | 195164                       | DICHTUNG<br>GASKET                         | 81           | 129943                       | SCHNUR<br>CORD                             |
| 6            | 129582                       | SCHMIERROHR<br>GREASE PIPE                  | 44           | 195163                       | DECKEL<br>LID                              | 82           | 034235                       | AUGENSCHRAUBE<br>EYE SCREW                 |
| 7            | 127582                       | LÜFTERRAD, 50 HZ<br>FAN WHEEL               | 45           | 016036                       | GEGENMUTTER<br>HEXAGON NUT                 | 83           | 195694                       | KREUZGRIFF<br>HANDLE                       |
| 8            | 002467                       | SCHEIBE<br>WASHER                           | 46           | 014075                       | DICHTSCHEIBE<br>GASKET                     | 84           | 018592                       | BÜGEL<br>LEVER                             |
| 9            | 002378                       | SICHERUNGSBLECH<br>TAB WASHER               | 47           | 123937                       | FLANSCH<br>FLANGE                          | 85           | 195698                       | FILTERMATTE<br>FILTER MAT                  |
| 10           | 003158                       | 6KT. SCHRAUBE<br>HEXAGON HEAD SCREW         | 48           | 148588                       | RUNDDICHTRING<br>GASKET                    | 86           | 018593                       | BOLZEN<br>BOLT                             |
| 11           | 161162                       | TEMPERATURSENSOR<br>THERMAL SENSOR          | 49           | 195165                       | DICHTUNG<br>GASKET                         | 87           | 195162                       | LUFTSCHACHT<br>RECOVERY SECTION            |
| 12           | 004281                       | DICHTUNG<br>GASKET                          | 50           | 086087                       | ZYLINDER<br>CYLINDER                       | 88           | 115407                       | VERSCHLUSSRIEGEL<br>BOLT LOCK              |
| 13           | 022748                       | DECKEL<br>COVER                             | 51           | 125226                       | DICHTUNG<br>GASKET                         | 89           | 134291                       | DICHTUNG<br>GASKET                         |
| 14           | 004281                       | DICHTUNG<br>GASKET                          | 52           | 161325                       | KLAPPE<br>FLAP                             |              |                              |                                            |
| 15           | 022387                       | FLANSCHSTUTZEN<br>FLANGE PIPE               | 53           | 198065                       | DICHTUNG<br>GASKET                         |              |                              |                                            |
| 16           | 022103                       | DICHTSCHEIBE<br>WASHER                      | 54           | 198061                       | ROHRLEITUNG<br>PIPE                        |              |                              |                                            |
| 17           | 022388                       | DECKEL<br>COVER                             | 55           | 198064                       | DICHTUNG<br>GASKET                         |              |                              |                                            |
| 18           | 034232                       | SPLINT<br>SPLIT PIN                         | 56           | 198031                       | ROHRLEITUNG<br>PIPE                        |              |                              |                                            |
| 19           | 022392                       | FEDER<br>SPRING                             | 57           | 125222                       | HEBEL<br>LEVER                             |              |                              |                                            |
| 20           | 022393                       | FEDER<br>SPRING                             | 58           | 123195                       | GABELKOPF<br>FORK HEAD                     |              |                              |                                            |
| 21           | 134283                       | ABDICHTUNG<br>FINE FILTER SEALING           | 59           | 194886                       | ZYLINDER<br>RAM                            |              |                              |                                            |
| 22           | 004016                       | SCHACHT FLUSENFILTER<br>LINT FILTER SECTION | 60           | 194653                       | LUFTVORWÄRMER<br>PREHEATER                 |              |                              |                                            |
| 23           | 148052                       | FEDER<br>SPRING                             | 61           | 125226                       | DICHTUNG<br>GASKET                         |              |                              |                                            |
| 24           | 144268                       | DICHTUNG<br>GASKET                          | 62           | 195148                       | FLANSCH<br>FLANGE                          |              |                              |                                            |
| 25           | 139808                       | SIEB<br>STRAINER                            | 63           | 125224                       | AUSBLASROHR<br>PIPE                        |              |                              |                                            |
| 26           | 139807                       | FLUSENKORB<br>LINT FILTER HOUSING           | 64           | 125226                       | DICHTUNG<br>GASKET                         |              |                              |                                            |
| 27           | 134152                       | FLUSENSACK<br>LINT BAG                      | 65           | 001064                       | SPANNSTIFT<br>ROLL PIN                     |              |                              |                                            |
| 28           | 194652                       | KÜHLREGISTER<br>COOLER                      | 66           | 032790                       | SCHMIERNIPPEL<br>GREASE NIPPLE             |              |                              |                                            |
| 29           | 195166                       | DICHTUNG<br>GASKET                          | 67           | 118239                       | BUCHSE<br>BUSH                             |              |                              |                                            |
| 30           | 148589                       | RUNDDICHTRING<br>GASKET                     | 68           | 195298                       | LUFTSCHACHTWELLE<br>SHAFT RECOVERY SECTION |              |                              |                                            |
| 31           | 126750                       | FLANSCH<br>FLANGE                           | 69           | 125227                       | LAGERFLANSCH<br>BEARING FLANGE             |              |                              |                                            |
| 32           | 195168                       | DECKEL<br>COVER                             | 70           | 060486                       | DICHTRING<br>SEALING RING                  |              |                              |                                            |





POS.  
ITEM

BESTELLNUMMER  
PART NUMBER

BENENNUNG  
DESIGNATION

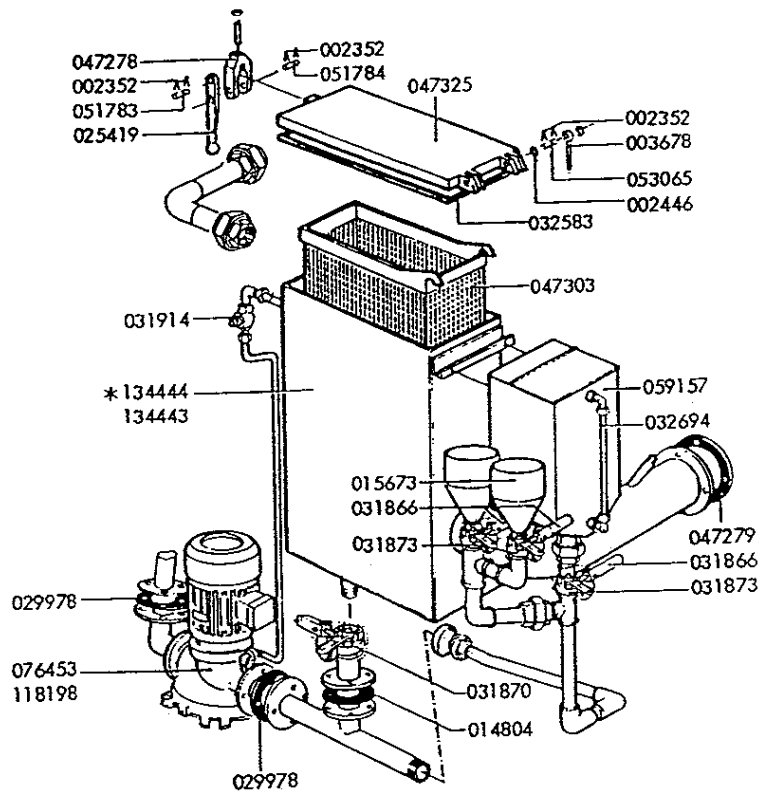
POS.  
ITEM

BESTELLNUMMER  
PART NUMBER

BENENNUNG  
DESIGNATION

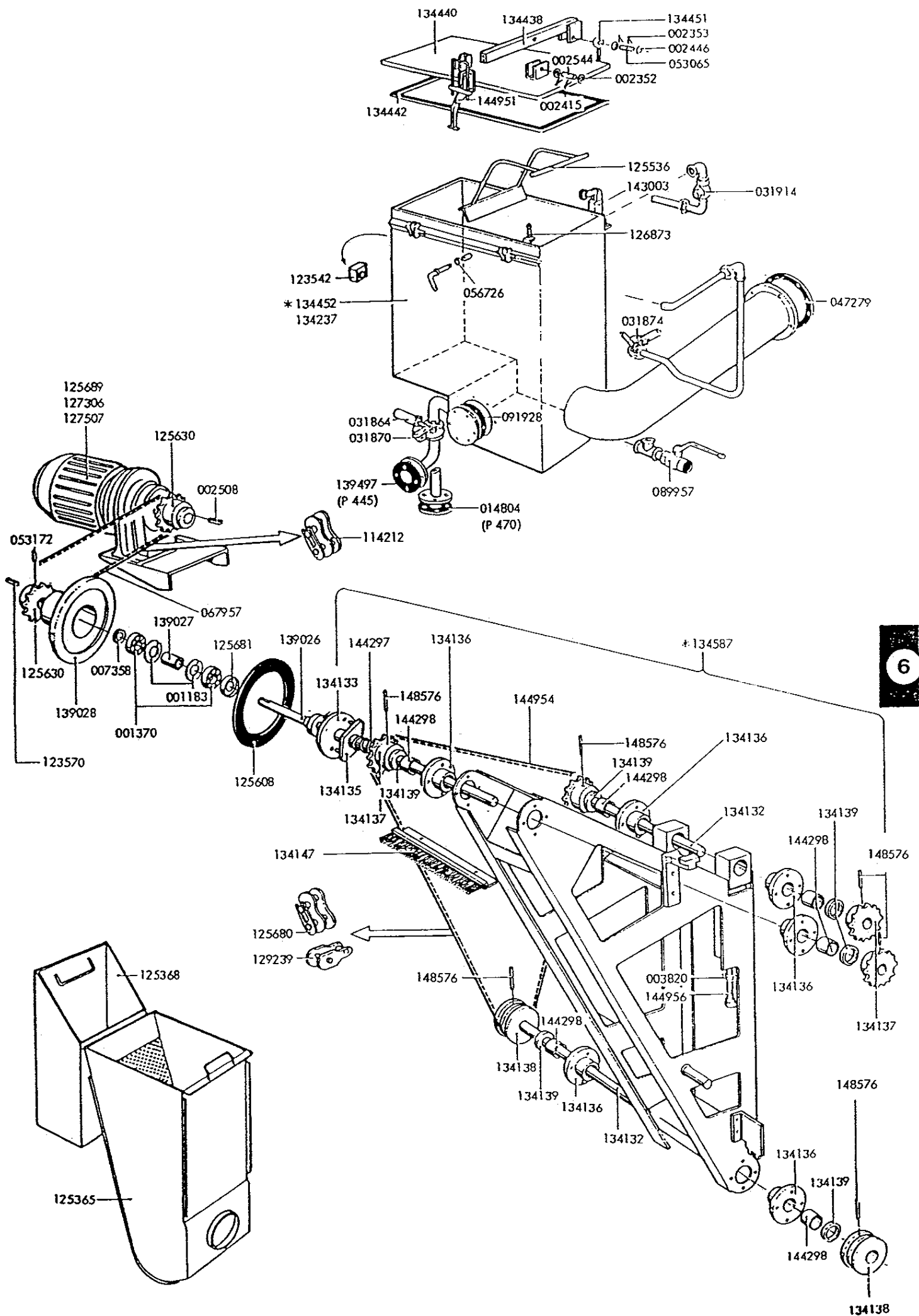
|    |        |                                             |
|----|--------|---------------------------------------------|
| 1  | 195219 | MAGNETVENTIL<br>SOLENOID VALVE              |
| 2  | 193854 | MAGNETVENTILSPULE<br>COIL                   |
| 3  | 194995 | ADAPTER<br>ADAPTOR                          |
| 4  | 195423 | RÜCKSCHLAGVENTIL<br>CHECK VALVE             |
| 5  | 028332 | KUPPLUNG<br>COUPLER                         |
| 6  | 028469 | KUPPLUNG<br>COUPLER                         |
| 7  | 195216 | VENTILOBERTEIL<br>HEAD FOR VALVE            |
| 8  | 195421 | DÜSE<br>NOZZLE                              |
| 9  | 195420 | DÜSE<br>NOZZLE                              |
| 10 | 031940 | SCHMUTZFÄNGER<br>STRAINER                   |
| 11 | 195422 | KÜHLWASSERREGLER<br>COOLING WATER REGULATOR |
| 12 | 193855 | MAGNETVENTILSPULE<br>COIL                   |
| 13 | 193853 | MAGNETVENTIL<br>SOLENOID VALVE              |
| 14 | 028516 | KUPPLUNG<br>COUPLER                         |
| 15 | 028517 | KUPPLUNG<br>COUPLER                         |
| 16 | 195374 | SCHAUGLAS<br>SIGHTGLASS                     |
| 17 | 195373 | TRUCKNER                                    |

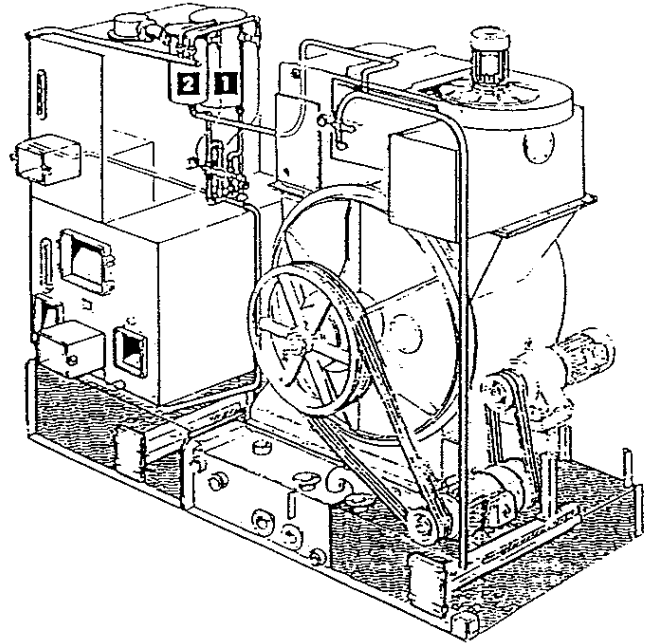
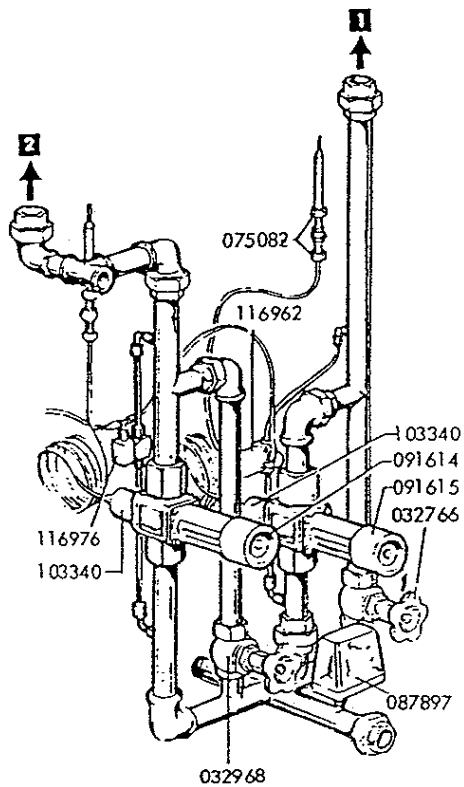
|    |        |                                                     |
|----|--------|-----------------------------------------------------|
| 18 | 195376 | SCHWINGUNGSDÄMPFER<br>DAMPER                        |
| 19 | 193847 | KÄLTEMITTELBEHÄLTER<br>TANK FOR REFRIGERATING AGENT |
| 20 | 193700 | KOMPRESSOR MT 160 HW, 380 V, 50 HZ<br>COMPRESSOR    |
|    | 197817 | KOMPRESSOR MT 160 HW, 230 V, 60 HZ<br>COMPRESSOR    |
| 21 | 193848 | KONDENSATOR<br>CONDENSER                            |
| 22 | 115648 | PRESSOSTATREGLER<br>PRESS. CONTR. SWITCH            |
| 23 | 115646 | PRESSOSTATREGLER<br>PRESS. CONTR. SWITCH            |
| 24 | 126231 | KAPILLARROHR<br>CAPILLARY TUBE                      |
| 25 | 200285 | DRUCKMANOMETER<br>PRESSURE GAUGE                    |
| 26 | 200270 | SAUGMANOMETER<br>PRESSURE GAUGE                     |
| 27 | 115650 | KAPILLARROHR<br>PIPE                                |
| 28 | 195408 | ABSPERRVENTIL<br>CHECK VALVE                        |
| 29 | 195371 | ABSPERRVENTIL<br>CHECK VALVE                        |
| 30 | 195434 | SCHWINGUNGSDÄMPFER<br>DAMPER                        |
| 31 | 193722 | MAGNETVENTIL<br>SOLENOID VALVE                      |
| 32 | 193854 | SPULE MAGNETVENTIL<br>COIL                          |
| 33 | 057904 | ÜBERWURFMUTTER<br>NUT                               |
| 34 | 018618 | WÄRMETAUSCHER<br>HEAT EXCHANGER                     |



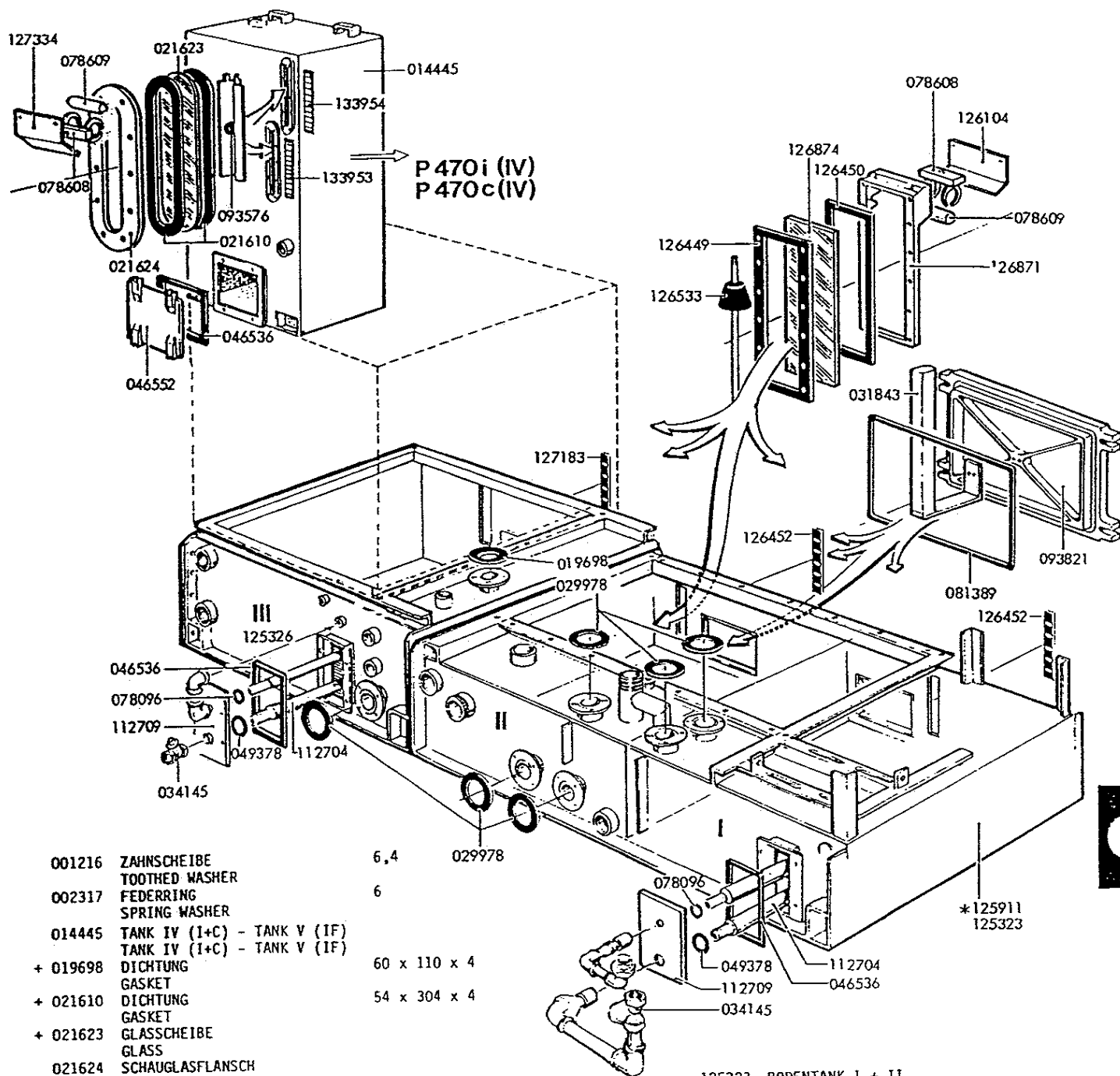
|          |                                            |                     |          |                                            |               |
|----------|--------------------------------------------|---------------------|----------|--------------------------------------------|---------------|
| 002352   | SPLINT<br>SPLIT PIN                        | 4 x 20              | 047278   | SPANNER<br>CLAMP                           |               |
| 002446   | SCHEIBE<br>WASHER                          | 16 x 28 x 3         | + 047279 | DICHTUNG<br>GASKET                         | 115 x 180 x 3 |
| 003678   | AUGENSCHRAUBE<br>EYE-SCREW                 | 16 x 70             | 047303   | SIEB<br>STRAINER                           |               |
| + 014804 | DICHTUNG<br>GASKET                         | 60 x 120 x 3        | 047325   | DECKEL<br>COVER                            |               |
| 015673   | EINFOLLTRICHTER<br>ADDITION FUNNEL         |                     | 051783   | BOLZEN OHNE KOPF<br>HEADLESS BOLT          | 12 x 35 x 28  |
| 025419   | HEBEL<br>LEVER                             |                     | 051784   | BOLZEN OHNE KOPF<br>HEADLESS BOLT          | 12 x 70 x 60  |
| + 029978 | DICHTUNG<br>GASKET                         | 65 x 130 x 3        | 053065   | BOLZEN OHNE KOPF<br>HEADLESS BOLT          | 16 x 65 x 55  |
| 031866   | PRESSLUFTZYLINDER<br>PNEUMATIC RAM         | 20/29               | 059157   | EINFOLLTRICHTER<br>ADDITION FUNNEL         |               |
| 031870   | SCHNELLSCHLUSSSCHIEBER<br>LEVER-GATE VALVE | 2"                  | 076453   | PUMPE<br>PUMP                              | 220/380/50 HZ |
| 031873   | SCHNELLSCHLUSSSCHIEBER<br>LEVER-GATE VALVE | 1"                  | 118198   | PUMPE<br>PUMP                              | 220/380/60 HZ |
| 031914   | ROCKSCHLAGKLAPPE<br>CHECK VALVE            | 3/8"                | 134443   | BEHÄLTER NADELFÄNGER<br>BUTTON TRAP CASING |               |
| + 032583 | RUNDSCHNUR<br>ROUND CORD                   | 12 x 12 x 1500 LANG | 13444    | NADELFÄNGER KOMPL.<br>BUTTON TRAP COMPL.   |               |
| 032694   | POLYAMID-ROHR<br>POLYAMIDE TUBE            | 12 x 1 x 380 LANG   |          |                                            |               |

|         |                                           |               |         |                                      |              |                                                        |                                            |
|---------|-------------------------------------------|---------------|---------|--------------------------------------|--------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 001183  | SICHERUNGSRING<br>CIRCLIP                 | 35 x 1,5      | +091928 | DICHTUNG<br>GASKET                   | 134138       | LAUFROLLE<br>PULLEY                                    |                                            |
| 001370  | RILLENKUGELLAGER<br>GROOVED BALL BEARING  | 7x35x10       | +114212 | KETTENGLIED<br>CHAIN LINK            | 134139       | SCHEIBE<br>WASHER                                      |                                            |
| 002352  | SPLINT<br>SPLIT PIN                       | 4 x 20        | 123542  | DRUCKTASTER<br>PRESS-BUTTON          | +134147      | BÜRSTE<br>BRUSH                                        |                                            |
| 002353  | SPLINT<br>SPLIT PIN                       | 4 x 25        | 123570  | PASSFEDER<br>FITTING-KEY             | 5 x 5 x 25   | 134237                                                 | BEHÄLTER NADELFÄNGER<br>BUTTON TRAP TANK   |
| 002416  | SCHEIBE<br>WASHER                         | 13 x 24 x 2,5 | 125365  | ZULAUFTRICHTER<br>SUPPLY FUNNEL      | 134438       | HEBEL<br>LEVER                                         |                                            |
| 002446  | SCHEIBE<br>WASHER                         | 16 x 28 x 3   | 125368  | AUFFANGBEHÄLTER<br>COLLECTING VESSEL | 134440       | DECKEL<br>COVER                                        |                                            |
| 002508  | PASSFEDER<br>FITTING KEY                  | 6 x 6 x 25    | 125536  | ABSTREIFER<br>SCARPER                | +134442      | DICHTUNG<br>GASKET                                     |                                            |
| 002544  | BOLZEN OHNE KOPF<br>HEADLESS BOLT         | 12x50x42      | +125608 | DICHTUNG<br>GASKET                   | 134451       | AUGENSCHRAUBE<br>EYE-SCREW                             |                                            |
| 003820  | SECHSKANTMUTTER<br>HEXAGON NUT            | M 10          | 125630  | KETTENRAD<br>CHAIN WHEEL             | 134452       | NADELFÄNGER KOMPL.<br>BUTTON TRAP COMPL.               |                                            |
| 007358  | SCHEIBE<br>WASHER                         | 16,2 x 25 x 2 | +125680 | KETTENGLIED<br>CHAIN LINK            | 134587       | NADELFÄNGEREINSATZ KOMP.<br>BUTTON TRAP STRAINER COMP. |                                            |
| +014804 | DICHTUNG<br>GASKET                        | 60 x 120 x 3  | +125681 | WELLENDICHTRING<br>SHAFT GASKET      | 20x35x7      | 139026                                                 | WELLE<br>SHAFT                             |
| 031864  | PRESSLUFTZYLINDER<br>PNEUMATIC RAM        | 35/50         | 125689  | GETRIEBEMOTOR<br>GEAR MOTOR          | 220/380V50Hz | 139027                                                 | HÜLSE<br>BUSH                              |
| 031870  | SCHNELLSCHLUSSCHIEBER<br>LEVER GATE VALVE | 2"            | 126873  | DRUCKFEDER<br>PRESSURE SPRING        | 2 x 18 x 13  | 139028                                                 | NABE<br>HUB                                |
| 031874  | SCHNELLSCHLUSSCHIEBER<br>LEVER GATE VALVE | 3/4"          | 127306  | GETRIEBEMOTOR<br>GEAR MOTOR          | 415 V, 50 Hz | +139497                                                | DICHTUNG<br>GASKET                         |
| 031914  | RÜCKSCHLAGKLAPPE<br>CHECK VALVE           | 3/8"          | 127507  | GETRIEBEMOTOR<br>GEAR MOTOR          | 220 V, 60 Hz | 143003                                                 | ENDSCHALTER<br>LIMIT SWITCH                |
| +047279 | DICHTUNG<br>GASKET                        | 115 x 180 x 3 | +129239 | KETTENGLIED<br>CHAIN LINK            |              | 144297                                                 | DRUCKFEDER<br>PRESSURE SPRING              |
| 053065  | BOLZEN OHNE KOPF<br>HEADLESS BOLT         | 16x65x55      | 134132  | WELLE<br>SHAFT                       |              | 144298                                                 | LAGERBUCHSE<br>BEARING BUSH                |
| 053172  | GEWINDESTIFT<br>THREADED PIN              | 5 x 15        | 134133  | WELLE<br>SHAFT                       |              | 144951                                                 | SPANNER VERSCHLUSS<br>CATCH ASSEMBLY       |
| +056726 | DICHTSCHEIBE<br>GASKET                    | 12 x 18 x 3   | 134135  | MITNEHMER<br>CARRIER                 |              | 144954                                                 | KETTE<br>CHAIN                             |
| 067957  | KETTE<br>CHAIN                            |               | 134136  | FLANSCHBUCHSE<br>FLANGED BUSH        |              | 144956                                                 | ZYLINDERSCHRAUBE<br>CYLINDRICAL HEAD SCREW |
| 089957  | KUGELHAHN<br>BALL-COCK                    | 1"            | 134137  | KETTENRAD<br>CHAIN WHEEL             |              | 148576                                                 | ZYLINDERSTIFT<br>CYLINDRICAL PIN           |





|          |                                                                |      |          |                                             |      |
|----------|----------------------------------------------------------------|------|----------|---------------------------------------------|------|
| + 031896 | DURCHLAUFHAHN<br>COCK                                          | 1/2" | 091613   | KOHLWASSERREGLER<br>COOLING WATER REGULATOR | 1/2" |
| 031939   | SCHMUTZFÄNGER<br>STRAINER                                      | 3/4" | 091614   | KOHLWASSERREGLER<br>COOLING WATER REGULATOR | 3/4" |
| + 032766 | DURCHLAUFHAHN<br>COCK                                          | 1"   | 091615   | KOHLWASSERREGLER<br>COOLING WATER REGULATOR | 1"   |
| + 032968 | DURCHLAUFHAHN<br>COCK                                          | 3/4" | + 103340 | THERMOKAPSEL<br>THERMOCAPSULE               |      |
| + 075082 | DICHTUNGSSATZ FOR STOPFBUCHSE<br>SET OF GASKETS FOR GREASE CUP |      | + 116962 | DURCHGANGSVENTIL<br>THROUGH-WAY VALVE       | 3/8" |
| + 087897 | DRUCKWÄCHTER-SCHALTER<br>PRESSURE CONTROL SWITCH               |      | + 116976 | DURCHGANGSVENTIL<br>THROUGH-WAY VALVE       | 1/8" |



P 470i (IV)  
P 470c (IV)

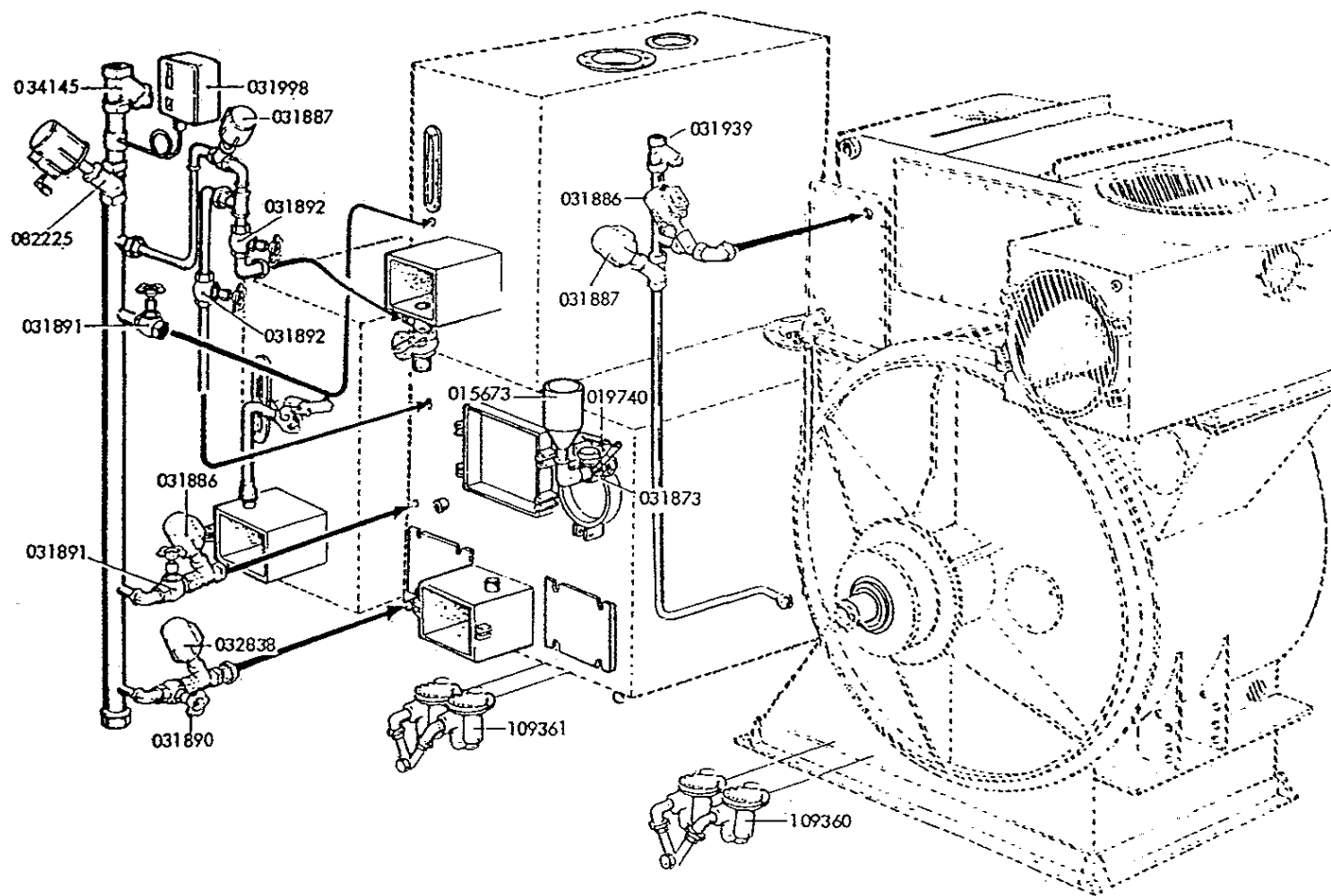
001216 ZAHNSCHEIBE  
TOOTHED WASHER  
002317 FEDERRING  
SPRING WASHER  
014445 TANK IV (I+C) - TANK V (IF)  
TANK IV (I+C) - TANK V (IF)

+ 019698 DICHTUNG  
GASKET  
+ 021610 DICHTUNG  
GASKET  
+ 021623 GLASSCHEIBE  
GLASS  
021624 SCHAUGLASFLANSCH  
SIGHT-GLASS FLANGE  
+ 029978 DICHTUNG  
GASKET  
031843 ANODE  
ANODE  
034145 SCHMUTZFÄNGER  
STRAINER  
+ 046536 DICHTUNG  
GASKET  
046552 DECKEL  
COVER  
+ 049378 DICHTUNG  
GASKET

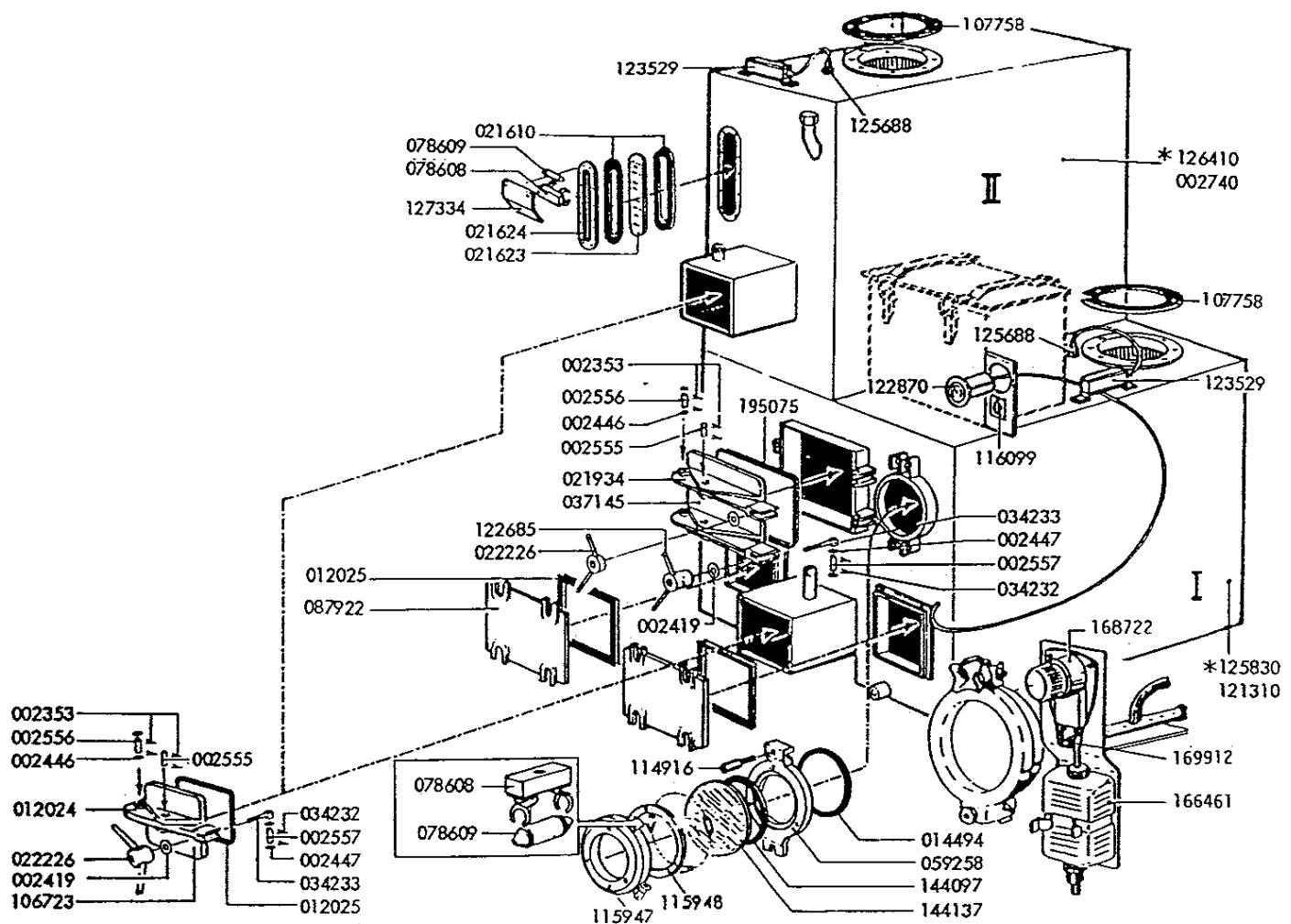
+ 078096 DICHTUNG  
GASKET  
+ 078608 LAMPENHALTER  
LAMP HOLDER  
+ 078609 LAMPE  
LAMP  
+ 081389 DICHTUNG  
GASKET  
093576 KUGEL  
BALL  
093821 DECKEL  
COVER  
112704 KOHLROHR  
COOLING PIPE  
112709 DECKEL

6,4 029978  
6  
60 x 110 x 4  
54 x 304 x 4  
65 x 130 x 3  
1 1/2"  
142 x 238 x 12  
44 x 55 x 3  
6 x 20  
34 x 60 x 3  
24 V

125323 BODENTANK I + II  
BASE TANK I + II  
125326 BODENTANK III  
BASE TANK III  
125911 BODENTANK KOMPL. I + II  
BASE TANK KOMPL. I + II  
126104 BLENDE  
SHIELD  
+ 126449 DICHTUNG  
GASKET  
+ 126450 DICHTUNG  
GASKET  
126452 SKALA  
SCALE  
126533 SCHWIMMER  
FLOAT  
126871 SCHAUGLASFLANSCH  
SIGHT-GLASS FLANGE  
+ 126874 GLASSCHEIBE  
GLASS  
127183 SKALA  
SCALE  
127334 BLENDE  
SHIELD  
133953 SKALA  
SCALE  
133954 SKALA  
SCALE



|          |                                                           |                 |        |                                               |        |
|----------|-----------------------------------------------------------|-----------------|--------|-----------------------------------------------|--------|
| 015673   | SEIFENBEHÄLTER<br>ADDITION FUNNEL                         |                 | 031939 | SCHMUTZFÄNGER<br>STRAINER                     | 3/4"   |
| + 019740 | ZUGFEDER<br>TENSION SPRING                                | 1,5 x 13,5 x 90 | 031998 | PNEUMATICSCHALTER<br>PNEUMATIC SWITCH         |        |
| 031873   | SCHNELLSCHLUSSCHIEBER<br>LEVER-GATE VALVE                 | 1"              | 032838 | STEUERVENTIL FOR DAMPF<br>STEAM CONTROL VALVE | 1"     |
| 031886   | STEUERVENTIL FOR DAMPF<br>STEAM CONTROL VALVE             | 3/4"            | 034145 | SCHMUTZFÄNGER<br>STRAINER                     | 1 1/2" |
| 031887   | STEUERVENTIL FOR DAMPF<br>STEAM CONTROL VALVE             | 1/2"            | 082225 | STEUERVENTIL FOR DAMPF<br>STEAM CONTROL VALVE | 1 1/2" |
| + 031890 | DURCHGANGSVENTIL FOR DAMPF<br>THROUGH-WAY VALVE FOR STEAM | 1"              | 109360 | KONDENSATABLEITER<br>CONDENSATE TRAP          | 1/2"   |
| + 031891 | DURCHGANGSVENTIL FOR DAMPF<br>THROUGH-WAY VALVE FOR STEAM | 3/4"            | 109361 | KONDENSATABLEITER<br>CONDENSATE TRAP          | 3/4"   |
| + 031892 | DURCHGANGSVENTIL FOR DAMPF<br>THROUGH-WAY VALVE FOR STEAM | 1/2"            |        |                                               |        |



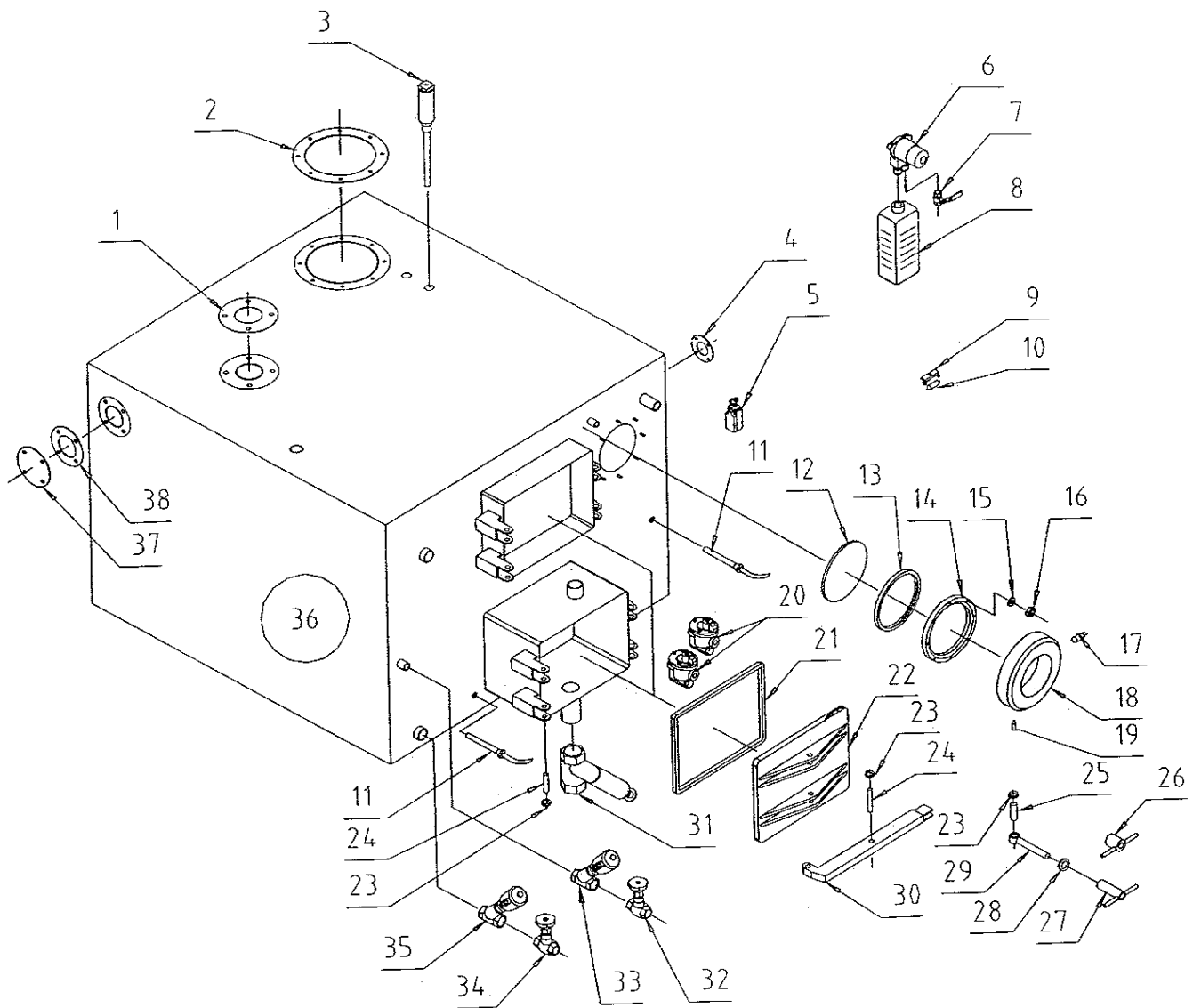
|          |                  |                     |          |                                 |             |
|----------|------------------|---------------------|----------|---------------------------------|-------------|
| 002353   | SPLINT           | 4 x 25              | + 078608 | LAMPENHALTER                    |             |
| 002419   | SCHEIBE          | 21 x 37 x 3         | + 078609 | LAMPE                           | 24 V        |
| 002446   | SCHEIBE          | 16 x 28 x 3         | 087922   | DECKEL                          |             |
| 002447   | SCHEIBE          | 18 x 30 x 4         | 106723   | DECKEL                          |             |
| 002555   | BOLZEN OHNE KOPF | 16 x 60 x 48        | 166461   | BEHÄLTER                        |             |
| 002556   | BOLZEN OHNE KOPF | 16 x 75 x 63        | 114916   | VERSCHLUSSSCHRAUBE              |             |
| 002557   | BOLZEN OHNE KOPF | 18 x 75 x 60        | 115947   | SCHAUGLASRAHMEN                 |             |
| 169912   | KUGELHAHN        |                     | 115948   | RING                            |             |
| 012024   | HEBEL            |                     | 116099   | SCHALTER                        |             |
| + 012025 | DICHTUNG         | 197 x 267 x 15 x 12 | 121310   | DESTILLIERBEHÄLTER              |             |
| + 014494 | DICHTUNG         | 193 x 217 x 12      | 122685   | FLOEGLMUTTER                    | M 20        |
| + 021610 | DICHTUNG         | 54 x 304 x 3,2      | + 122870 | KONTAKTHERMOMETER               | 20 - 160 °C |
| + 021623 | SCHAUGLAS        |                     | 123529   | STEUERGERÄT                     |             |
| 021624   | FLANSCH          | 335 x 85 x 13       | 125688   | EDELSTAHLSONDE                  |             |
| 021934   | HEBEL            |                     | 168722   | HAND-DOSIERPUMPE (DESTILLATION) |             |
| 022226   | FLOEGLMUTTER     | M 20                | 125830   | DESTILLIERBEHÄLTER KOMPL.       |             |
| + 195075 | DICHTUNG         | 12 x 12 x 1400 LANG | 126410   | DESTILLIERBEHÄLTER KOMPL.       |             |
| 034232   | SPLINT           | 5 x 30              | 127334   | BLENDE                          |             |
| 034233   | AUGENSCHRAUBE    | 20 x 130            | + 144097 | DICHTUNG                        |             |
| 037145   | DECKEL           |                     | + 144137 | SCHAUGLAS                       |             |
| 059258   | TOR              |                     |          |                                 |             |

|   |                    |       |   |
|---|--------------------|-------|---|
| 8 | DESTILLIERBEHÄLTER | STILL | 8 |
|---|--------------------|-------|---|

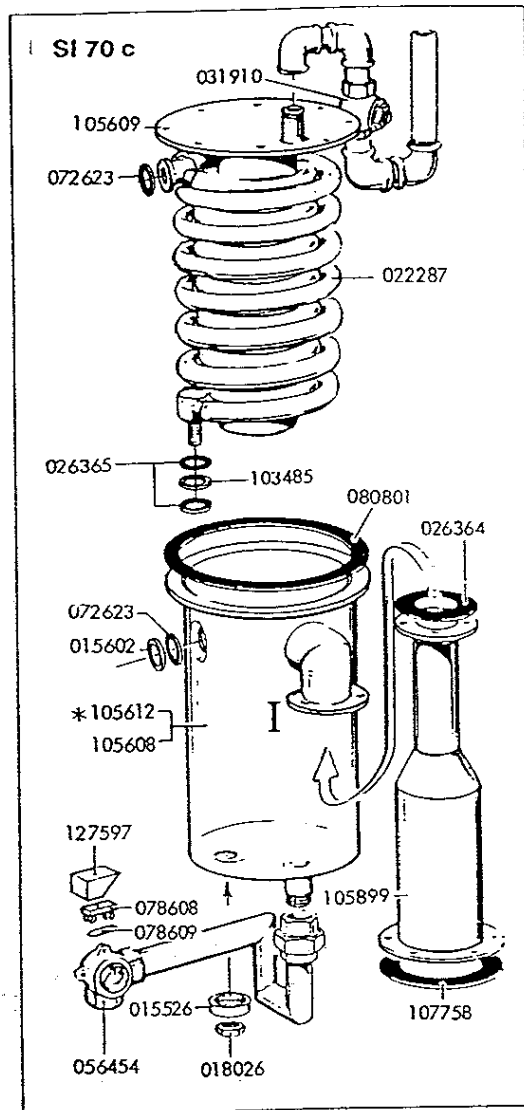
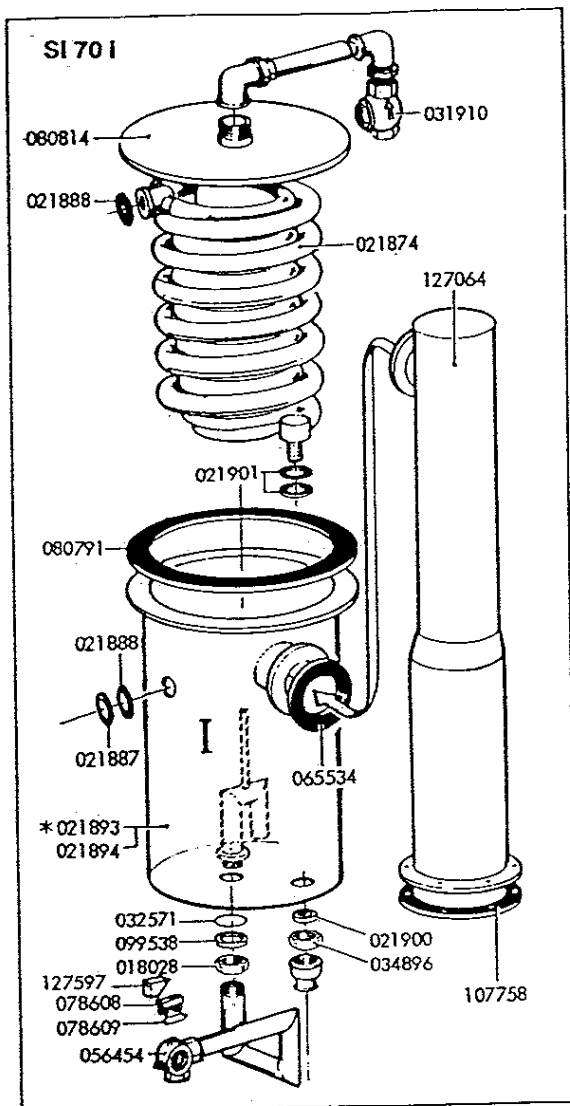
| Pos. | SN     | St | Benennung                       | Designation                 |
|------|--------|----|---------------------------------|-----------------------------|
| 1    | 031381 | 1  | Dichtung                        | Gasket                      |
| 2    | 107758 | 1  | Dichtung                        | Gasket                      |
| 3    | 198413 | 1  | Niveausonde komplett            | Level sensor                |
| 4    | 015632 | 1  | Dichtung 49x94x3                | Gasket                      |
| 5    | 707600 | 1  | Endschalter                     | Limit switch                |
| 6    | 168722 | 1  | Hand-Dosierpumpe                | Manual dosing pump          |
| 7    | 169912 | 1  | Kugelhahn 1/4"                  | Ball cock                   |
| 8    | 166461 | 1  | Behälter                        | Container                   |
| 9    | 078608 | 3  | Lampenhalter                    | Lamp holder                 |
| 10   | 078609 | 3  | Lampe Sofitten 24V              | Lamp                        |
| 11   | 163698 | 2  | Temperatursensor lang           | Thermal sensor              |
| 12   | 144137 | 1  | Glasscheibe                     | Glass pane                  |
| 13   | 195079 | 1  | Dichtung U-Profil               | Gasket                      |
| 14   | 195078 | 1  | Ring                            | Ring                        |
| 15   | 002465 | 8  | Scheibe                         | Washer                      |
| 16   | 003811 | 8  | Sechskantmutter M6              | Hexagon nut                 |
| 17   | 155793 | 3  | Lampe Halogen                   | Lamp                        |
|      | 155792 | 3  | Lampenfassung                   | Lamp holder                 |
|      | 196640 | 3  | Klemme                          | Clamp                       |
| 18   | 115947 | 1  | Schauglasrahmen                 | Frame                       |
| 19   | 000907 | 2  | Gewindestift mit Spitze         | Threaded pin                |
| 20   | 109361 | 2  | Kondensatableiter 3/4"          | Steam trap                  |
| 21   | 195075 | 1  | Dichtung                        | Gasket                      |
| 22   | 037145 | 1  | Deckel                          | Cover                       |
| 23   | 705075 | 3  | Sicherungsscheibe 16            | Disc                        |
| 24   | 706829 | 2  | Bolzen mit Kopf 16x60,5         | Bolt                        |
| 25   | 706830 | 1  | Bolzen mit Kopf 18x57           | Bolt                        |
| 26   | 022226 | 1  | Flügelmutter M20 kurz           | Wing nut                    |
| 27   | 122685 | 1  | Flügelmutter M20 lang           | Wing nut                    |
| 28   | 002419 | 1  | Scheibe                         | Disc                        |
| 29   | 034233 | 1  | Augenschraube M20x130           | Eye screw                   |
| 30   | 021934 | 1  | Hebel                           | Lever                       |
| 31   | 065088 | 1  | Ventil 2"                       | Valve                       |
| 32   | 031891 | 1  | Durchgangsventil für Dampf 3/4" | Through-way valve for steam |
| 33   | 031886 | 1  | Steuerventil für Dampf 3/4"     | Control valve for steam     |
| 34   | 031890 | 1  | Durchgangsventil für Dampf 1"   | Through-way valve for steam |
| 35   | 032838 | 1  | Steuerventil für Dampf 1"       | Steam control valve         |
| 36   | 706820 | 1  | Destillierbehälter kompl        | Still compete               |
| 37   | 021802 | 1  | Deckel                          | Cover                       |
| 38   | 021801 | 1  | Dichtung                        | Gasket                      |

707753-05-0

|   |                    |       |   |
|---|--------------------|-------|---|
| 8 | DESTILLIERBEHÄLTER | STILL | 8 |
|---|--------------------|-------|---|

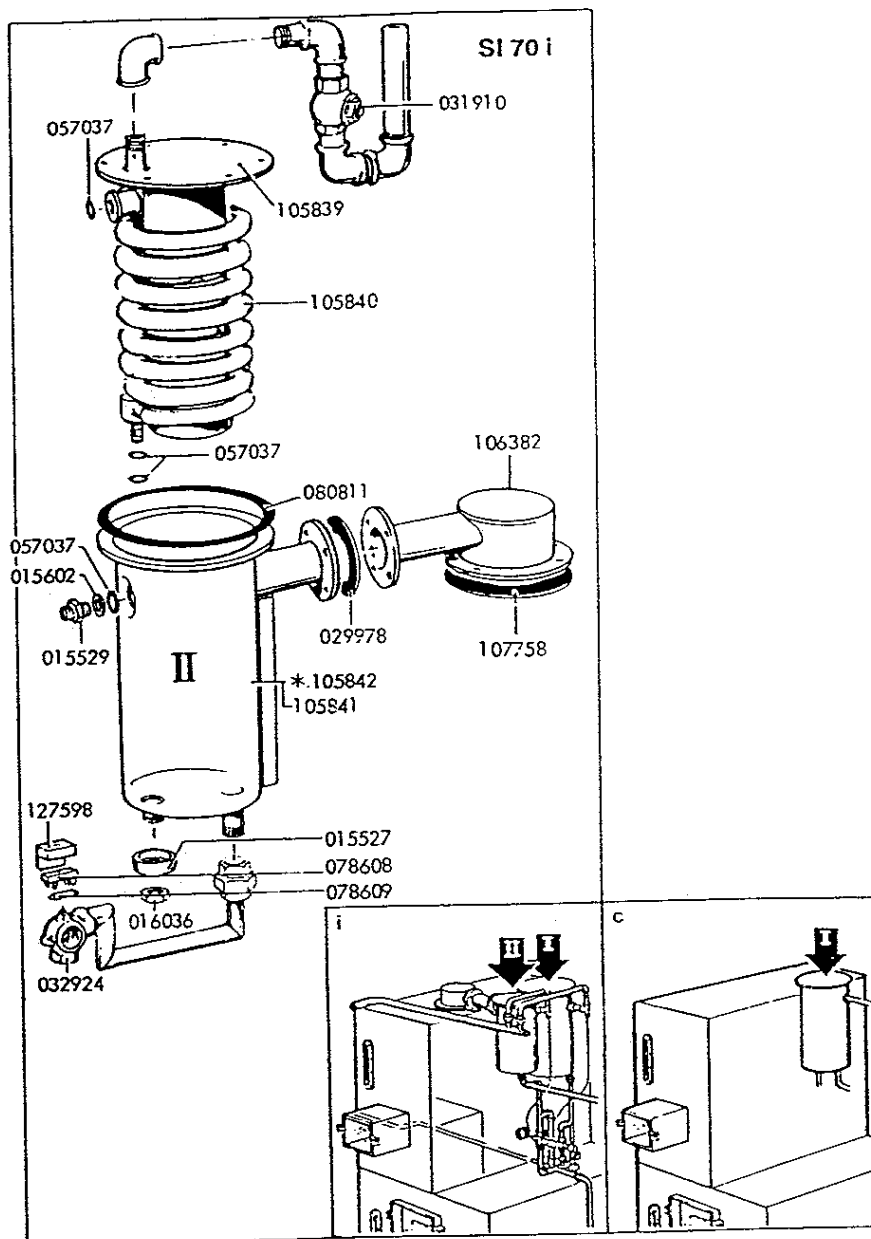


707753-05-0



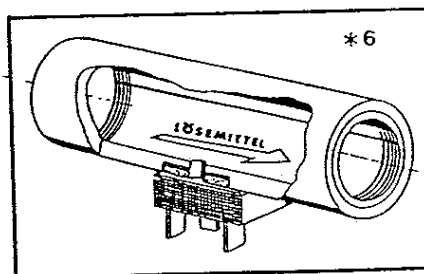
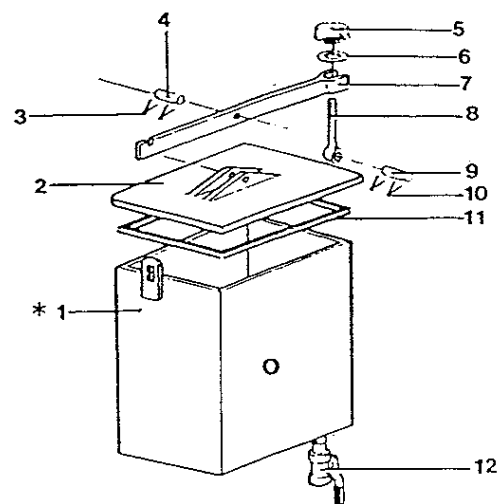
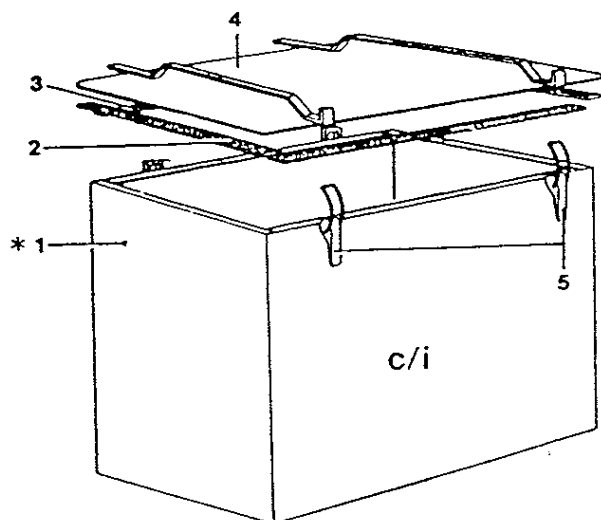
|          |                                      |             |
|----------|--------------------------------------|-------------|
| 034896   | SECHSKANTMUTTER<br>HEXAGON NUT       | 1 1/2"      |
| 056454   | WINKELSCHAUGLAS<br>ANGLE SIGHT-GLASS | 1 1/2"      |
| + 057037 | DICHTSCHEIBE<br>GASKET               | 27 x 40 x 4 |
| + 065534 | FLANSCHDICHTUNG<br>FLANGED GASKET    |             |
| + 072623 | DICHTSCHEIBE<br>GASKET               | 27 x 38 x 2 |
| + 078608 | LAMPENHALTER<br>LAMP HOLDER          |             |
| + 078609 | LAMPE<br>LAMP                        | 24 V        |
| + 080791 | DICHTUNG<br>GASKET                   |             |
| + 080801 | DICHTUNG<br>GASKET                   |             |
| + 080811 | DICHTUNG<br>GASKET                   |             |
| 080814   | KONDENSATORDECKEL<br>CONDENSER COVER |             |
| 099538   | SCHEIBE<br>WASHER                    |             |
| 103485   | SCHEIBE<br>WASHER                    |             |

|          |                                               |               |
|----------|-----------------------------------------------|---------------|
| 105608   | KONDENSATOR-KESSEL<br>CONDENSER TANK          |               |
| 105609   | KONDENSATORDECKEL<br>CONDENSER COVER          |               |
| 105612   | KONDENSATOR KOMPL. (C)<br>CONDENSER COMPL.    |               |
| 105839   | KONDENSATORDECKEL<br>CONDENSER COVER          |               |
| 105840   | KOHLSCHLANGE<br>CONDENSER COIL                |               |
| 105841   | KONDENSATOR-KESSEL<br>CONDENSER TANK          |               |
| 105842   | KONDENSATOR KOMPL. (I+IF)<br>CONDENSER COMPL. |               |
| 105899   | DOM<br>DOME                                   |               |
| 106382   | DOM<br>DOME                                   |               |
| + 107758 | DICHTUNG<br>GASKET                            | 231 x 300 x 4 |
| 126411   | KONDENSATOR KOMPL. (IF)<br>CONDENSER COMPL.   |               |
| 127064   | DOM<br>DOME                                   |               |
| 127597   | BLLENDE<br>SHIELD                             |               |
| 127598   | BLLENDE<br>SHIELD                             |               |



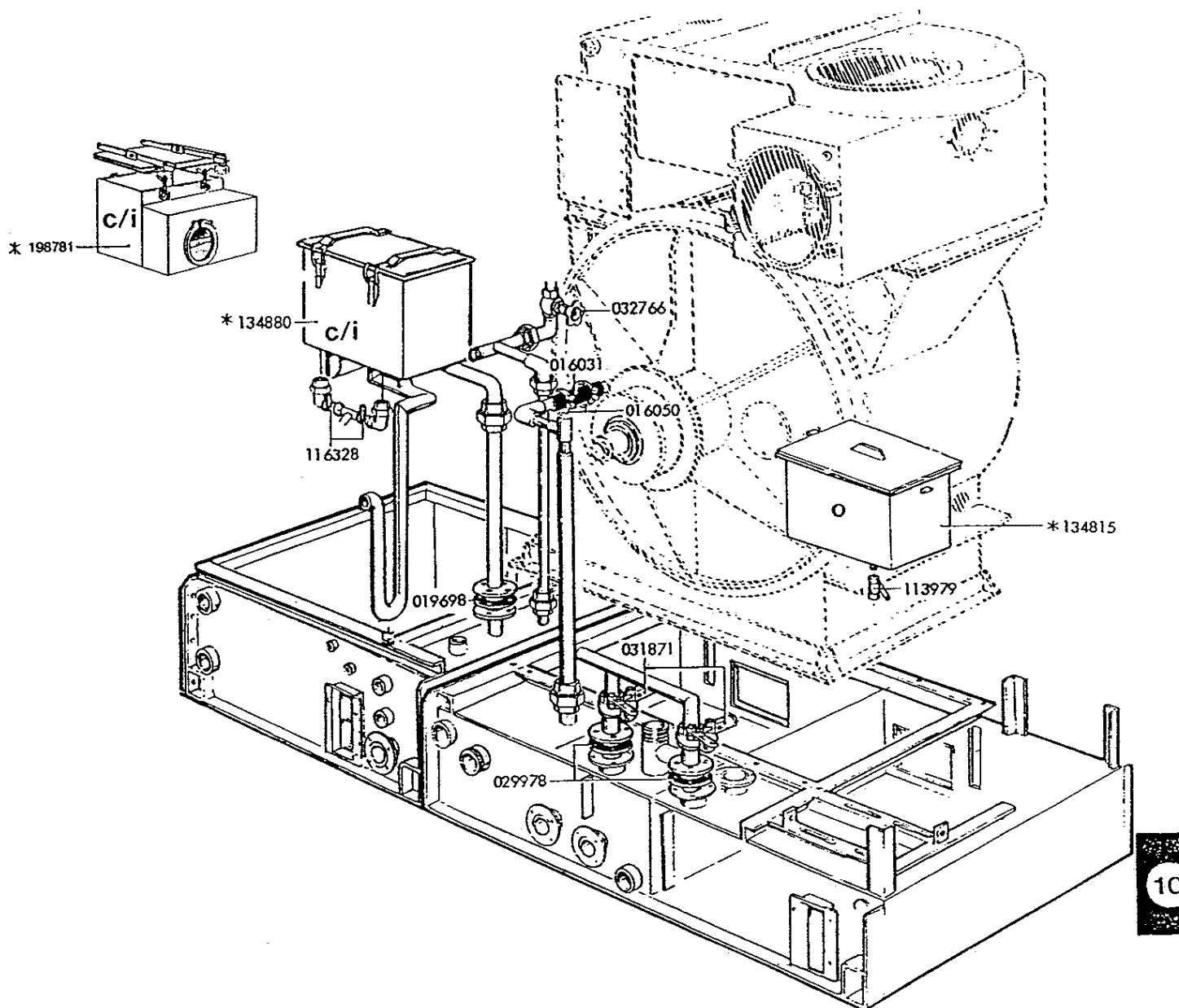
|          |                                |             |
|----------|--------------------------------|-------------|
| 015526   | SCHEIBE<br>WASHER              | 28 x 42 x 8 |
| 015527   | SCHEIBE<br>WASHER              | 23 x 42 x 8 |
| 015529   | DOPPELNIPPEL<br>DOUBLE NIPPLE  | 3/4"        |
| 015602   | SCHEIBE<br>WASHER              |             |
| 016036   | SECHSKANTMUTTER<br>HEXAGON NUT | 1/2"        |
| 018026   | SECHSKANTMUTTER<br>HEXAGON NUT | 3/4"        |
| 018028   | SECHSKANTMUTTER<br>HEXAGON NUT | 2"          |
| 021874   | KOHLSCHLANGE<br>CONDENSER COIL |             |
| 021887   | SCHEIBE<br>WASHER              | 49 x 73 x 2 |
| + 021888 | DICHTSCHEIBE<br>GASKET         | 49 x 73 x 3 |

|          |                                               |               |
|----------|-----------------------------------------------|---------------|
| 021893   | KONDENSATOR KOMPL. (I+IF)<br>CONDENSER COMPL. |               |
| 021894   | KONDENSATOR-KESSEL<br>CONDENSER TANK          |               |
| 021900   | SCHEIBE<br>WASHER                             | 49,5 x 74 x 9 |
| + 021901 | DICHTSCHEIBE<br>GASKET                        | 61 x 80 x 4   |
| 022287   | KOHLSCHLANGE<br>CONDENSER COIL                |               |
| + 026364 | FLANSCHDICHTUNG<br>FLANGED GASKET             | 90 x 160 x 3  |
| + 026365 | DICHTSCHEIBE<br>GASKET                        | 32 x 45 x 3   |
| + 029978 | FLANSCHDICHTUNG<br>FLANGED GASKET             | 65 x 130 x 3  |
| 031910   | ROCKSCHLAGKLAPPE<br>CHECK VALVE               | 1 1/2"        |
| + 032571 | RUNDSCHNUR<br>ROUND CORD                      | 2,5 MM        |
| 032924   | WINKELSCHAUGLAS<br>CORNER SIGHT-GLASS         | 1"            |

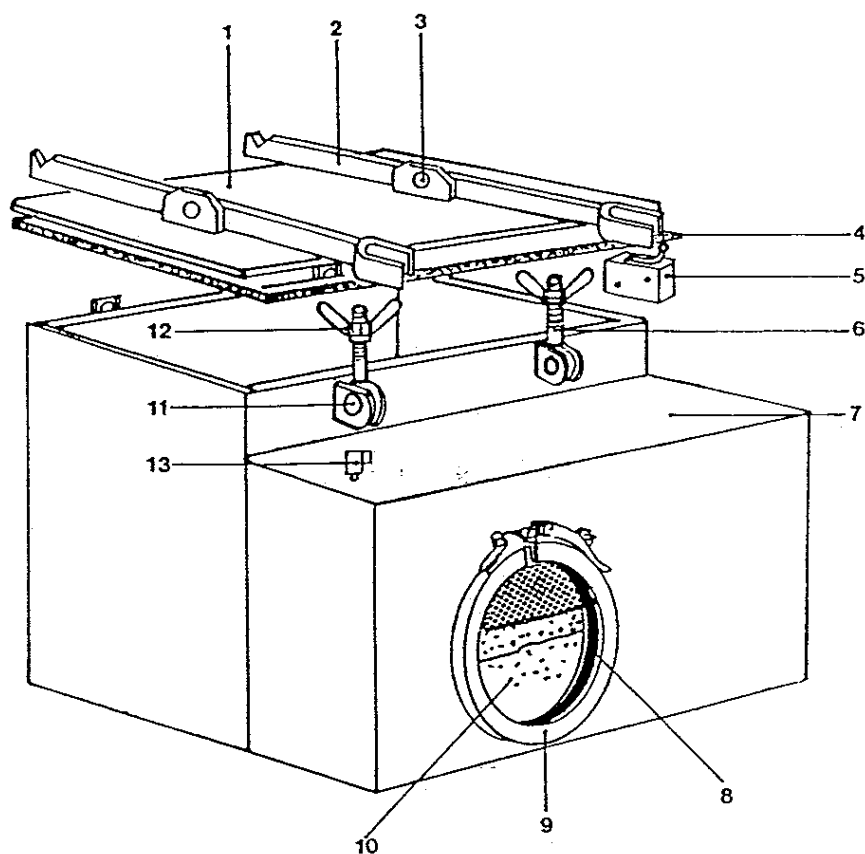


| POS.<br>ITEM | BESTELLNUMMER<br>PART NUMBER | BENENNUNG<br>DESIGNATION                              |
|--------------|------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 1            | * 134880                     | WASSERABSCHIEDER KOMPLETT<br>WATER SEPARATOR COMPLETE |
| 2            | 126001                       | STREIFEN<br>GASKET STRIPE                             |
| 3            | 126002                       | STREIFEN<br>GASKET STRIPE                             |
| 4            | 125888                       | DECKEL<br>COVER                                       |
| 5            | 021612                       | SCHNAPPVERSCHLUSS<br>CATCH ASSEMBLY                   |
| 6            | * 191778                     | TROCKENZEITKONTROLLGERÄT<br>DRYSTAT UNION             |

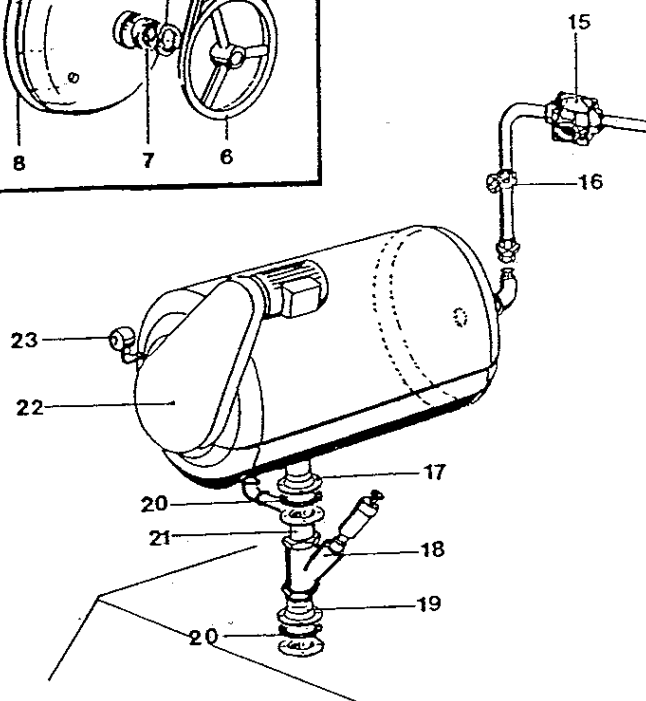
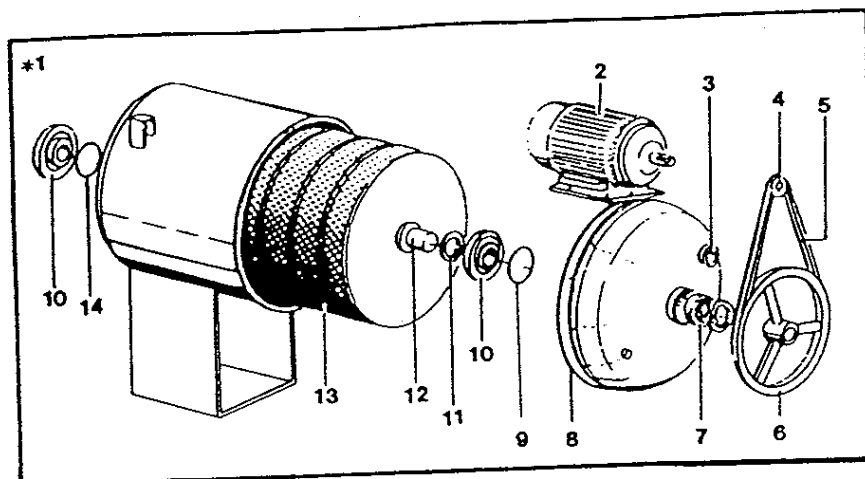
| POS.<br>ITEM | BESTELLNUMMER<br>PART NUMBER | BENENNUNG<br>DESIGNATION                              |
|--------------|------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 1            | * 134815                     | WASSERABSCHIEDER KOMPLETT<br>WATER SEPARATOR COMPLETE |
| 2            | 143090                       | DECKEL<br>COVER                                       |
| 3            | 002352                       | SPLINT<br>SPLINT PIN                                  |
| 4            | 002543                       | BOLZEN OHNE KOPF<br>HEADLESS BOLT                     |
| 5            | 002495                       | KREUZGRIFF<br>CROSS NUT                               |
| 6            | 002417                       | SCHEIBE<br>DISC                                       |
| 7            | 139476                       | HEBEL<br>LEVER                                        |
| 8            | 143084                       | AUGENSCHRAUBE<br>EYE SCREW                            |
| 9            | 143085                       | BOLZEN OHNE KOPF<br>HEADLESS BOLT                     |
| 10           | 002346                       | SPLINT<br>SPLINT PIN                                  |
| 11           | 137107                       | DICHTRING<br>GASKET                                   |
| 12           | 113979                       | KUGELHAHN<br>BALL-COCK VALVE                          |



|          |                                           |                |          |                                                           |      |
|----------|-------------------------------------------|----------------|----------|-----------------------------------------------------------|------|
| + 016031 | SCHLAUCH<br>HOSE                          | 52 x 4 x 90    | 113979   | KUGELHAHN<br>BALL-COCK                                    | 1/2" |
| 016050   | SCHLAUSCHELLE<br>HOSE CLAMP               |                | 116328   | KUGELHAHN<br>BALL-COCK                                    | 3/4" |
| + 019698 | DICHTUNG<br>GASKET                        | 60 x 110 x 3,2 | 134815   | WASSERABSCHIEDER KOMPL. o<br>WATER SEPARATOR COMPL.       |      |
| + 029978 | DICHTUNG<br>GASKET                        | 65 x 140 x 3   | * 198781 | WASSERABSCHIEDER KOMPLETT c/i<br>WATER SEPARATOR COMPLETE |      |
| 031871   | SCHNELLSCHLUSSCHIEBER<br>LEVER-GATE VALVE | 1 1/2"         |          |                                                           |      |
| 032766   | DRUCKLAUFHAHN<br>COCK                     | 1"             | 134880   | WASSERABSCHIEDER KOMPL.<br>WATER SEPARATOR COMPL.         | c/i  |



| POS.<br>ITEM | BESTELLNUMMER<br>PART NUMBER | BENENNUNG<br>DESIGNATION                              |
|--------------|------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 1            | 198789                       | DECKEL<br>COVER                                       |
| 2            | 198794                       | HEBEL WASSERABSCHIEDER<br>LEVER WATER SEPARATOR       |
| 3            | 002543                       | BOLZEN OHNE KOPF<br>HEADLESS BOLT                     |
| 4            | 195964                       | PROFILDICHTUNG<br>GASKET                              |
| 5            | 169930                       | SCHALTER<br>LIMIT SWITCH                              |
| 6            | 003686                       | AUGENSCHRAUBE<br>EYE SCREW                            |
| 7            | * 198781                     | WASSERABSCHIEDER KOMPLETT<br>WATER SEPARATOR COMPLETE |
| 8            | 149253                       | DICHTRING<br>GASKET RING                              |
| 9            | 196290                       | SPANNSCHELLE<br>CLAMP SLEEVE                          |
| 10           | 149288                       | GLASSCHEIBE<br>GLASS                                  |
| 11           | 002553                       | BOLZEN OHNE KOPF<br>HEADLESS BOLT                     |
| 12           | 163695                       | FLÜGELMUTTER<br>WING NUT                              |
| 13           | 200607                       | SCHWIMMERSCHALTER<br>FLOAT SWITCH                     |



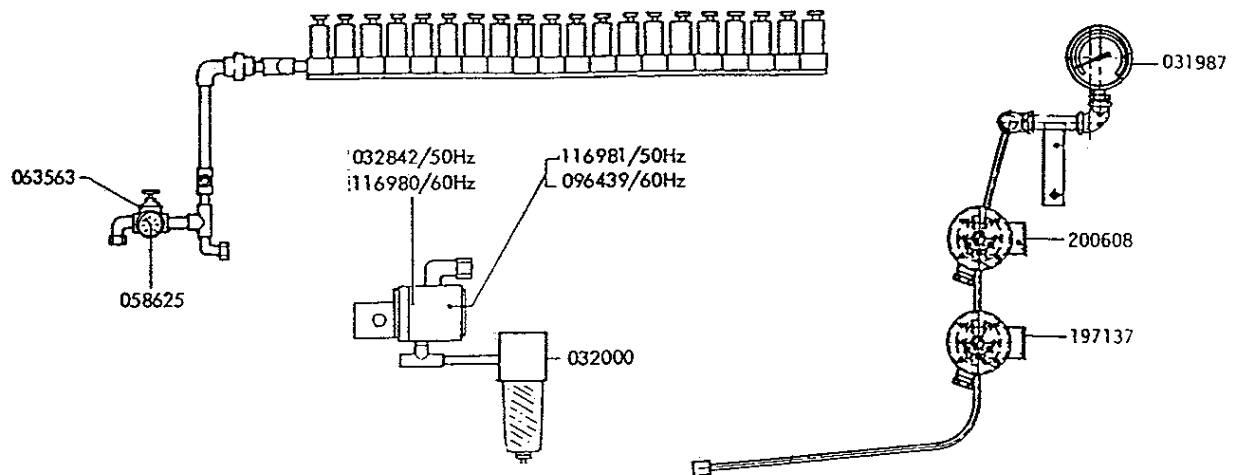
POS. ITEM BESTELLNUMMER PART NUMBER BENENNUNG DESIGNATION

POS. ITEM BESTELLNUMMER PART NUMBER BENENNUNG DESIGNATION

|    |          |                                                                                                                           |
|----|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | * 195636 | RWP-ÖKO-FILTER (ANSCHWEMMFREI)<br>60 SCHEIBEN, 230 /400 V, 50 HZ<br>RWP-ECO-FILTER (WITHOUT FILTERPOWDER)<br>WITH 60 DISC |
|    | 197815   | RWP-ÖKO-FILTER (ANSCHWEMMFREI)<br>60 SCHEIBEN, 230 V, 60 HZ<br>RWP-ECO-FILTER (WITHOUT FILTERPOWDER)<br>WITH 60 DISC      |
| 2  | 200384   | MOTOR 220 /380 V, 50 HZ<br>MOTOR                                                                                          |
|    |          | MOTOR 230 V, 60 HZ<br>MOTOR                                                                                               |
| 3  | 160770   | SCHAUGLAS 2"<br>SIGHT GLASS                                                                                               |
| 4  | 200390   | RIEMENSCHLEIBE KEIL 2 RILLING<br>V-BELT PULLEY                                                                            |
| 5  | 200372   | KEILRIEMEN (2 STÜCK)<br>V-BELT (2 PCE.)                                                                                   |
| 6  | 200391   | RIEMENSCHLEIBE KEIL 2 RILLING<br>V-BELT PULLEY                                                                            |
| 7  | 200376   | RILLENKUGELLAGER<br>GROOVED BEARING                                                                                       |
| 8  | 200377   | DICHTUNG<br>GASKET                                                                                                        |
| 9  | 200378   | O-RING<br>O-RING                                                                                                          |
| 10 | 200382   | BUCHSE<br>BUSH                                                                                                            |

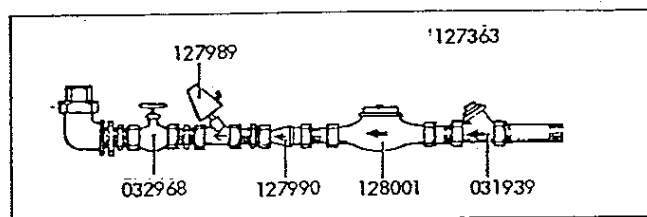
|    |        |                                                                                      |
|----|--------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 11 | 200381 | WELLENDICHTUNG<br>GASKET                                                             |
| 12 | 200388 | WELLE FILTER<br>SHAFT FILTER                                                         |
| 13 | 191373 | FILTERSCHEIBE (60 STÜCK)<br>FILTER WASHER<br>AT-FILTERSCHEIBE<br>EXCH.-FILTER WASHER |
| 14 | 200387 | DICHTUNG<br>GASKET                                                                   |
| 15 | 045575 | SCHAUGLAS<br>SIGHT-GLASS                                                             |
| 16 | 031871 | SCHIEBER<br>LEVER GATE VALVE                                                         |
| 17 | 013589 | FLANSCH<br>FLANGE                                                                    |
| 18 | 166721 | SCHRÄGSITZVENTIL<br>SLANTED SEAT V 3"                                                |
| 19 | 135790 | FLANSCH<br>FLANGE                                                                    |
| 20 | 031381 | FLANSCHDICHTUNG<br>GASKET                                                            |
| 21 | 038449 | FLANSCH<br>FLANGE                                                                    |
| 22 | 200393 | RIEMENSCHUTZ<br>BELT GUARD                                                           |
| 23 | 168096 | MANOMETER 0 - 2.5 BAR<br>PRESSURE GAUGE                                              |



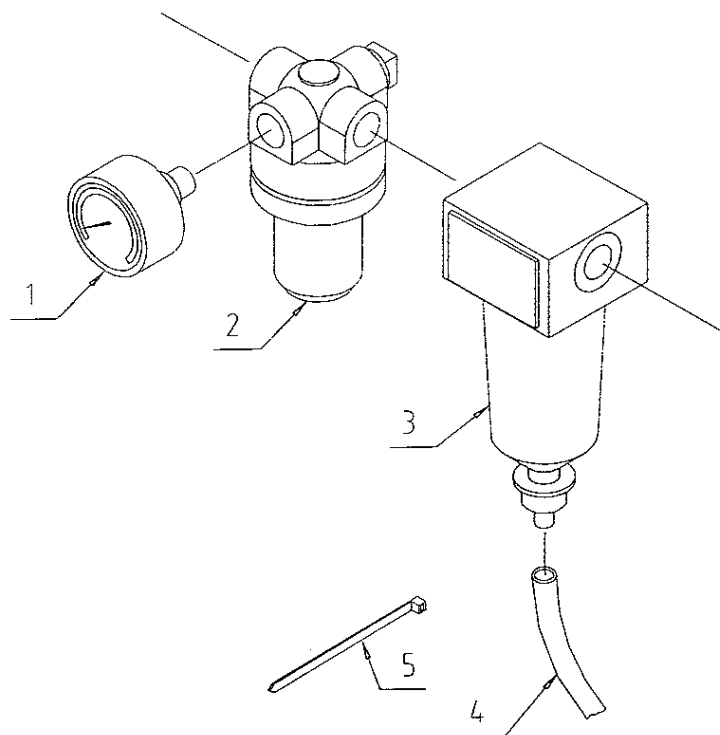


|          |                                                                                                              |       |          |                                                                                                              |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 032000   | FILTERABSCHIEDER<br>FILTER SEPARATOR                                                                         |       | + 096439 | SPULE MIT BLECHGEHAUSE FOR<br>3-WEGEVENTIL 220 V, 60 Hz<br>COIL WITH HOUSING FOR<br>3-WAY VALVE              |
| + 032842 | MAGNETVENTIL 3-WEGE,<br>STROMLOS GESCHLOSSEN 220 V, 50 Hz<br>3-WAY SOLENOID VALVE,<br>CLOSED WITHOUT CURRENT |       | + 116980 | MAGNETVENTIL 3-WEGE,<br>STROMLOS GESCHLOSSEN 220 V, 60 Hz<br>3-WAY SOLENOID VALVE,<br>CLOSED WITHOUT CURRENT |
| + 058625 | RÜHRENFEDER-MANOMETER<br>TUBULAR PRESSURE GAUGE                                                              | 1/4 " | + 116981 | SPULE MIT BLECHGEHAUSE FOR<br>3-WEGEVENTIL 220 V, 50 Hz<br>COIL WITH HOUSING FOR<br>3-WAY VALVE              |
| + 063563 | DRUCKREGELVENTIL<br>PRESSURE CONTROL VALVE                                                                   | 1/4 " | 031987   | MANOMETER<br>PRESSURE GAUGE                                                                                  |
| 197137   | NIVEAUSCHALTER<br>LEVEL SWITCH                                                                               |       |          |                                                                                                              |
| 200608   | NIVEAUSCHALTER<br>LEVEL SWITCH                                                                               |       |          |                                                                                                              |

# EMUSOL



|        |                                |       |        |                                 |       |
|--------|--------------------------------|-------|--------|---------------------------------|-------|
| 031939 | SCHMUTZFÄNGER<br>LINE STRAINER | 3/4 " | 127989 | WASSERVENTIL<br>WATER VALVE     | 3/4 " |
| 032968 | DURCHLAUFHAHN<br>COCK          | 3/4 " | 127990 | ROCKSCHLAGVENTIL<br>CHECK-VALVE | 3/4 " |
| 127363 | EMUSOL<br>EMUSOL               |       | 128001 | WASSERZÄHLER<br>WATER METER     | 3/4 " |

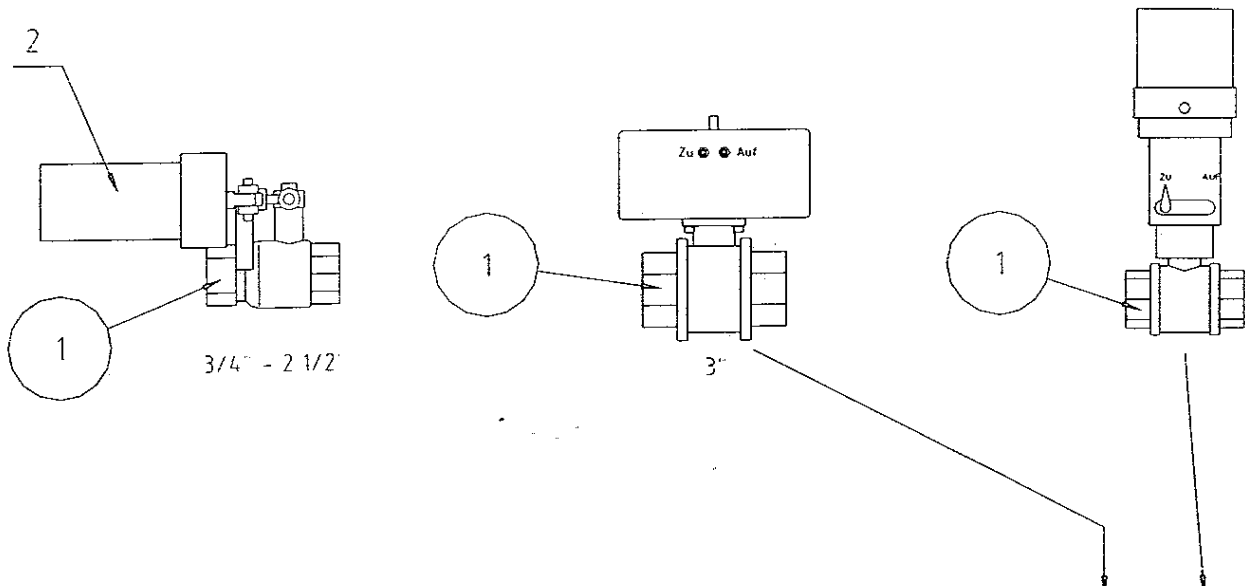


| Pos. | SN     | St | Benennung                      | Designation                     |
|------|--------|----|--------------------------------|---------------------------------|
| 1    | 058625 | 1  | Rohrenfeder-Manometer 1/4"     | Tubular pressure gauge          |
| 2    | 063563 | 1  | Druckregelventil komplett 1/4" | Pressure control valve complete |
| 3    | 032000 | 1  | Filterabscheider komplett 1/4" | Filter separator complete       |
| 4    | 708048 | 1  | Schlauch 6x1                   | Hose                            |
| 5    | 045560 | 1  | Kabelbinder                    | Cable tie                       |

703888-29-A

|           |                              |                           |           |
|-----------|------------------------------|---------------------------|-----------|
| <b>35</b> | <b>KUGELHAHN MIT ANTRIEB</b> | <b>BALL COCK WITH RAM</b> | <b>35</b> |
|-----------|------------------------------|---------------------------|-----------|

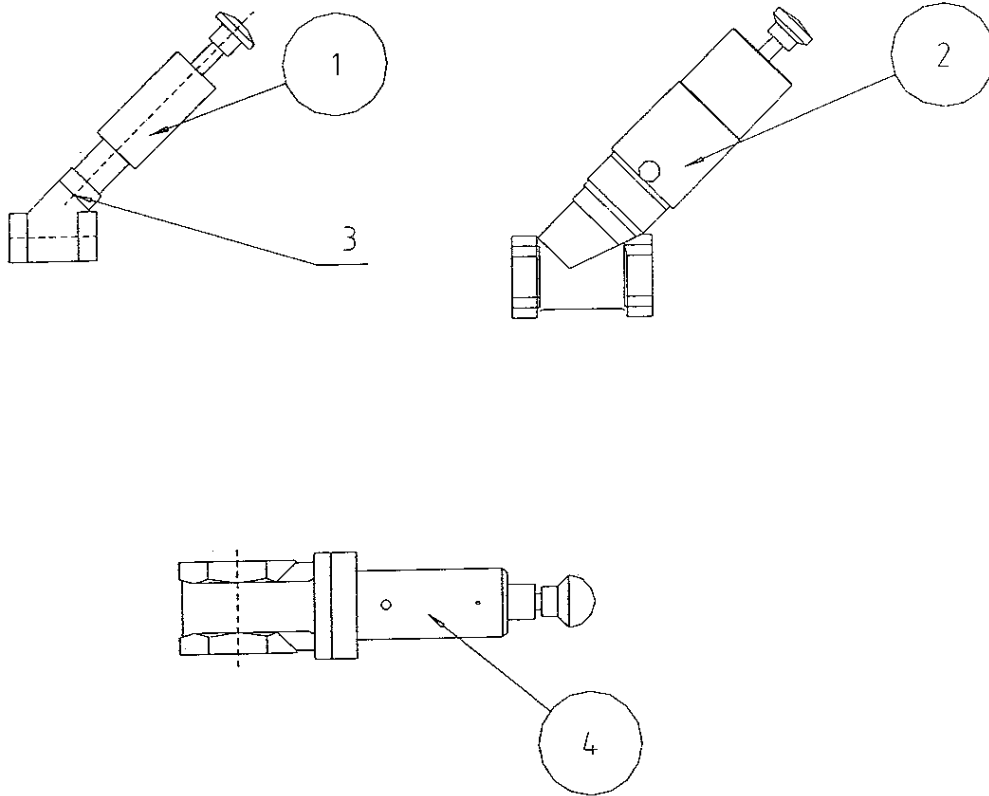
Kugelhahn mit pneum. Antrieb  
Ball-cock with pneumatic ram



| Pos. | Benennung          | Designation        | 3/4"   | 1"      | 1 1/4"  | 1 1/2"  | 2"     | 2 1/2" | 3"     | 1"     |
|------|--------------------|--------------------|--------|---------|---------|---------|--------|--------|--------|--------|
| 1    | Kugelhahn komplett | Ball-cock complete | 704691 | 704692  | 703398  | 703436  | 704693 | 704694 | 704695 | 701073 |
| 2    | Pressluftzylinder  | Pneumatic ram      |        | 706722E | 706723E | 706724E |        |        |        |        |

703869-20-A

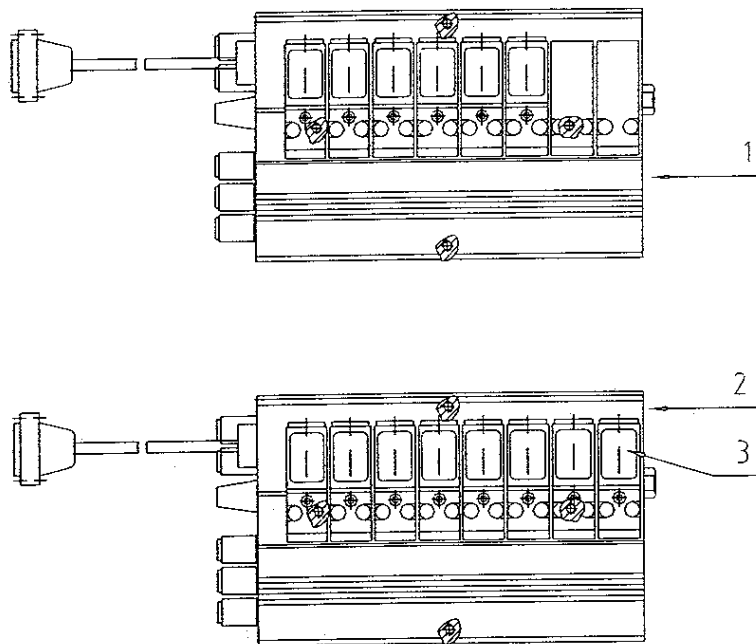
|           |                         |                           |           |
|-----------|-------------------------|---------------------------|-----------|
| <b>35</b> | <b>SCHRÄGSITZVENTIL</b> | <b>SLANTED SEAT VALVE</b> | <b>35</b> |
|-----------|-------------------------|---------------------------|-----------|



| Pos. | Benennung                 | Designation                 | 1/2"    | 3/4"    | 1"      | 1 1/4"  | 1 1/2"  | 2"      | 2 1/2" | 3"     |
|------|---------------------------|-----------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|--------|--------|
| 1    | Schrägsitzventil komplett | Slanted seat valve complete | 013543  | 109850  | 139407  | 109851  | 164226  | 161310  |        |        |
| 1    | Drucklos offen            | without pressure open       | 161105  | 156034  | 156035  | 705667  |         |         |        |        |
| 2    | mit verstärktem Antrieb   | with stronger drive         |         |         |         | 197698  | 202494  | 169949  |        |        |
| 3    | ET-Paket                  | Spares-Package              | 195975E | 195976E | 195977E | 196044E | 190949E | 190944E |        |        |
| 4    | Ventil-Schieber komplett  | Slide gate valve complete   |         |         | 707960  |         | 705998  |         | 701382 | 703172 |

703888-26-A

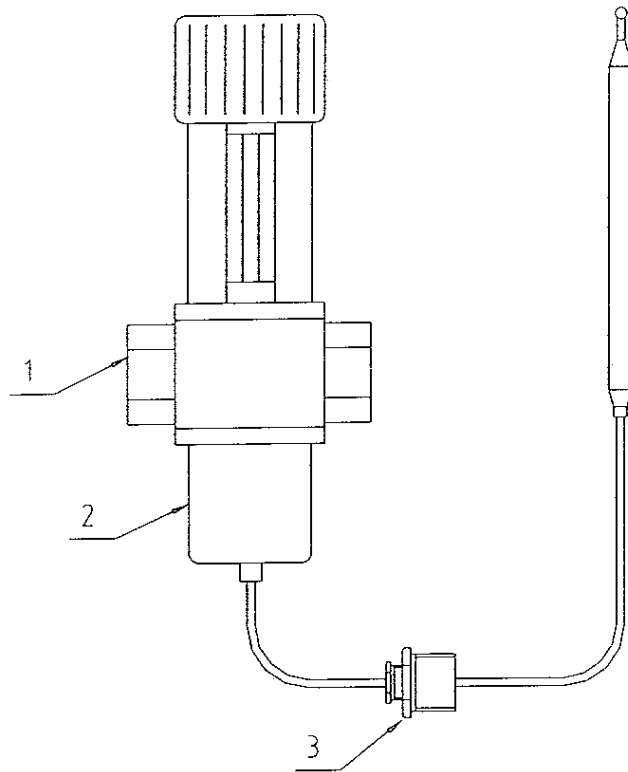
|           |             |             |           |
|-----------|-------------|-------------|-----------|
| <b>35</b> | VENTILBLOCK | VALVE BLOCK | <b>35</b> |
|-----------|-------------|-------------|-----------|



| Pos | SN      | St | Benennung             | Designation     |
|-----|---------|----|-----------------------|-----------------|
| 1   | 703291  | 1  | Ventilblock 6-fach    | Valve block     |
| 2   | 703290  | 1  | Ventilblock 8-fach    | Valve block     |
| 3   | 706713E | 1  | Pilotmagnetventil 24V | Auxiliary valve |

703872-14-B

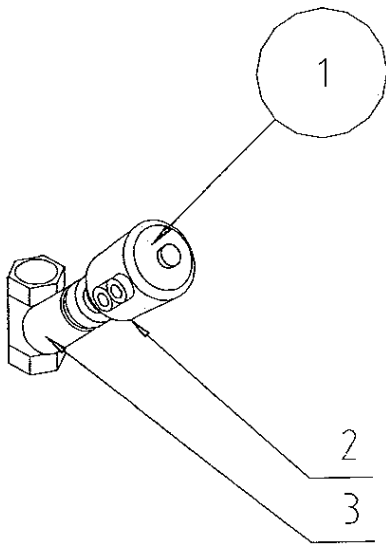
|           |                         |                                |           |
|-----------|-------------------------|--------------------------------|-----------|
| <b>35</b> | <b>KÜHLWASSERREGLER</b> | <b>COOLING WATER REGULATOR</b> | <b>35</b> |
|-----------|-------------------------|--------------------------------|-----------|



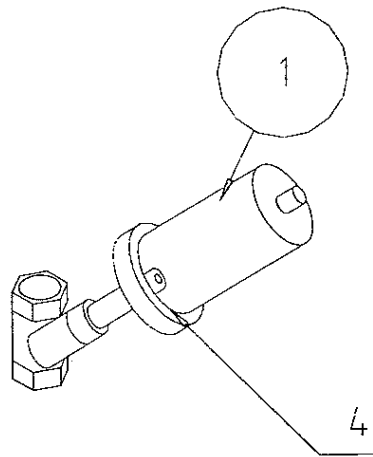
| Pos. | SN     | St | Benennung                      | Designation                      |
|------|--------|----|--------------------------------|----------------------------------|
| 1    | 091613 | 1  | Kühlwasserregler komplett 1/2" | Cooling water regulator complete |
| 1    | 091614 | 1  | Kühlwasserregler komplett 3/4" | Cooling water regulator complete |
| 1    | 091615 | 1  | Kühlwasserregler komplett 1"   | Cooling water regulator complete |
| 2    | 103340 | 1  | Thermokapsel Fa. Danfoss       | Thermocap sate Danfoss           |
| 3    | 075082 | 1  | Dichtungssatz                  | Set of Gasket                    |

703888-28-0

|           |                     |                    |           |
|-----------|---------------------|--------------------|-----------|
| <b>35</b> | <b>DAMPFVENTILE</b> | <b>STEAM VALVE</b> | <b>35</b> |
|-----------|---------------------|--------------------|-----------|



ET-Paket für BURKERT-Ventil Typ 2002  
Spare package for BURKERT-Valve Typ 2002



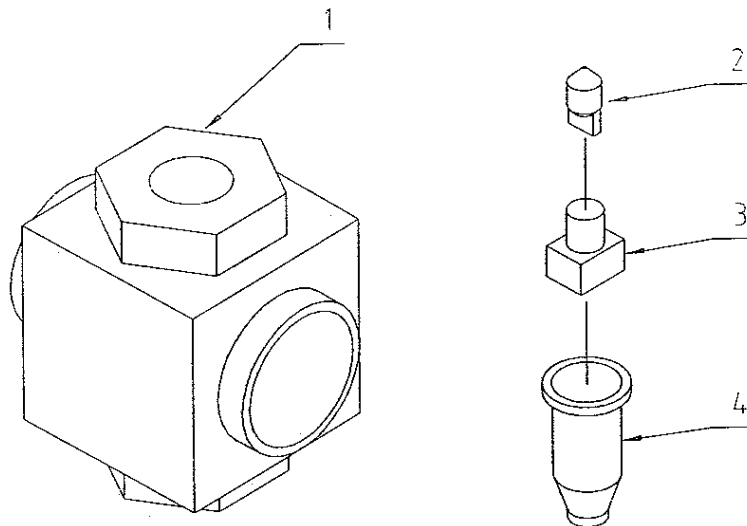
ET-Paket für BURKERT-Ventil  
Spares package for BURKERT-Valve

| Pos. | Benennung            | Designation          | 1/2"    | 3/4"    | 1"      | 1 1/2"  | 2"      |
|------|----------------------|----------------------|---------|---------|---------|---------|---------|
| 1    | Dampfventil komplett | Steam valve complete | 031887  | 031886  | 032838  | 082225  | 065088  |
| 2    | Dichtungssatz        | seal set             | 703751E | 703753E | 703755E | 703757E | 703757E |
| 3    | Ventilsatz           | valve set            | 703750E | 703753E | 703755E | 703757E | 703757E |
| 4    | ET-Paket             | Spares package       | 085266E | 085292E | 191348E | 191351  |         |

703872-22-A



|           |                            |                            |           |
|-----------|----------------------------|----------------------------|-----------|
| <b>36</b> | <b>DURCHGANGSSCHAUGLAS</b> | <b>TUBULAR SIGHT GLASS</b> | <b>36</b> |
|-----------|----------------------------|----------------------------|-----------|

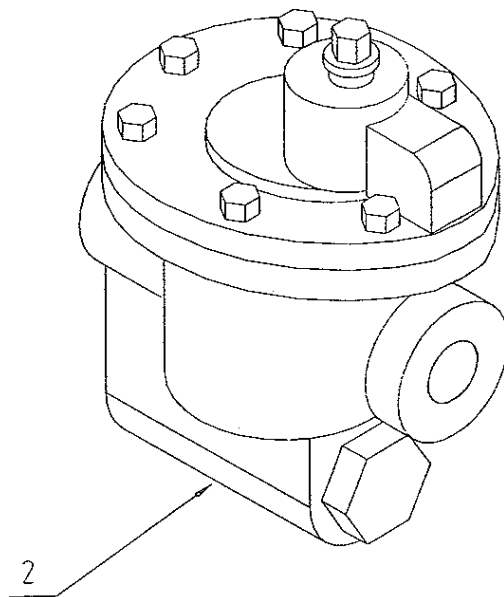
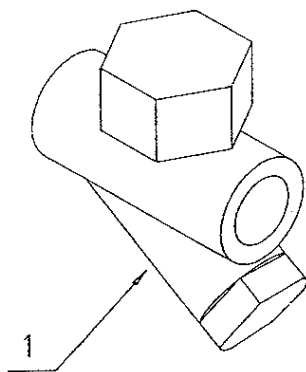


| Pos. | SN     | St | Benennung                           | Designation                  |
|------|--------|----|-------------------------------------|------------------------------|
| 1    | 126241 | 1  | Durchgangsschauglas komplett 3/4"   | Tubular sight-glass complete |
| 1    | 119865 | 1  | Durchgangsschauglas komplett 1"     | Tubular sight-glass complete |
| 1    | 163605 | 1  | Durchgangsschauglas komplett 1 1/4" | Tubular sight-glass complete |
| 2    | 115637 | 1  | Glühlampe 24 V, 3 W                 | Bulb                         |
| 3    | 129238 | 1  | Steckfassung                        | Socket                       |
| 4    | 128727 | 1  | Schutzhülle                         | Cable protecting sleeve      |

703888-27-0



|           |                   |            |           |
|-----------|-------------------|------------|-----------|
| <b>37</b> | KONDENSATABLEITER | STEAM TRAP | <b>37</b> |
|-----------|-------------------|------------|-----------|



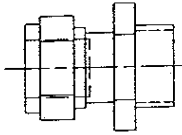
| Pos | SN     | St | Benennung                                              | Designation                                      |
|-----|--------|----|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1   | 109360 | 1  | Kondensatableiter 1/2" Typ TD42, Spirax-Sarco komplett | Steam trap 1/2" type TD42, Spirax-Sarco complete |
| 2   | 065359 | 1  | Kondensatableiter 1/2"                                 | Steam trap                                       |
| 2   | 109361 | 1  | Kondensatableiter 3/4"                                 | Steam trap                                       |

703888-30-0

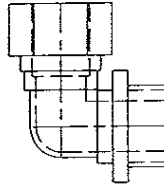


|           |                            |                           |           |
|-----------|----------------------------|---------------------------|-----------|
| <b>38</b> | VERSCHRAUBUNGEN<br>TYP 1-8 | SCREWED UNIONS<br>TYP 1-8 | <b>38</b> |
|-----------|----------------------------|---------------------------|-----------|

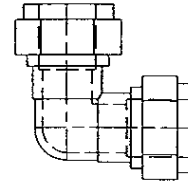
1



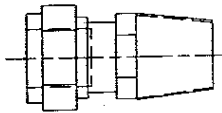
2



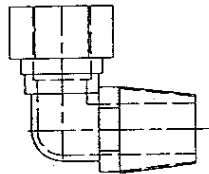
3



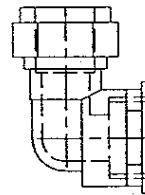
4



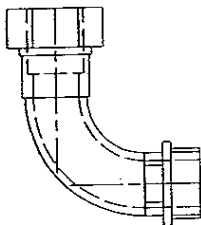
5



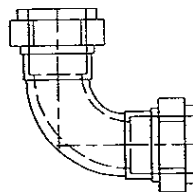
6



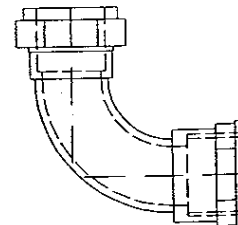
7



8



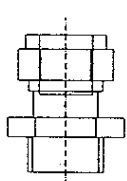
9



703888-20-00

**38****VERSCHRAUBUNGEN**  
TYP 1- 8**SCREWED UNIONS**  
TYP 1- 8**38**

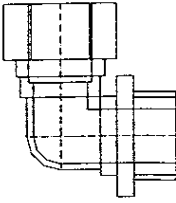
| 1 | 2    | 3                                  | 4      | 5      | 6      | 7      | 8      | 9      |
|---|------|------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
|   | 1    | Einschraubverschraubung Pipe union |        |        |        |        |        |        |
|   | Type | 3/8"                               | 1/2"   | 3/4"   | 1"     | 1 1/4" | 1 1/2" | 2"     |
|   | Ø    | SN                                 | SN     | SN     | SN     | SN     | SN     | SN     |
|   | 10   |                                    | 161250 |        |        |        |        |        |
|   | 12   | 153583                             | 153584 |        |        |        |        |        |
|   | 15   | 153585                             | 153586 | 155061 |        |        |        |        |
|   | 18   |                                    | 153587 | 156601 |        |        |        |        |
|   | 22   |                                    | 153588 | 153589 | 153590 |        |        |        |
|   | 28   |                                    |        | 153591 | 153592 | 195974 |        |        |
|   | 35   |                                    |        |        | 163703 | 163755 |        |        |
|   | 42   |                                    |        |        |        |        | 160763 |        |
|   | 54   |                                    |        |        |        |        |        | 160762 |



| Pos. | SN     | Benennung                           | Designation            |
|------|--------|-------------------------------------|------------------------|
| 1    | 161250 | 10 x 1/2" Einschraubverschraubung   | 10 x 1/2" Pipe union   |
| 2    | 153583 | 12 x 3/8" Einschraubverschraubung   | 12 x 3/8" Pipe union   |
| 2    | 153584 | 12 x 1/2" Einschraubverschraubung   | 12 x 1/2" Pipe union   |
| 3    | 153585 | 15 x 3/8" Einschraubverschraubung   | 15 x 3/8" Pipe union   |
| 3    | 153586 | 15 x 1/2" Einschraubverschraubung   | 15 x 1/2" Pipe union   |
| 3    | 155061 | 15 x 3/4" Einschraubverschraubung   | 15 x 3/4" Pipe union   |
| 4    | 153587 | 18 x 1/2" Einschraubverschraubung   | 18 x 1/2" Pipe union   |
| 4    | 156601 | 18 x 3/4" Einschraubverschraubung   | 18 x 3/4" Pipe union   |
| 5    | 153588 | 22 x 1/2" Einschraubverschraubung   | 22 x 1/2" Pipe union   |
| 5    | 153589 | 22 x 3/4" Einschraubverschraubung   | 22 x 3/4" Pipe union   |
| 5    | 153590 | 22 x 1" Einschraubverschraubung     | 22 x 1" Pipe union     |
| 6    | 153591 | 28 x 3/4" Einschraubverschraubung   | 28 x 3/4" Pipe union   |
| 6    | 153592 | 28 x 1" Einschraubverschraubung     | 28 x 1" Pipe union     |
| 6    | 195974 | 28 x 1 1/4" Einschraubverschraubung | 28 x 1 1/4" Pipe union |
| 7    | 163703 | 35 x 1" Einschraubverschraubung     | 35 x 1" Pipe union     |
| 7    | 163755 | 35 x 1 1/4" Einschraubverschraubung | 35 x 1 1/4" Pipe union |
| 8    | 160763 | 42 x 1 1/2" Einschraubverschraubung | 42 x 1 1/2" Pipe union |
| 9    | 160762 | 54 x 2" Einschraubverschraubung     | 54 x 2" Pipe union     |

707752-04-0

|           |                                   |                                  |           |
|-----------|-----------------------------------|----------------------------------|-----------|
| <b>38</b> | <b>VERSCHRAUBUNGEN</b><br>TYP 1-8 | <b>SCREWED UNIONS</b><br>TYP 1-8 | <b>38</b> |
|-----------|-----------------------------------|----------------------------------|-----------|

| 2 |      | Einschraubwinkel |        | Threaded angle |        |  |        |
|---|------|------------------|--------|----------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 1 | Type | 3/8"             | 1/2"   | 3/4"           | 1"     |                                                                                     | 1 1/4" |
| 2 | φ    | SN               | SN     | SN             | SN     |                                                                                     | SN     |
| 3 | 12   | 155719           | 155720 |                |        |                                                                                     |        |
| 4 | 15   | 155721           | 155722 | 155723         |        |                                                                                     |        |
| 5 | 18   |                  | 155724 |                |        |                                                                                     |        |
| 6 | 22   |                  | 155726 | 155727         |        |                                                                                     |        |
|   | 28   |                  |        | 155729         | 155730 |                                                                                     |        |
|   | 35   |                  |        |                |        |                                                                                     | 163699 |

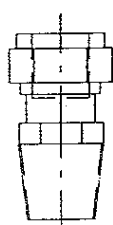
| Pos. | SN     | Benennung                    | Designation                |
|------|--------|------------------------------|----------------------------|
| 1    | 155719 | 12 x 3/8" Einschraubwinkel   | 12 x 3/8" Threaded angle   |
| 1    | 155720 | 12 x 1/2" Einschraubwinkel   | 12 x 1/2" Threaded angle   |
| 2    | 155721 | 15 x 3/8" Einschraubwinkel   | 15 x 3/8" Threaded angle   |
| 2    | 155722 | 15 x 1/2" Einschraubwinkel   | 15 x 1/2" Threaded angle   |
| 2    | 155723 | 15 x 3/4" Einschraubwinkel   | 15 x 3/4" Threaded angle   |
| 3    | 155724 | 18 x 1/2" Einschraubwinkel   | 18 x 1/2" Threaded angle   |
| 4    | 155726 | 22 x 1/2" Einschraubwinkel   | 22 x 1/2" Threaded angle   |
| 4    | 155727 | 22 x 3/4" Einschraubwinkel   | 22 x 3/4" Threaded angle   |
| 5    | 155729 | 28 x 3/4" Einschraubwinkel   | 28 x 3/4" Threaded angle   |
| 5    | 155730 | 28 x 1" Einschraubwinkel     | 28 x 1" Threaded angle     |
| 6    | 163699 | 35 x 1 1/4" Einschraubwinkel | 35 x 1 1/4" Threaded angle |

707752-05-0

|           |                                   |                                  |           |
|-----------|-----------------------------------|----------------------------------|-----------|
| <b>38</b> | <b>VERSCHRAUBUNGEN</b><br>TYP 1-8 | <b>SCREWED UNIONS</b><br>TYP 1-8 | <b>38</b> |
|-----------|-----------------------------------|----------------------------------|-----------|

|   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|---|---|---|---|---|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

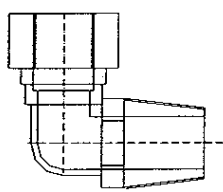
|           |                                   |                                  |           |
|-----------|-----------------------------------|----------------------------------|-----------|
| <b>38</b> | <b>VERSCHRAUBUNGEN</b><br>TYP 1-8 | <b>SCREWED UNIONS</b><br>TYP 1-8 | <b>38</b> |
|-----------|-----------------------------------|----------------------------------|-----------|

|                  |      |                                                       |        |        |                                                                                    |
|------------------|------|-------------------------------------------------------|--------|--------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 1<br>2<br>3<br>4 | 4    | Einschraubverschraubung konisch<br>Pipe union conical |        |        |  |
|                  | Type | 1/2"                                                  | 3/4"   | 1"     |                                                                                    |
|                  | φ    | SN                                                    | SN     | SN     |                                                                                    |
|                  | 15   | 153595                                                |        |        |                                                                                    |
|                  | 18   | 155681                                                |        |        |                                                                                    |
|                  | 22   |                                                       | 155683 | 155684 |                                                                                    |
|                  | 28   |                                                       | 155685 | 155686 |                                                                                    |

| Pos. | SN     | Benennung                                 | Designation                  |
|------|--------|-------------------------------------------|------------------------------|
| 1    | 153595 | 15 x 1/2" Einschraubverschraubung konisch | 15 x 1/2" Pipe union conical |
| 2    | 155681 | 18 x 1/2" Einschraubverschraubung konisch | 18 x 1/2" Pipe union conical |
| 3    | 155683 | 22 x 3/4" Einschraubverschraubung konisch | 22 x 3/4" Pipe union conical |
| 3    | 155684 | 22 x 1" Einschraubverschraubung konisch   | 22 x 1" Pipe union conical   |
| 4    | 155685 | 28 x 3/4" Einschraubverschraubung konisch | 28 x 3/4" Pipe union conical |
| 4    | 155686 | 28 x 1" Einschraubverschraubung konisch   | 28 x 1" Pipe union conical   |

707752-07-0

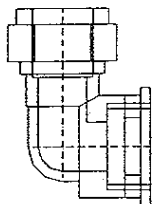
|           |                                    |                                   |           |
|-----------|------------------------------------|-----------------------------------|-----------|
| <b>38</b> | <b>VERSCHRAUBUNGEN</b><br>TYP 1- 8 | <b>SCREWED UNIONS</b><br>TYP 1- 8 | <b>38</b> |
|-----------|------------------------------------|-----------------------------------|-----------|

|   |      |                                                 |         |        |         |                                                                                    |
|---|------|-------------------------------------------------|---------|--------|---------|------------------------------------------------------------------------------------|
|   | 5    | Einschraubwinkel konisch Threaded angle conical |         |        |         |                                                                                    |
| 1 | Type | 3/8"                                            | 1/2"    | 3/4"   | 1"      |                                                                                    |
| 2 | φ    | SN                                              | SN      | SN     | SN      |                                                                                    |
| 3 | 12   | 155732E                                         |         |        |         |  |
| 4 | 15   | 155734                                          | 155735  |        |         |                                                                                    |
| 5 | 18   |                                                 | 155738E |        |         |                                                                                    |
|   | 22   |                                                 |         | 155739 |         |                                                                                    |
|   | 28   |                                                 |         |        | 155741E |                                                                                    |

| Pos. | SN      | Benennung                          | Designation                      |
|------|---------|------------------------------------|----------------------------------|
| 1    | 155732E | 12 x 3/8" Einschraubwinkel konisch | 12 x 3/8" Threaded angle conical |
| 2    | 155734  | 15 x 3/8" Einschraubwinkel konisch | 15 x 3/8" Threaded angle conical |
| 2    | 155735  | 15 x 1/2" Einschraubwinkel konisch | 15 x 1/2" Threaded angle conical |
| 3    | 155738E | 18 x 1/2" Einschraubwinkel konisch | 18 x 1/2" Threaded angle conical |
| 4    | 155739  | 22 x 3/4" Einschraubwinkel konisch | 22 x 3/4" Threaded angle conical |
| 5    | 155741E | 28 x 1" Einschraubwinkel konisch   | 28 x 1" Threaded angle conical   |

707752-08-0

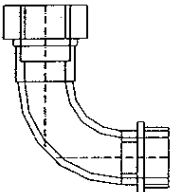
|           |                                   |                                  |           |
|-----------|-----------------------------------|----------------------------------|-----------|
| <b>38</b> | <b>VERSCHRAUBUNGEN</b><br>TYP 1-8 | <b>SCREWED UNIONS</b><br>TYP 1-8 | <b>38</b> |
|-----------|-----------------------------------|----------------------------------|-----------|

| 1 | 6    | Muffenwinkel |        |        |        |        | Sleeve angle                                                                        |
|---|------|--------------|--------|--------|--------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | Type | 3/8"         | 1/2"   | 3/4"   | 1"     | 1 1/4" |                                                                                     |
| 3 | Ø    | SN           | SN     | SN     | SN     | SN     |                                                                                     |
| 4 | 12   | 155745       |        |        |        |        |  |
| 5 | 15   |              | 155748 |        |        |        |                                                                                     |
| 6 | 18   |              | 155750 |        |        |        |                                                                                     |
| 1 | 22   |              | 155752 | 155753 | 155754 |        |                                                                                     |
| 2 | 28   |              |        | 155755 | 155756 |        |                                                                                     |
| 3 | 35   |              |        |        |        | 163700 |                                                                                     |

| Pos. | SN     | Benennung                | Designation              |
|------|--------|--------------------------|--------------------------|
| 1    | 155745 | 12 x 3/8" Muffenwinkel   | 12 x 3/8" Sleeve angle   |
| 2    | 155748 | 15 x 1/2" Muffenwinkel   | 15 x 1/2" Sleeve angle   |
| 3    | 155750 | 18 x 1/2" Muffenwinkel   | 18 x 1/2" Sleeve angle   |
| 4    | 155752 | 22 x 1/2" Muffenwinkel   | 22 x 1/2" Sleeve angle   |
| 4    | 155753 | 22 x 3/4" Muffenwinkel   | 22 x 3/4" Sleeve angle   |
| 4    | 155754 | 22 x 1" Muffenwinkel     | 22 x 1" Sleeve angle     |
| 5    | 155755 | 28 x 3/4" Muffenwinkel   | 28 x 3/4" Sleeve angle   |
| 5    | 155756 | 28 x 1" Muffenwinkel     | 28 x 1" Sleeve angle     |
| 6    | 163700 | 35 x 1 1/4" Muffenwinkel | 35 x 1 1/4" Sleeve angle |

707752-09-0

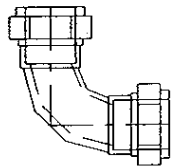
|           |                                   |                                  |           |
|-----------|-----------------------------------|----------------------------------|-----------|
| <b>38</b> | <b>VERSCHRAUBUNGEN</b><br>TYP 1-8 | <b>SCREWED UNIONS</b><br>TYP 1-8 | <b>38</b> |
|-----------|-----------------------------------|----------------------------------|-----------|

|   |      |                                     |        |        |        |                                                                                    |
|---|------|-------------------------------------|--------|--------|--------|------------------------------------------------------------------------------------|
|   | 7    | Einschraubbogen      Threaded elbow |        |        |        |  |
| 1 | Type | 1/2"                                | 3/4"   | 1"     | 1 1/4" |                                                                                    |
| 2 | φ    | SN                                  | SN     | SN     | SN     |                                                                                    |
| 3 | 18   | 156628                              |        |        |        |                                                                                    |
| 4 | 22   |                                     | 709038 |        |        |                                                                                    |
|   | 28   |                                     |        | 709039 |        |                                                                                    |
|   | 35   |                                     |        |        | 163828 |                                                                                    |

| Pos. | SN     | Benennung                   | Designation                |
|------|--------|-----------------------------|----------------------------|
| 1    | 156628 | 18 x 1/2" Einschraubbogen   | 18 x 1/2" Threaded elbow   |
| 2    | 709038 | 22 x 3/4" Einschraubbogen   | 22 x 3/4" Threaded elbow   |
| 3    | 709039 | 28 x 1" Einschraubbogen     | 28 x 1" Threaded elbow     |
| 4    | 163828 | 35 x 1 1/4" Einschraubbogen | 35 x 1 1/4" Threaded elbow |

707752-10-0

|           |                            |                           |           |
|-----------|----------------------------|---------------------------|-----------|
| <b>38</b> | VERSCHRAUBUNGEN<br>TYP 1-8 | SCREWED UNIONS<br>TYP 1-8 | <b>38</b> |
|-----------|----------------------------|---------------------------|-----------|

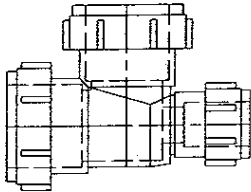
|                                        |      |             |        |        |                                                                                    |
|----------------------------------------|------|-------------|--------|--------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>1</div> <div>2</div> <div>3</div> | 8    | Bogen Elbow |        |        |  |
|                                        | Type | 22          | 28     | 35     |                                                                                    |
|                                        | ø    | SN          | SN     | SN     |                                                                                    |
|                                        | 22   | 155717      |        |        |                                                                                    |
|                                        | 28   |             | 155718 |        |                                                                                    |
|                                        | 35   |             |        | 163704 |                                                                                    |

| Pos. | SN     | Benennung     | Designation   |
|------|--------|---------------|---------------|
| 1    | 155717 | 22 x 22 Bogen | 22 x 22 Elbow |
| 2    | 155718 | 28 x 28 Bogen | 28 x 28 Elbow |
| 3    | 163704 | 35 x 35 Bogen | 35 x 35 Elbow |

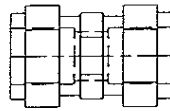
707752-11

|           |                               |                              |           |
|-----------|-------------------------------|------------------------------|-----------|
| <b>38</b> | VERSCHRAUBUNGEN<br>TYP 10- 18 | SCREWED UNIONS<br>TYP 10- 18 | <b>38</b> |
|-----------|-------------------------------|------------------------------|-----------|

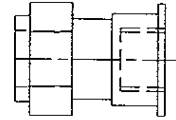
10



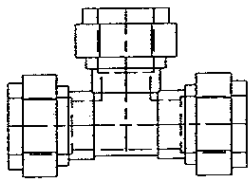
11



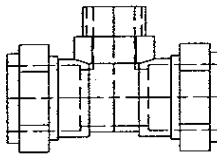
12



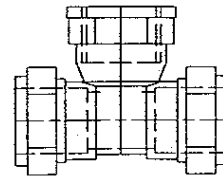
13



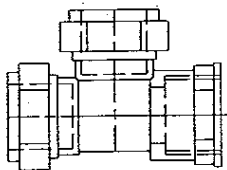
14



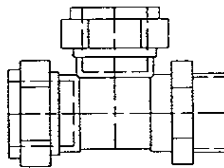
15



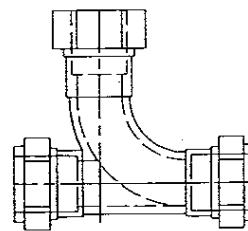
16



17



18



703888-21-0

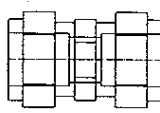
|           |                                             |                                            |           |
|-----------|---------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------|
| <b>38</b> | <b>VERSCHRAUBUNGEN</b><br><b>TYP 10- 18</b> | <b>SCREWED UNIONS</b><br><b>TYP 10- 18</b> | <b>38</b> |
|-----------|---------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------|

| 10 |       | Reduziertes T-Stück    Reduced T-iron |        |        |  |
|----|-------|---------------------------------------|--------|--------|--|
|    | Type  | 15                                    | 22     | 28     |  |
|    | φ     | SN                                    | SN     | SN     |  |
| 1  | 15x12 | 157853                                |        |        |  |
| 2  | 18x15 | 161246                                |        |        |  |
| 3  | 18x18 | 156602E                               |        |        |  |
| 4  | 22x15 |                                       | 156629 |        |  |
| 5  | 22x22 | 208894                                |        |        |  |
| 6  | 22x28 |                                       | 157857 |        |  |
| 7  | 28x15 |                                       | 166460 |        |  |
| 8  | 28x15 |                                       |        | 161245 |  |
| 9  | 28x22 |                                       | 157855 |        |  |
| 10 | 28x22 |                                       |        | 157856 |  |
| 11 | 28x28 |                                       | 157858 |        |  |
| 12 | 28x28 | 163701                                |        |        |  |
| 13 | 35x28 |                                       |        | 012096 |  |
| 14 | 35x35 |                                       |        | 701933 |  |

| Pos. | SN      | Benennung                        | Designation                 |
|------|---------|----------------------------------|-----------------------------|
| 1    | 157853  | 15 x 12 x 15 Reduziertes T-Stück | 15 x 12 x 15 Reduced T-iron |
| 2    | 161246  | 18 x 15 x 15 Reduziertes T-Stück | 18 x 15 x 15 Reduced T-iron |
| 3    | 156602E | 18 x 18 x 15 Reduziertes T-Stück | 18 x 18 x 15 Reduced T-iron |
| 4    | 156629  | 22 x 15 x 22 Reduziertes T-Stück | 22 x 22 x 22 Reduced T-iron |
| 5    | 208894  | 22 x 22 x 15 Reduziertes T-Stück | 22 x 22 x 15 Reduced T-iron |
| 6    | 157857  | 22 x 28 x 22 Reduziertes T-Stück | 22 x 28 x 22 Reduced T-iron |
| 7    | 166460  | 28 x 15 x 22 Reduziertes T-Stück | 28 x 15 x 22 Reduced T-iron |
| 8    | 161245  | 28 x 15 x 28 Reduziertes T-Stück | 28 x 15 x 28 Reduced T-iron |
| 9    | 157855  | 28 x 22 x 22 Reduziertes T-Stück | 28 x 22 x 22 Reduced T-iron |
| 10   | 157856  | 28 x 22 x 28 Reduziertes T-Stück | 28 x 22 x 28 Reduced T-iron |
| 11   | 157858  | 28 x 28 x 22 Reduziertes T-Stück | 28 x 28 x 22 Reduced T-iron |
| 12   | 163701  | 28 x 28 x 15 Reduziertes T-Stück | 28 x 28 x 15 Reduced T-iron |
| 13   | 012096  | 35 x 28 x 28 Reduziertes T-Stück | 35 x 28 x 28 Reduced T-iron |
| 14   | 701933  | 35 x 35 x 28 Reduziertes T-Stück | 35 x 35 x 28 Reduced T-iron |

707752-12-0

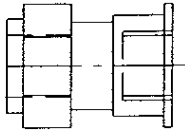
|           |                                      |                                     |           |
|-----------|--------------------------------------|-------------------------------------|-----------|
| <b>38</b> | <b>VERSCHRAUBUNGEN</b><br>TYP 10- 18 | <b>SCREWED UNIONS</b><br>TYP 10- 18 | <b>38</b> |
|-----------|--------------------------------------|-------------------------------------|-----------|

|   | 11   | Gerade Verschraubung      Straight union |        |        |        |        |        |        |        |                                                                                     |
|---|------|------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Type | 12                                       | 15     | 18     | 22     | 28     | 35     | 42     | 54     |  |
| 2 | Ø    | SN                                       | SN     | SN     | SN     | SN     | SN     | SN     | SN     |                                                                                     |
| 3 | 12   | 161388                                   |        |        |        |        |        |        |        |                                                                                     |
| 4 | 15   |                                          | 156554 |        |        |        |        |        |        |                                                                                     |
| 5 | 18   |                                          |        | 153578 |        |        |        |        |        |                                                                                     |
| 6 | 22   | 161107                                   |        |        | 153580 |        |        |        |        |                                                                                     |
| 7 | 28   |                                          |        |        | 153581 | 153582 |        |        |        |                                                                                     |
| 8 | 35   |                                          |        |        |        |        | 112095 |        |        |                                                                                     |
|   | 42   |                                          |        |        |        |        |        | 160765 |        |                                                                                     |
|   | 54   |                                          |        |        |        |        |        |        | 160764 |                                                                                     |

| Pos | SN     | Benennung                    | Designation            |
|-----|--------|------------------------------|------------------------|
| 1   | 161388 | 12 x 12 Gerade Verschraubung | 12 x 12 Straight union |
| 2   | 156554 | 15 x 15 Gerade Verschraubung | 15 x 15 Straight union |
| 3   | 153578 | 18 x 18 Gerade Verschraubung | 18 x 18 Straight union |
| 4   | 161107 | 22 x 12 Gerade Verschraubung | 22 x 12 Straight union |
| 4   | 153580 | 22 x 22 Gerade Verschraubung | 22 x 22 Straight union |
| 5   | 153581 | 28 x 22 Gerade Verschraubung | 28 x 22 Straight union |
| 5   | 153582 | 28 x 28 Gerade Verschraubung | 28 x 28 Straight union |
| 6   | 112095 | 35 x 35 Gerade Verschraubung | 35 x 35 Straight union |
| 7   | 160765 | 42 x 42 Gerade Verschraubung | 42 x 42 Straight union |
| 8   | 160764 | 54 x 54 Gerade Verschraubung | 54 x 54 Straight union |

707752-13-0

|           |                                      |                                     |           |
|-----------|--------------------------------------|-------------------------------------|-----------|
| <b>38</b> | <b>VERSCHRAUBUNGEN</b><br>TYP 10- 18 | <b>SCREWED UNIONS</b><br>TYP 10- 18 | <b>38</b> |
|-----------|--------------------------------------|-------------------------------------|-----------|

|   |                                     |        |        |        |                                                                                    |
|---|-------------------------------------|--------|--------|--------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 12 Muffenverschraubung Sleeve union |        |        |        |                                                                                    |
| 2 | Type                                | 1/2"   | 3/4"   | 1"     |  |
| 3 | Ø                                   | SN     | SN     | SN     |                                                                                    |
|   | 15                                  | 155687 | 155688 |        |                                                                                    |
|   | 22                                  | 155691 | 155692 | 155693 |                                                                                    |
|   | 28                                  |        | 155694 | 155695 |                                                                                    |

| Pos. | SN     | Benennung                     | Designation            |
|------|--------|-------------------------------|------------------------|
| 1    | 155687 | 15 x 1/2" Muffenverschraubung | 15 x 1/2" Sleeve union |
| 1    | 155688 | 15 x 3/4" Muffenverschraubung | 15 x 3/4" Sleeve union |
| 2    | 155691 | 22 x 1/2" Muffenverschraubung | 22 x 1/2" Sleeve union |
| 2    | 155692 | 22 x 3/4" Muffenverschraubung | 22 x 3/4" Sleeve union |
| 2    | 155693 | 22 x 1" Muffenverschraubung   | 22 x 1" Sleeve union   |
| 3    | 155694 | 28 x 3/4" Muffenverschraubung | 28 x 3/4" Sleeve union |
| 3    | 155695 | 28 x 1" Muffenverschraubung   | 28 x 1" Sleeve union   |

707752-14-0

|           |                               |                              |           |
|-----------|-------------------------------|------------------------------|-----------|
| <b>38</b> | VERSCHRAUBUNGEN<br>TYP 10- 18 | SCREWED UNIONS<br>TYP 10- 18 | <b>38</b> |
|-----------|-------------------------------|------------------------------|-----------|

|                                                                  |                              |        |        |        |                                                     |
|------------------------------------------------------------------|------------------------------|--------|--------|--------|-----------------------------------------------------|
| <div> <div>1</div> <div>2</div> <div>3</div> <div>4</div> </div> |                              |        |        |        |                                                     |
| 13                                                               | Verschraubung T-Stück T-iron |        |        |        |                                                     |
| Type                                                             | 15                           | 22     | 28     | 35     | <div> <div>2</div> <div>1</div> <div>3</div> </div> |
| φ                                                                | SN                           | SN     | SN     | SN     |                                                     |
| 15x15                                                            | 155757                       |        |        |        |                                                     |
| 22x22                                                            |                              | 155759 |        |        |                                                     |
| 28x28                                                            |                              |        | 155760 |        |                                                     |
| 35x35                                                            |                              |        |        | 163702 |                                                     |

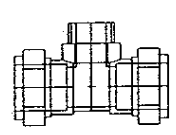
| Pos. | SN     | Benennung                          | Designation         |
|------|--------|------------------------------------|---------------------|
| 1    | 155757 | 15 x 15 x 15 Verschraubung T-Stück | 15 x 15 x 15 T-iron |
| 2    | 155759 | 22 x 22 x 22 Verschraubung T-Stück | 22 x 22 x 22 T-iron |
| 3    | 155760 | 28 x 28 x 28 Verschraubung T-Stück | 28 x 28 x 28 T-iron |
| 4    | 163702 | 35 x 35 x 35 Verschraubung T-Stück | 35 x 35 x 35 T-iron |

707752-15-0

|           |                               |                              |           |
|-----------|-------------------------------|------------------------------|-----------|
| <b>38</b> | VERSCHRAUBUNGEN<br>TYP 10- 18 | SCREWED UNIONS<br>TYP 10- 18 | <b>38</b> |
|-----------|-------------------------------|------------------------------|-----------|

|                                                                                                                         |  |                                          |        |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------|--------|--------|
| <div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center;"> <div>1</div> <div>2</div> <div>3</div> </div> |  | 14 Einschraub T-Stück<br>Threaded T-iron |        |        |
|                                                                                                                         |  | Type                                     | 22     | 28     |
|                                                                                                                         |  | ø                                        | SN     | SN     |
|                                                                                                                         |  | 22x1/2"                                  | 155766 |        |
|                                                                                                                         |  | 22x3/4"                                  | 155767 |        |
|                                                                                                                         |  | 28x1"                                    |        | 155854 |

2

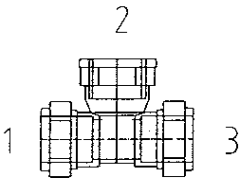


1
3

| Pos. | SN     | Benennung                         | Designation                    |
|------|--------|-----------------------------------|--------------------------------|
| 1    | 155766 | 22 x 1/2" x 22 Einschraub T-Stück | 22 x 1/2" x 22 Threaded T-iron |
| 2    | 155767 | 22 x 3/4" x 22 Einschraub T-Stück | 22 x 3/4" x 22 Threaded T-iron |
| 3    | 155854 | 28 x 1" x 28 Einschraub T-Stück   | 28 x 1" x 28 Threaded T-iron   |

707752-16-0

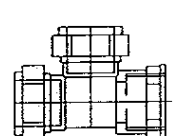
|           |                                      |                                     |           |
|-----------|--------------------------------------|-------------------------------------|-----------|
| <b>38</b> | <b>VERSCHRAUBUNGEN</b><br>TYP 10- 18 | <b>SCREWED UNIONS</b><br>TYP 10- 18 | <b>38</b> |
|-----------|--------------------------------------|-------------------------------------|-----------|

|                                                                                                                         |         |                               |                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center;"> <div>1</div> <div>2</div> <div>3</div> </div> | 15      | Muffen T-Stück<br>Sleeve iron |                                                                                    |
|                                                                                                                         | Type    | 28                            |  |
|                                                                                                                         | φ       | SN                            |                                                                                    |
|                                                                                                                         | 28x1/2" | 161249                        |                                                                                    |
|                                                                                                                         | 28x3/4" | 155772                        |                                                                                    |
|                                                                                                                         | 28x1"   | 155773                        |                                                                                    |

| Pos. | SN     | Benennung                     | Designation                |
|------|--------|-------------------------------|----------------------------|
| 1    | 161249 | 28 x 1/2" x 28 Muffen T-Stück | 28 x 1/2" x 28 Sleeve iron |
| 2    | 155772 | 28 x 3/4" x 28 Muffen T-Stück | 28 x 3/4" x 28 Sleeve iron |
| 3    | 155773 | 28 x 1" x 28 Muffen T-Stück   | 28 x 1" x 28 Sleeve iron   |

707752-17-0

|           |                               |                              |           |
|-----------|-------------------------------|------------------------------|-----------|
| <b>38</b> | VERSCHRAUBUNGEN<br>TYP 10- 18 | SCREWED UNIONS<br>TYP 10- 18 | <b>38</b> |
|-----------|-------------------------------|------------------------------|-----------|

|                   |       |             |        |                                                                                    |
|-------------------|-------|-------------|--------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 16 Muffen T-Stück |       | Sleeve iron |        |                                                                                    |
| 1                 | Type  | 1/2"        | 1"     |  |
| 2                 | φ     | SN          | SN     |                                                                                    |
| 3                 | 22x22 | 155778      |        |                                                                                    |
|                   | 28x28 | 161244      |        |                                                                                    |
|                   | 28x28 |             | 155902 |                                                                                    |

| Pos. | SN     | Benennung                     | Designation                |
|------|--------|-------------------------------|----------------------------|
| 1    | 155778 | 22 x 22 x 1/2" Muffen T-Stück | 22 x 22 x 1/2" Sleeve iron |
| 2    | 161244 | 28 x 28 x 1/2" Muffen T-Stück | 28 x 28 x 1/2" Sleeve iron |
| 3    | 155902 | 28 x 28 x 1" Muffen T-Stück   | 28 x 28 x 1" Sleeve iron   |

707752-18-0

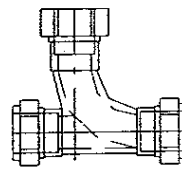
|           |                               |                              |           |
|-----------|-------------------------------|------------------------------|-----------|
| <b>38</b> | VERSCHRAUBUNGEN<br>TYP 10- 18 | SCREWED UNIONS<br>TYP 10- 18 | <b>38</b> |
|-----------|-------------------------------|------------------------------|-----------|

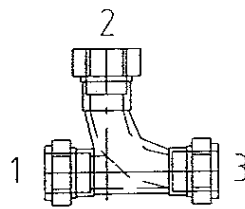
|                                                                                                            |       |                                       |        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---------------------------------------|--------|
| <div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center;"> <div>1</div> <div>2</div> </div> | 17    | Einschraub T-Stück<br>Threaded T-iron |        |
|                                                                                                            | Type  | 1/2"                                  | 3/4"   |
|                                                                                                            | φ     | SN                                    | SN     |
|                                                                                                            | 15x15 | 155774E                               |        |
|                                                                                                            | 22x22 |                                       | 155775 |

| Pos. | SN      | Benennung                         | Designation                    |
|------|---------|-----------------------------------|--------------------------------|
| 1    | 155774E | 15 x 15 x 1/2" Einschraub T-Stück | 15 x 15 x 1/2" Threaded T-iron |
| 2    | 155775  | 22 x 22 x 3/4" Einschraub T-Stück | 22 x 22 x 3/4" Threaded T-iron |

707752-19-0

|           |                               |                              |           |
|-----------|-------------------------------|------------------------------|-----------|
| <b>38</b> | VERSCHRAUBUNGEN<br>TYP 10- 18 | SCREWED UNIONS<br>TYP 10- 18 | <b>38</b> |
|-----------|-------------------------------|------------------------------|-----------|

|   |       |               |        |        |                                                                                    |
|---|-------|---------------|--------|--------|------------------------------------------------------------------------------------|
|   | 18    | Bogen T-Stück |        |        | Curved T-iron                                                                      |
| 1 | Type  | 22            | 28     | 35     |  |
| 2 | φ     | SN            | SN     | SN     |                                                                                    |
| 3 | 22x22 | 155762        |        |        |                                                                                    |
|   | 28x28 |               | 155763 |        |                                                                                    |
|   | 35x35 |               |        | 163829 |                                                                                    |



| Pos. | SN     | Benennung                  | Designation                |
|------|--------|----------------------------|----------------------------|
| 1    | 155762 | 22 x 22 x 22 Bogen T-Stück | 22 x 22 x 22 Curved T-iron |
| 2    | 155763 | 28 x 28 x 28 Bogen T-Stück | 28 x 28 x 28 Curved T-iron |
| 3    | 163829 | 35 x 35 x 35 Bogen T-Stück | 35 x 35 x 35 Curved T-iron |

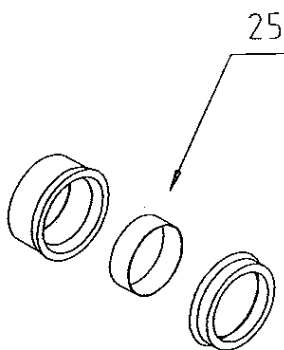
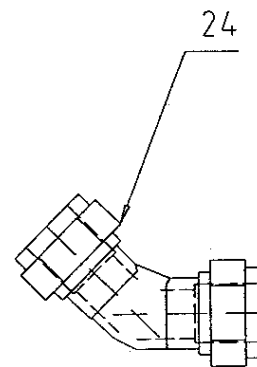
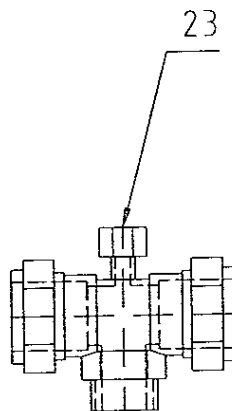
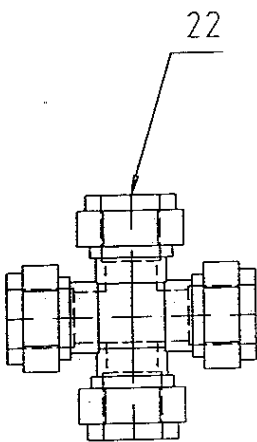
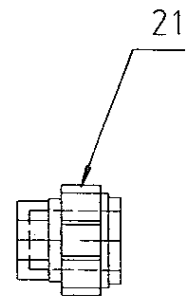
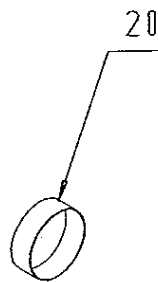
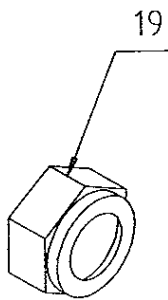
707752-20-0

|           |                                      |                                     |           |
|-----------|--------------------------------------|-------------------------------------|-----------|
| <b>38</b> | <b>VERSCHRAUBUNGEN</b><br>TYP 19- 25 | <b>SCREWED UNIONS</b><br>TYP 19- 25 | <b>38</b> |
|-----------|--------------------------------------|-------------------------------------|-----------|

| Pos. | SN      | Benennung                       | Designation                  |
|------|---------|---------------------------------|------------------------------|
| 19   | 153568  | Ø 12 Überwurfmutter             | Ø 12 Clamping nut            |
| 19   | 153569E | Ø 15 Überwurfmutter             | Ø 15 Clamping nut            |
| 19   | 153570E | Ø 18 Überwurfmutter             | Ø 18 Clamping nut            |
| 19   | 153571E | Ø 22 Überwurfmutter             | Ø 22 Clamping nut            |
| 19   | 153572E | Ø 28 Überwurfmutter             | Ø 28 Clamping nut            |
| 20   | 153573  | Ø 12 Klemmring                  | Ø 12 Clamping ring           |
| 20   | 153574  | Ø 15 Klemmring                  | Ø 15 Clamping ring           |
| 20   | 153575E | Ø 18 Klemmring                  | Ø 18 Clamping ring           |
| 20   | 153576  | Ø 22 Klemmring                  | Ø 22 Clamping ring           |
| 20   | 153577  | Ø 28 Klemmring                  | Ø 28 Clamping ring           |
| 20   | 701110E | Ø 35 Klemmring                  | Ø 35 Clamping ring           |
| 20   | 700638E | Ø 54 Klemmring                  | Ø 54 Clamping ring           |
| 21   | 155697  | Ø 12 Verschlussstück            | Ø 12 Screw cap               |
| 21   | 155698  | Ø 15 Verschlussstück            | Ø 15 Screw cap               |
| 21   | 155699  | Ø 18 Verschlussstück            | Ø 18 Screw cap               |
| 21   | 155701  | Ø 22 Verschlussstück            | Ø 22 Screw cap               |
| 21   | 155702  | Ø 28 Verschlussstück            | Ø 28 Screw cap               |
| 21   | 701056  | Ø 35 Verschlussstück            | Ø 35 Screw cap               |
| 21   | 707122  | Ø 54 Verschlussstück            | Ø 54 Screw cap               |
| 22   | 155903  | 22x22x22x22 Kreuzstück          | 22x22x22x22 Cross-piece      |
| 23   | 157912  | 22x3/4"x22x6 Einschraub T-Stück | 22x3/4"x22x6 Threaded T-iron |
| 24   | 155714  | 28x28 Winkelverschraubung 45°   | 28x28 Elbow                  |
| 25   | 160837  | 28x22 Reduzierringe             | 28x22 Reducing washers       |
| 25   | 701616  | 35x28 Reduzierringe             | 35x28 Reducing washers       |

703888-22-0

|           |                               |                              |           |
|-----------|-------------------------------|------------------------------|-----------|
| <b>38</b> | VERSCHRAUBUNGEN<br>TYP 19- 25 | SCREWED UNIONS<br>TYP 19- 25 | <b>38</b> |
|-----------|-------------------------------|------------------------------|-----------|



703888-22-0

|           |                                          |                               |           |
|-----------|------------------------------------------|-------------------------------|-----------|
| <b>39</b> | <b>AUFKLEBER<br/>SICHERHEITSHINWEISE</b> | <b>LABEL<br/>SAFETY HINTS</b> | <b>39</b> |
|-----------|------------------------------------------|-------------------------------|-----------|

| Pos. | SN     | Benennung                     | Designation        |
|------|--------|-------------------------------|--------------------|
| 1    | 709478 | Aufkleber Sicherheitshinweise | Label safety hints |
| 2    | 709479 | Aufkleber Sicherheitshinweise | Label safety hints |
| 3    | 709480 | Aufkleber Sicherheitshinweise | Label safety hints |
| 4    | 708076 | Aufkleber Sicherheitshinweise | Label safety hints |
| 5    | 708086 | Aufkleber Sicherheitshinweise | Label safety hints |

707752-21-0

|           |                                          |                               |           |
|-----------|------------------------------------------|-------------------------------|-----------|
| <b>39</b> | <b>AUFKLEBER<br/>SICHERHEITSHINWEISE</b> | <b>LABEL<br/>SAFETY HINTS</b> | <b>39</b> |
|-----------|------------------------------------------|-------------------------------|-----------|

Kontaktwasser kann geringe Spuren von Lösemittel enthalten.  
Vorschriftsmäßig entsorgen!

*Contact water may contain small quantities of solvent.  
Please dispose according to the regulation in your country!*

L'eau de contact peut contenir une petite quantité de solvant.  
Evacuer l'eau de contact conformément à la réglementation.

SN 719478

Nadelfänger täglich bzw. bei Bedarf öfter reinigen  
(nur bei ausgeschalteter Maschine und nach beendeter Trocknungsphase).

*Clean button trap if necessary but at least once a day  
(only if machine is switched off and the drying phase has been finished).*

Nettoyer le filtre à épingles tous les jours et si nécessaire plus souvent  
(seulement hors fonctionnement de la machine et après une opération de séchage).

SN 719479

Reinigen der Destillation nur bei  
-ausgeschalteter Maschine und  
-kalter Destillierblase durchführen

*Clean still only if  
-machine is switched off and  
-distillation is cold*

Nettoyer le distillateur seulement si:  
-La machine est hors de fonctionnement  
-Le distillateur est revenu à la température ambiante

SN 719484

Vorsicht!  
Heiße Oberflächen  
*Attention!*  
*Hot surfaces*  
*Attention!*  
Surface chaude

SN 718876

Zulässige Füllmenge  
*Max. filling capacity*  
Capacité admissible

SN 718886

707752-21-0

|           |                                          |                               |           |
|-----------|------------------------------------------|-------------------------------|-----------|
| <b>39</b> | <b>AUFKLEBER<br/>SICHERHEITSHINWEISE</b> | <b>LABEL<br/>SAFETY HINTS</b> | <b>39</b> |
|-----------|------------------------------------------|-------------------------------|-----------|

| Pos. | SN     | Benennung                     | Designation        |
|------|--------|-------------------------------|--------------------|
| 1    | 709482 | Aufkleber Sicherheitshinweise | Label Safety hints |
| 2    | 709481 | Aufkleber Sicherheitshinweise | Label Safety hints |
| 3    | 708078 | Aufkleber Sicherheitshinweise | Label Safety hints |
| 4    | 709418 | Aufkleber Sicherheitshinweise | Label Safety hints |
| 5    | 708079 | Aufkleber Sicherheitshinweise | Label Safety hints |
| 6    | 708080 | Aufkleber Sicherheitshinweise | Label Safety hints |
| 7    | 708658 | Aufkleber Sicherheitshinweise | Label Safety hints |
| 8    | 708081 | Aufkleber Sicherheitshinweise | Label Safety hints |
| 9    | 708082 | Aufkleber Sicherheitshinweise | Label Safety hints |
| 10   | 708083 | Aufkleber Sicherheitshinweise | Label Safety hints |
| 11   | 708084 | Aufkleber Sicherheitshinweise | Label Safety hints |
| 12   | 708085 | Aufkleber Sicherheitshinweise | Label Safety hints |

707752-22-0

39

**AUFKLEBER  
SICHERHEITSHINWEISE**
**LABEL  
SAFETY HINTS**

39

Filter täglich bzw. bei Bedarf öfter reinigen  
(nur bei ausgeschalteter Maschine und nach  
beendeter Trocknungsphase).

*Clean lint filter if necessary but at least once a day  
(only if machine is switched off and the drying phase  
has been finished).*

Nettoyer le filtre tous les jours et si nécessaire plus souvent  
(seulement hors fonctionnement de la machine et  
après une opération de séchage).

SN 719482

1

Filter und Wasserabscheider dürfen manuell nur bei  
leerer Destillation abgelassen werden.

*Filter and water separator must only be drained  
manually if the distillation is empty.*

La vidange manuelle du filtre à solvant et du séparateur  
d'eau est seulement permise quand le distillateur est vide.

SN 719481

2

12 kg / 30 lbs

Zulässige Füllmenge  
*Max. filling capacity*  
Capacité admissible

SN 70878

3

14 kg / 32 lbs

Zulässige Füllmenge  
*Max. filling capacity*  
Capacité admissible

SN 7094M

4

15 kg / 35 lbs

Zulässige Füllmenge  
*Max. filling capacity*  
Capacité admissible

SN 70879

5

16 kg / 36 lbs

Zulässige Füllmenge  
*Max. filling capacity*  
Capacité admissible

SN 70900

6

17 kg / 38 lbs

Zulässige Füllmenge  
*Max. filling capacity*  
Capacité admissible

SN 70854

7

20 kg / 46 lbs

Zulässige Füllmenge  
*Max. filling capacity*  
Capacité admissible

SN 70881

8

25 kg / 55 lbs

Zulässige Füllmenge  
*Max. filling capacity*  
Capacité admissible

SN 70882

9

32 kg / 75 lbs

Zulässige Füllmenge  
*Max. filling capacity*  
Capacité admissible

SN 70883

10

50 kg / 110 lbs

Zulässige Füllmenge  
*Max. filling capacity*  
Capacité admissible

SN 70884

11

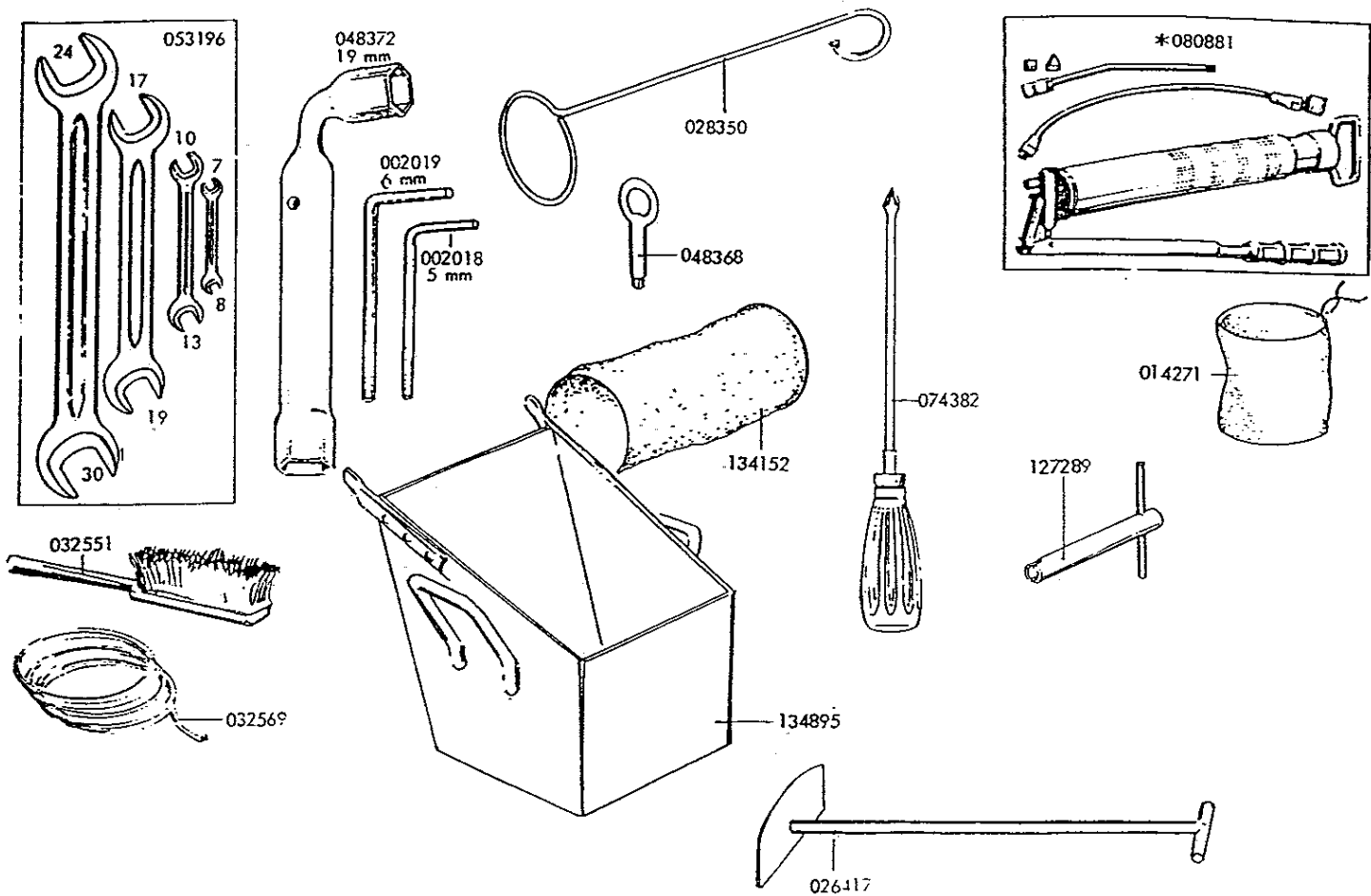
70 kg / 154 lbs

Zulässige Füllmenge  
*Max. filling capacity*  
Capacité admissible

SN 70885

12

707752-22-0



|        |                                                   |      |
|--------|---------------------------------------------------|------|
| 002018 | SECHSKANTSCHLÜSSEL<br>HEXAGON WRENCH              | 5 mm |
| 002019 | SECHSKANTSCHLÜSSEL<br>HEXAGON WRENCH              | 6 mm |
| 014271 | TUCHBEUTEL FOR KIESELGUR<br>BAG FOR FILTER POWDER |      |
| 026417 | KRATZER<br>SCRAPER                                |      |
| 028350 | EINSCHUBBOGEL<br>PUSH-IN TOOL                     |      |
| 032551 | STIELBORSTE<br>BRUSH WITH HANDLE                  |      |
| 032569 | VIÉRKANTSCHNUR<br>SQUARE CORD                     | 3 mm |

|        |                                                                         |
|--------|-------------------------------------------------------------------------|
| 048368 | STECKSCHLÜSSEL SW 7<br>KEY                                              |
| 048372 | ROHRSTECKSCHLÜSSEL<br>SOCKET WRENCH                                     |
| 053196 | DOPPELMAULSCHLÜSSEL, 4-TEILIGER SATZ<br>DOUBLE HEAD SPANNER, 4-PART SET |
| 074382 | SCHRAUBENDREHER<br>SCREWDRIVER                                          |
| 080881 | FETTPRESSE<br>GREASE GUN                                                |
| 127289 | LADETOR-SCHLÜSSEL<br>LOADING DOOR KEY                                   |
| 134152 | FLUSENFILTER<br>LINT FILTER BAG                                         |
| 134895 | AUSRAUMWANNE<br>CLEAN-OUT TROUGH                                        |